

GRANDLAND X

Manual pentru sistemul Infotainment



Conținut

Navi 5.0 IntelliLink	5
R 4.0 IntelliLink	57
R 4.0	101



Navi 5.0 IntelliLink

Introducere	6
Operarea de bază	14
Aparatul radio	22
CD player	27
Dispozitivele externe	28
Sistemul de navigație	32
Recunoașterea vorbirii	44
Telefonul	47
Index alfabetic	54

Introducere

Informații generale	6
Prezentarea generală a elementelor de comandă	8
Utilizarea	10

Informații generale

Sistemul Infotainment vă pune la dispoziție un sistem de tehnologie avansată.

Cu ajutorul funcțiilor FM, AM sau DAB, puteți înregistra până la 15 posturi de radio.

CD player-ul vă va asigura divertismentul cu ajutorul CD-urilor audio și al CD-urilor MP3/WMA.

Puteți conecta dispozitivele externe de stocare a datelor la sistemul infotainment ca surse audio suplimentare, fie prin cablu, fie prin Bluetooth®.

Sistemul de navigație cu planificarea dinamică a traseului vă va ghida în siguranță spre destinație, iar dacă doriți, va evita automat ambuteiajele din trafic sau alte probleme de trafic.

Suplimentar, sistemul Infotainment este echipat cu un portal de telefonie care permite controlarea cu ușurință și în siguranță a telefonului în interiorul autovehiculului.

Utilizarea funcției de proiecție a telefonului, puteți utiliza diverse aplicații ale smartphone-ului dvs. prin intermediul sistemului Infotainment.

Opțional, sistemul Infotainment poate fi acționat cu ajutorul comenzilor de pe volan sau prin intermediul sistemului de recunoaștere vocală.

Designul atent conceput al elementelor de comandă, al ecranului tactil și afișajele clare vă permit controlarea ușoară și intuitivă a sistemului.

Notă

Acest manual descrie toate opțiunile și funcțiile disponibile pentru diverse sisteme Infotainment. Unele descrieri, inclusiv cele pentru funcțiile afișajului și ale meniurilor, pot să nu fie disponibile la autovehiculul dumneavoastră datorită variantei de model, specificațiilor naționale, echipamentelor sau accesoriilor speciale.

Notă

Sistemul Navi 5.0 IntelliLink include anumit software de terță parte. Pentru notele asociate, permisele și

orice alte informații referitoare la acest software, vezi <http://www.oss.gm.com/GME/7E1/navi5intellilink/>.

Informații importante referitoare la utilizare și siguranța în trafic

⚠️ Avertisment

Conduceți în siguranță mereu. Acționați sistemul Infotainment numai în cazul în care condițiile de trafic permit utilizarea în siguranță.

În interesul siguranței, poate fi adecvată oprirea autovehiculului înainte de acționarea sistemului Infotainment (de ex., pentru introducerea adreselor).

⚠️ Avertisment

Utilizarea sistemului de navigație nu exonerează șoferul de răspunderea privind o atitudine corectă, vigilentă în trafic. Respectați întotdeauna regulile de circulație aplicabile.

⚠️ Avertisment

În anumite zone, străzile cu sens unic și alte căi de acces și intrări (de ex. zonele pietonale), unde nu aveți voie să intrați, nu sunt marcate pe hartă. În astfel de zone, sistemul Infotainment poate emite un avertisment care va trebui să fie acceptat. În acest caz, va trebui să acordați atenție deosebită străzilor cu sens unic, căilor de acces și intrărilor unde nu aveți voie să intrați cu autovehiculul.

Recepția radio



Recepția radio poate fi perturbată de zgomote de fond, distorsiuni sau întreruperea completă a recepției datorită:



- modificării distanței față de emițător
- recepției cu ecou datorate efectului de reflexie
- efectului de ecranare

Prezentarea generală a elementelor de comandă

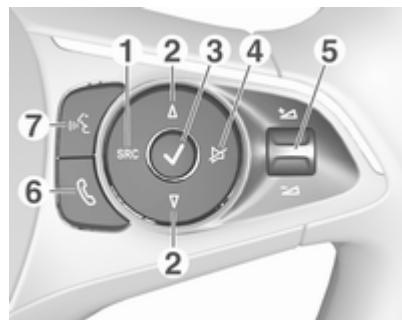
Afișajul central cu comenzi



- 1 Afișajul/ecranul tactil cu meniul de domiciliu (meniul de domiciliu vizibil numai după atingerea cu 3 degete pe ecran) 14
- 2 **AUDIO**
Deschiderea meniului audio:
Aparatul radio 22
Dispozitivul de redare CD 27
Dispozitivele externe (USB, Bluetooth) 28
- 3 **NAV**
Afișarea hărții de navigație . . . 33
- 4 
Deschiderea meniului telefonului 50
- 5  10
Dacă este dezactivat:
porniți/opriți alimentarea electrică
Dacă este activat: anulați sonorul sistemului
Rotiți: reglarea volumului sonor

- 6 **SET**
Deschiderea meniului setări 14
- 7 
Deschiderea meniului aplicații 31
- 8 
Deschiderea meniului setărilor autovehiculului, vezi Manualul de utilizare

Comenzile de pe volan



- 1 **SRC** (sursa)
Selectați sursa audio, confirmați selecția cu ✓ 10
Apăsare lungă: anularea sonorului sistemului
- 2 
Selectarea postului de radio anterior/următor când radioul este activ 22

sau selectare piesă/
fotografie anterioară/
următoare când
dispozitivele externe sunt
active 28

sau selectați intrarea
următoare/anterioară din
lista posturilor de radio,
lista media, lista apelurilor/
contactelor când
funcționarea a început prin
intermediul comenzilor de
pe volan

Confirmați selecția cu ✓

3 ✓

Confirmați elementul selectat
sau deschideți lista
posturilor de radio, lista media

4 ✕

Activarea/dezactivarea
funcției surdina 10

5 

Răsucire în sus/în jos:
creștere/reducere volum sonor

6 

Apăsare scurtă: acceptare
apeluri primite; apăsare
lungă: respingere apeluri
primite, terminare apel 50

sau deschidere listă
apeluri/contacte 50

Dacă apelul telefonic este
activ: deschideți apelul din
meniul evoluției

7 

Apăsare scurtă: activați
recunoașterea vorbirii
încorporate; apăsare
lungă: activați
recunoașterea vorbirii în
Apple CarPlay™ sau
Android™ Auto dacă
telefonul este conectat
prin portul USB 45

Utilizarea


Elementele de comandă

Sistemul Infotainment poate fi utilizat
prin intermediul butoanelor
funcționale, al ecranului tactil și al
meniurilor care sunt prezentate pe
afișaj.

Comenzile sunt executate opțional
prin intermediul:

- unității centrale de comandă din
panoul de comandă ⇨ 8
- ecranului tactil ⇨ 14
- comenzilor audio de pe volan
⇨ 8
- sistemului de recunoaștere a
vorbirii ⇨ 44


Activarea sau dezactivarea sistemului Infotainment

Apăsați . După activare, se
activează ultima sursă selectată a
sistemului Infotainment.


Notă

Unele funcții ale sistemului Infotainment sunt disponibile numai dacă s-a cuplat contactul sau dacă motorul este în funcțiune.

Dezactivarea automată


Dacă sistemul Infotainment a fost activat de la  cu contactul decuplat, acesta se va dezactiva din nou automat când modul ECO devine activ.

Setarea volumului sonor


Rotiți . Setarea curentă este indicată pe afișaj.


La pornirea sistemului Infotainment, va fi setat ultimul volum selectat.

Volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului

Când este activat volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului  18, volumul sonor este adaptat automat pentru a face față zgomotului produs de carosabil și de vânt în timp ce conduceți.

Funcția surdină

Apăsați  pentru a dezactiva sunetul sistemului Infotainment.

Pentru a activa sunetul: apăsați din nou . Se setează din nou ultimul volum sonor selectat.


Modurile de funcționare**Media audio**

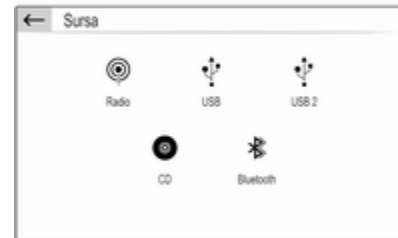
Apăsați **AUDIO** pentru a afișa meniul principal al celui mai recent selectat mod audio.

**Schimbare a sursei media**

Selectați **SOURCES** pentru a afișa meniul pentru selectarea sursei media.




Notă

Pentru o descriere detaliată a modului de utilizare a meniului cu ajutorul ecranului tactil  14.



Selectați sursa media dorită.

Pentru o descriere detaliată a:

- Funcțiile radio  22
- Dispozitivul de redare CD  27
- Dispozitivele externe (USB, Bluetooth)  29

Sistemul de navigație

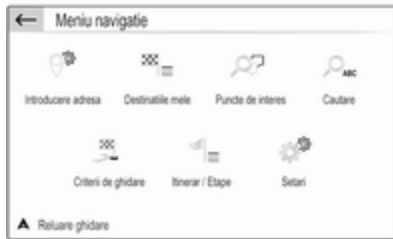
Apăsați **NAV** pentru a afișa harta sistemului de navigație, care prezintă zona din jurul locației curente.



Pentru o descriere detaliată a funcțiilor de bază ale sistemului de navigație ⇨ 33.

Meniul de navigație

Selectați **MENIU** pentru a afișa meniul sistemului de navigație.




Meniul sistemului de navigație servește ca punct de intrare central pentru:

- Căutarea și introducerea adresei ⇨ 37
- Definirea călătoriilor cu câteva puncte intermediare ⇨ 37
- Criterii de definire pentru ghidarea pe traseu ⇨ 41
- Anularea și reluarea ghidării pe traseu ⇨ 41

Telefonul

Pentru a putea utiliza portalul de telefonie, trebuie realizată o conexiune între sistemul Infotainment și telefonul mobil.

Găsiți o descriere detaliată privind pregătirea și stabilirea unei conexiuni Bluetooth între sistemul Infotainment și un telefon mobil ⇨ 47.


Dacă telefonul mobil este conectat, apăsați  pentru a afișa meniul principal al portalului de telefonie.



Pentru o descriere detaliată pentru utilizarea telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment ⇨ 50.

Aplicații

Pentru a afișa aplicații ale smartphone-ului dvs. pe sistemul Infotainment, conectați-vă smartphone-ul.

Apăsați  pentru a afișa meniul principal al modului aplicații.

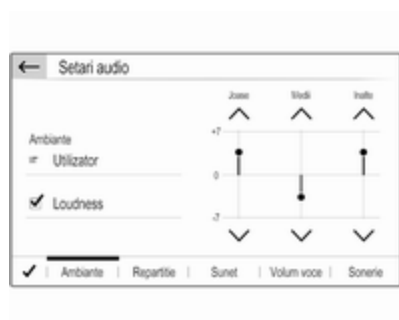
Atingeți **CarPlay** sau **Android Auto**.

Se afișează un meniu cu diverse aplicații selectabile.

Pentru o descriere detaliată ⇨ 31.

Setări

Apăsați **SET** și apoi selectați **Setari audio** pentru a afișa meniul respectiv.




Pentru o descriere detaliată ⇨ 14.

Apăsați **SET** și apoi **OPTIUNI** pentru afișarea unui meniu pentru diversele setări în legătură cu sistemul.



Pentru o descriere detaliată ⇨ 14.

Setările vehiculului

Selectați  pentru a deschide un meniu pentru diversele setări în legătură cu autovehiculul.

Setările autovehiculului sunt descrise în Manualul de utilizare.

Operarea de bază

Operarea de bază	14
Setări pentru tonalitate	17
Setările de volum	18
Setările sistemului	19

Operarea de bază

Afișajul sistemului Infotainment are o suprafață sensibilă la atingere care permite interacțiunea directă cu comenzile afișate ale meniului.

Atenție

Nu utilizați obiecte ascuțite sau dure, precum stilourii cu gel, creioane sau alte obiecte asemănătoare pentru operarea ecranului tactil.

Operarea meniului

Selectarea sau activarea unui buton tactil sau a unei opțiuni din meniu



Atingeți un buton tactil sau o opțiune din meniu.

Notă

Majoritatea pictogramelor afișate într-un meniu, ca de exemplu 📍 sau 📌 din exemplul ilustrat, au rolul de butoane tactile care inițiază anumite acțiuni în cazul în care le atingeți.

Se activează funcția de sistem corespunzătoare, se afișează un mesaj sau se afișează un submeniu cu opțiuni suplimentare.

Notă

În capitolele următoare, pașii necesari pentru selectarea și activarea unui buton tactil sau a unei opțiuni din meniu prin intermediul ecranului tactil vor fi descriși astfel: „...selectați...<numele butonului>/<numele opțiunii>/<pictogramă>”.

Butoanele tactile ← și ✓



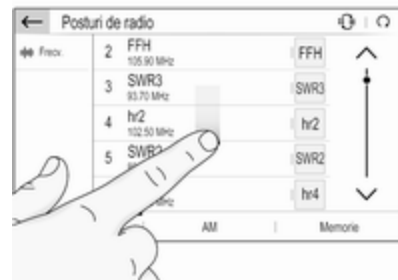
La utilizarea meniurilor, atingeți ← din submeniul respectiv pentru a reveni la următorul nivel superior al meniului.

Dacă nu se afișează niciun buton tactil ←, vă aflați la nivelul cel mai de sus al meniului respectiv.

După selectarea elementelor din meniu sau realizarea setărilor într-un meniu, atingeți ✓ pentru a vă confirma setările. În caz contrar, toate selecțiile sau setările realizate se vor pierde.

Comenzi rapide la meniurile importante

Textele și pictogramele afișate în linia superioară a, de ex., meniului principal de navigație, au rol de comenzi rapide pentru unele meniuri importante. De exemplu, atingeți numele postului pentru a deschide meniul listei posturilor radio.

Derularea printr-o listă

Dacă sunt disponibile pe ecran mai multe opțiuni decât se pot afișa, lista trebuie derulată.

Pentru a defila prin lista opțiunilor din meniu, puteți, opțional, efectua următoarele:

- Atingeți cu degetul pe ecran și deplasați-l în sus sau în jos.


Notă

Se va aplica o presiune constantă, iar degetul trebuie deplasat cu o viteză constantă.

- Atingeți ^ sau v din partea de sus sau din partea de jos a barei de derulare.


- Atingeți în orice loc pe linia de ghidare a barei de derulare.
- Deplasați cu degetul cursorul barei de derulare în sus și în jos.

Actualizarea unei liste

Atingeți  (vezi imaginea de mai sus) pentru actualizarea manuală, de ex., a listelor posturilor radio, a listelor de contacte sau a listelor de destinații.

Câmpuri și tastaturi pentru introducere



Câmpurile pentru introducere sunt indicate de .

Atingeți câmpul pentru introducere pentru a deschide o tastatură pentru introducerea textului sau a cifrelor.

În funcție de aplicația sau funcția activă în prezent, se afișează diverse tastaturi.

Tastaturi pentru introducerea textului




Tastaturile pentru introducerea textului pot conține câteva câmpuri pentru introducere. Pentru activarea unui câmp pentru introducerea textului, atingeți-l.


Pentru a introduce un caracter, atingeți butonul tactil corespunzător. Caracterul este introdus la eliberare.


Mențineți apăsat un buton tactil literă pentru a afișa literele asociate într-un meniu pop-up de litere. Eliberați și apoi selectați litera respectivă.

Pentru a trece la tastatura de simboluri, atingeți **0..#**.

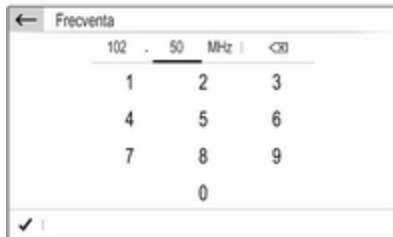
Pentru revenirea la tastatura cu litere sau pentru comutarea între litere mari și mici, atingeți **Aa**.

Pentru a comuta tastatura cu litere între ordinea normală și ordinea alfabetică, atingeți .

Pentru a șterge cel mai recent introdus caracter sau simbol, atingeți .

Pentru a șterge un caracter sau un simbol în orice punct al introducerii: atingeți punctul dorit în care să așezați cursorul care clipește, apoi atingeți .

Tastaturi pentru introducerea cifrelor



Tastaturile pentru introducerea cifrelor pot conține câteva câmpuri pentru introducere. În exemplul ilustrat, mai întâi trebuie să atingeți câmpul pentru introducere din spatele punctului zecimal, înainte de a putea introduce cifrele zecimale.

Notă

În capitolele următoare, pașii de funcționare pentru atingerea unui câmp de introducere și introducerea textelor sau a cifrelor de la tastatură vor fi descrise ca „...selectare <nume câmp> și introducere...”.

Ajustarea unei setări



Pentru ajustarea unei setări ca în exemplul ilustrat, puteți, opțional:

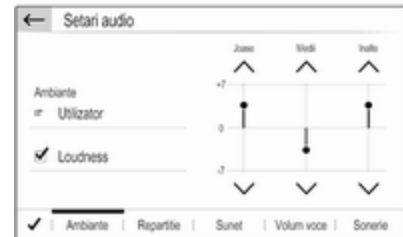
- Atingeți < sau >.
- Atingeți oriunde pe linie.
- Deplasați cu degetul glisiera.

Notă

În următoarele capitole, pașii de operare pentru ajustarea unei setări prin intermediul ecranului tactil vor fi descrise ca „...ajustați <numele setării>”.

Setări pentru tonalitate

Apăsați **SET**, selectați **Setari audio** și apoi selectați fila **Ambiante**.



Sunt disponibile câteva setări predefinite pentru optimizarea tonalității pentru un anumit stil muzical (de ex. **Pop-Rock** sau **Muzica clasica**).

Pentru reglarea individuală a tonalității, selectați **Utilizator**. Schimbați setările după cum doriți și apoi confirmați setările.

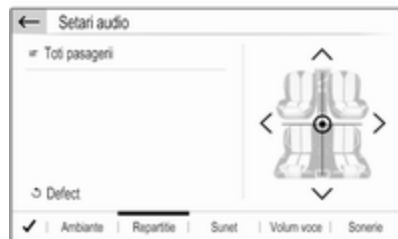
Notă

Dacă schimbați setările unei setări predefinite, de ex. **Pop-Rock**, aceste setări vor fi aplicate la setarea **Utilizator**.

Activarea funcției **Loudness** poate optimiza tonalitatea la niveluri scăzute ale volumului sonor.

Setarea balansului și a atenuatorului

Selecționați fila **Repartitie**.



Sunt disponibile câteva setări predefinite pentru ajustarea distribuției volumului în interiorul autovehiculului (de ex., **Toti pasagerii** sau **Numai in fata**).

Pentru schimbarea setării curente, de ex. **Toti pasagerii**, selecționați respectiva setare și apoi selecționați noua setare dorită din lista celor afișate.

Puteți regla individual setările predefinite.

Pentru definirea punctului din habitacul în care volumul este la cel mai înalt nivel, deplasați cursorul din ilustrație în partea dreaptă a ecranului, în punctul dorit.

Pentru a reveni la setările din fabrică implicite, selecționați **Defect**.

Setările de volum

Apăsăți **SET**, selecționați **Setari audio** și apoi selecționați fila **Sunet**.

Răspunsul audibil la atingere

Dacă este activată funcția de feedback sonor la atingere, fiecare atingere a unui buton tactil sau a unei opțiuni din meniu va fi indicată printr-un bip.

Pentru a regla volumul sonor al bipului la atingere, activați **Sunete asociate cu tastatura** și apoi reglați setarea.

Volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului

Activați sau dezactivați **Volum corelat cu viteza**.

Dacă este activat, volumul sonor al sistemului Infotainment este adaptat automat pentru a compensa zgomotul carosabilului și pe cel al vântului din timpul deplasării.

Mesajul vocal

Selecționați fila **Volum voce**.

Reglați volumul pentru toate mesajele vocale din sistem, de ex. anunțuri din trafic, mesaje de navigație etc.

Tonul de apel

Selecțaiți fila **Sonerie**.

Reglați volumul sonor al tonului de apel al apelurilor primite.

Setările sistemului

Apăsați **SET** și apoi selecțaiți **OPTIUNI**.



Configurarea sistemului

Selecțaiți **Administrare sistem** pentru a realiza câteva configurații ale sistemului de bază, de ex.:

- Reglați afișarea unităților pentru temperatură sau consum de combustibil.
- Resetați configurația sistemului la valorile implicite din fabrică.
- Actualizați versiunea software instalată.

Schimbare limbă de afișare

Pentru ajustarea limbii pentru textele meniului, selecțaiți **Limba utilizata** și apoi selecțaiți limba dorită.

Notă

Dacă limba selectată pentru afișaj este acceptată de recunoașterea vorbirii încorporate, limba recunoașterii vorbirii se va schimba în conformitate cu aceasta; în caz contrar, recunoașterea vorbirii încorporate nu va fi disponibilă.

Reglarea orei și a datei

Selecțaiți **Setare ora-data**.



Schimbarea formatelor orei și datei

Pentru schimbarea formatelor datei și orei, selecțaiți filele respective și apoi selecțaiți formatele dorite.

Setarea orei și a datei

Implicit, ora și data afișate sunt ajustate automat de către sistem.

Pentru ajustarea manuală a orei și datei afișate:

Selecțaiți fila **Ora**.

Setați **Sincronizare cu GPS (UTC)**: la **OFF** și apoi selecțaiți câmpul **Ora** pentru a seta ora dorită.

Selecționați fila **Data** și apoi selecționați câmpul **Data**: pentru a seta data dorită.

Ajustarea ecranului

Selecționați **Configurare ecran**.

Funcția de derulare a textului

Selecționați fila **Animatie**.

Dacă textele lungi de pe ecran trebuie derulate automat, activați **Derulare automata text**.

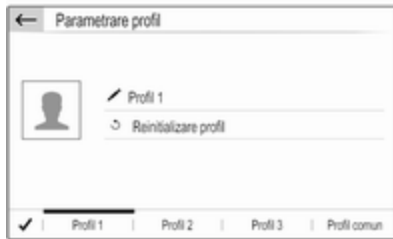
Dacă este dezactivat **Derulare automata text**, textele lungi sunt trunchiate.

Ajustarea strălucirii

Selecționați **Luminozitate** și setați strălucirea ecranului la nivelul dorit.

Memorarea setărilor personale

Selecționați **Parametrare profil**.



Puteți memora o multitudine de setări într-un profil personal. De exemplu, toate setările pentru tonalitate, toate presetările radio, o agendă telefonică, setările hărții și adresele preferate.

În cazul în care folosiți autovehiculul în comun cu alte persoane, vă puteți restabili setările personale din profil în orice moment.

Se pot memora maximum trei profile personale.

Suplimentar, este disponibil un **Profil comun**. Toate setările realizate în orice moment sunt memorate automat în respectivul profil. Dacă nu este activat niciun profil personal, **Profil comun** este activ.

Memorarea profilului personal

După efectuarea tuturor setărilor personale:

Selecționați una dintre filele profilului personal.

Selecționați câmpul pentru introducere și introduceți numele dorit al profilului personal.

Dacă doriți să adăugați o fotografie la profil:

Conectați un dispozitiv USB cu fotografia dorită memorată în acesta la portul USB ⇨ 28, atingeți cadrul fotografiei și apoi selecționați fotografia dorită.

Confirmați-vă selecția pentru a descărca în sistem fotografia selectată.

În cele din urmă, confirmați datele introduse pentru a le salva în profilul personal.

Activarea profilului personal

Apăsăți **SET** și apoi selecționați fila cu numele profilului dvs. personal.

Activarea Profil comun

Dacă în prezent este activ un profil personal:

Apăsați **SET** și apoi selectați

Dezactivare Profil.

Resetarea unui profil personal

Puteți reseta în orice moment un profil personal pentru a restabili setările implicite din fabrică ale aceluși profil.

Selectați profilul respectiv și apoi selectați **Reinitializare profil.**

Resetarea Profil comun

Puteți reseta în orice moment **Profil comun** pentru a restabili setările implicite din fabrică ale aceluși profil.

Selectați **Profil comun** și apoi selectați **Reinitializare profil comun.**

Aparatul radio

Utilizarea	22
Sistemul de date radio (RDS)	24
Emisia audio digitală	25

Utilizarea

Activarea radioului

Apăsați **AUDIO**, se va afișa ultimul meniu principal radio care a fost selectat.

Dacă nu este activ meniul principal radio, selectați **SOURCES** și apoi selectați **Radio**.



Va fi recepționat ultimul post de radio selectat.

Selectarea unei benzi de frecvență

Selectați în mod repetat **Banda** pentru a comuta între diversele benzi de frecvențe.

Căutarea posturilor

Căutarea automată a posturilor de radio

Atingeți scurt < sau > pentru a reda postul de radio ulterior sau anterior.

Căutarea manuală a posturilor de radio

Țineți apăsat < sau >. Eliberați când s-a ajuns în zona frecvenței solicitate. Se caută următorul post de radio ce poate fi recepționat, acesta fiind redat automat.

Acordarea posturilor de radio

Dacă știți exact frecvența de recepție a unui post de radio, puteți introduce manual respectiva frecvență.

Selectați **OPTIUNI**, selectați **Posturi de radio** și apoi selectați banda de frecvență dorită.

Selecționați **Frecv.**, introduceți frecvența de recepție și confirmați datele de intrare.

Dacă un post poate fi recepționat pe respectiva frecvență, respectivul post este redat.

Listele posturilor de radio

În listele posturilor de radio sunt furnizate toate posturile de radio FM care pot fi recepționate în zona curentă de recepție pentru a putea fi selectate.

Pentru a afișa lista posturilor de radio din banda de frecvențe activă în mod curent, selecționați **Listă**.

Selecționați postul de radio dorit.

Actualizarea listelor posturilor de radio

Dacă posturile de radio memorate în lista posturilor de radio specifice benzii de frecvențe nu mai pot fi recepționate, trebuie actualizate listele posturilor de radio AM și DAB. Lista posturilor de radio FM este actualizată automat.

Selecționați **OPTIUNI**, selecționați **Posturi de radio** și apoi selecționați banda de frecvență dorită.

Pentru a începe o actualizare pentru banda de frecvență selectată, selecționați Ω .

Memorarea posturilor favorite

Se pot memora maximum 15 posturi de radio ca favorite în lista **Memorie**.

Selecționați **Memorie** pentru afișarea butoanelor presetate.



Memorarea postului activ în prezent

Atingeți și mențineți apăsat butonul dorit timp de câteva secunde. Frecvența respectivă sau numele postului de radio se afișează pe buton.

Dacă un post este deja memorat pe un buton presetat, respectivul post va fi suprascris de către cel nou.

Memorarea unui post dintr-o listă a posturilor

Selecționați **OPTIUNI**, selecționați **Posturi de radio** și apoi selecționați banda de frecvență dorită.



Atingeți scurt butonul de lângă postul dorit. Ca alternativă, selecționați Ω pentru a comuta la vederea compusă. Apoi atingeți scurt ρ pe elementul postului de radio dorit.

Selecționați **Memorare** și apoi atingeți și țineți apăsat timp de câteva secunde rândul listei în care doriți să memorați postul.

Dacă un post este deja memorat pe un rând al listei, respectivul post va fi suprascris de către cel nou.

Regăsirea posturilor de radio

În meniul principal radio, selecționați **Memorie** și apoi atingeți scurt butonul presetare al postului dorit.

Sistemul de date radio (RDS)

RDS este un serviciu al posturilor de radio FM care facilitează considerabil găsirea postului de radio dorit și recepționarea fără probleme a acestuia.

Avantajele RDS

- Pe afișaj apare numele programului postului de radio în locul frecvenței acestuia.
- În timpul căutării posturilor de radio, sistemul Infotainment caută numai pe posturile de radio RDS.
- Sistemul Infotainment comută întotdeauna pe frecvențele de emisie cu cea mai bună recepție pentru postul setat, cu ajutorul AF (frecvenței alternative).
- În funcție de postul de radio recepționat, sistemul Infotainment afișează un text radio care poate conține, de ex., informații despre programul curent.

Configurarea RDS

În meniul principal radio, selecționați **OPTIUNI** și apoi selecționați **Setari sistem audio** pentru a deschide meniul pentru configurarea RDS.

Activarea RDS

Selecționați **General** și apoi activați **Urmărire post radio**.

Dacă este activată opțiunea **Frecvență alternativă**, se afișează **RDS** în linia inferioară a meniului principal radio.

Textul radio

Dacă este activat RDS, informațiile despre programul radio activ în prezent sau piesa muzicală redată în prezent sunt afișate sub numele programului.

Pentru prezentarea sau ascunderea informațiilor, activați sau dezactivați **Afișare radiotext**.

Anunțurile despre trafic

Multe posturi de radio RDS transmit știri din trafic. Dacă este activată funcția anunțuri din trafic, redarea radio sau media este întreruptă pe durata unui anunț din trafic.

Selecționați **Anunțuri** și apoi activați sau dezactivați **Anunț trafic**.

Dacă este activat **Anunț trafic**, se afișează **TA** în linia inferioară a meniului principal radio.

Emisia audio digitală

DAB transmite digital posturile radio.

Posturile de radio DAB sunt indicate după denumirea programului, în loc să fie indicate după frecvența de emisie.

Informații generale

- Utilizând DAB pot fi emise mai multe programe radio (servicii) într-un singur ansamblu.
- Pe lângă serviciile audio digitale de înaltă calitate, DAB este de asemenea capabil să transmită date asociate programelor și o multitudine de alte servicii de date, inclusiv informații turistice și despre trafic.
- Atât timp cât un receptor DAB poate capta semnale transmise de o stație de emisie (chiar dacă semnalul este foarte slab), reproducerea sunetului este asigurată.
- În cazul recepției slabe, volumul este redus automat pentru a evita obținerea zgomotelor dezagreabile.

Dacă semnalul DAB este prea slab pentru a fi captat de receptor, recepția este întreruptă complet. Acest incident poate fi evitat prin activarea urmării automate DAB-FM, vezi mai jos.

- Interferența cauzată de programele care sunt transmise pe frecvențe apropiate (un fenomen caracteristic recepției AM și FM) nu se produce în cazul DAB.
- Dacă semnalul DAB este reflectat de obstacole naturale sau clădiri, calitatea recepției DAB se îmbunătățește, pe când recepția AM sau FM este înrăutățită considerabil în astfel de cazuri.
- Atunci când recepția DAB este activată, acordul FM al sistemului Infotainment rămâne activ în fundal și caută în mod continuu posturile de radio FM cu cea mai bună recepție. Dacă funcția **Anunt trafic** ⇨ 24 este activată, sunt transmise anunțuri despre trafic ale postului de radio FM cu cea mai bună recepție.

Dezactivați **Anunt trafic** dacă doriți ca recepția DAB să nu fie întreruptă de anunțurile despre trafic FM.

Anunțurile DAB

Pe lângă programele muzicale, multe posturi de radio DAB emit și anunțuri din diverse categorii. Dacă activați unele sau toate categoriile, serviciul DAB recepționat în momentul respectiv este întrerupt în momentul în care se emite un anunț din aceste categorii.

În meniul principal radio, selectați **OPTIUNI**, selectați **Setari sistem audio** și apoi selectați **Anunțuri**.

Activați categoriile de anunțuri dorite, de ex. **Actualitati** sau **Meteo**. Pot fi selectate în același timp categorii diferite de anunțuri.

Urmărirea automată DAB-FM

Dacă această funcție este activată, aparatul comută la un post de radio FM corespunzător din serviciul DAB activ (dacă este disponibil) atunci când semnalul DAB este prea slab pentru a fi captat de receptor.

Activați sau dezactivați **Urmărire FM / DAB:**

CD player

Informații generale	27
Utilizarea	27

Informații generale

În torpedo se află un CD player pentru redarea CD-urilor audio și a celor MP3.

Atenție

În niciun caz nu introduceți în playerul audio DVD-uri, CD-uri cu diametrul de 8 cm sau CD-uri de alte forme decât standard.

Nu aplicați niciun fel de etichete pe CD-uri. Aceste discuri se pot bloca în unitatea CD și o pot defecta iremediabil. În acest caz, va fi necesară înlocuirea dispozitivului.

Utilizarea

Începerea redării CD-ului

Împingeți CD-ul audio sau CD-ul MP3 cu partea tipărită în sus în fanta CD până când acesta este preluat.

Redarea CD-ului este inițiată automat și este afișat meniul principal CD.

Dacă este introdus deja un CD, dar meniul principal CD nu este activ:

Apăsați **AUDIO**, selectați **SOURCES** și apoi **CD**.

Se inițiază redarea CD-ului.

Operarea

Pentru o descriere detaliată a funcțiilor de redare pentru piste muzicale ⇨ 29.

Ejectarea unui CD

Apăsați ▲. CD-ul este ejectat din fanta CD.

Dacă CD-ul nu este scos după ejectare, acesta va fi preluat în CD-player după câteva secunde.

Dispozitivele externe

Informații generale	28
Redarea audio	29
Afișarea fotografiilor	30
Utilizarea aplicațiilor smartphone	31

Informații generale

În consola centrală de sub capac se află două porturi USB pentru conectarea dispozitivelor externe.

Atenție

Pentru a proteja sistemul, nu folosiți un hub USB.

Notă

Porturile USB trebuie menținute permanent curate și uscate.

Porturi USB

Puteți conecta un MP3-player, un dispozitiv USB, un card SD (prin intermediul unui conector/adaptor USB) sau un smartphone la fiecare port USB.


Sistemul Infotainment poate reda fișiere audio sau prezenta fișiere imagine conținute în dispozitivele de stocare USB.

În timpul conectării la portul USB, diverse funcții ale dispozitivelor menționate mai sus pot fi operate prin intermediul comenzilor și meniurilor sistemului Infotainment.

Notă

Nu toate dispozitivele auxiliare sunt acceptate de sistemul Infotainment.

Notă

Dacă sunt disponibile două porturi USB: Pentru a folosi caracteristica de proiecție a telefonului ⇨ 31 a sistemului Infotainment, trebuie să vă conectați smartphone-ul la portul USB etichetat cu .

Conectarea/deconectarea unui dispozitiv

Conectați unul dintre dispozitivele menționate mai sus la portul USB. Dacă este necesar, utilizați cablul de conectare corespunzător. Funcția redare fișiere de muzică pornește automat.

Notă

Dacă este conectat un dispozitiv USB care nu permite citirea, se afișează un mesaj de eroare corespunzător, iar sistemul Infotainment comută automat la funcția anterioară.

Pentru deconectarea dispozitivului USB, selectați o altă funcție și eliminați apoi dispozitivul de stocare USB.

Atenție

Evitați să deconectați dispozitivul în timpul redării. Acest lucru poate deteriora dispozitivul sau sistemul Infotainment.

Redare în flux audio Bluetooth

Redarea în flux vă permite să ascultați muzică de la smartphone.

Pentru o descriere detaliată a modului de stabilire a conexiunii Bluetooth, ⇨ 48.

Dacă redarea audio nu începe automat, poate fi necesară pornirea redării pe smartphone.

Mai întâi, reglați volumul smartphone-ului (la un nivel superior). Apoi reglați volumul sistemului Infotainment.

Formatele fișierelor

Echipamentul audio acceptă diverse formate de fișiere.

Redarea audio

Activarea funcției de redare a muzicii

Conectarea dispozitivului USB sau Bluetooth ⇨ 28.

Dacă dispozitivul este deja conectat, dar redarea fișierelor de muzică memorate nu este activă:

Apăsați **AUDIO**, selectați **SOURCES** și apoi selectați sursa respectivă.

Redarea pieselor audio pornește automat.



Funcții de redare

Înteruperea și reluarea redării

Atingeți **||** pentru a întrerupe redarea. Butonul tactil se modifică în **▶**.

Atingeți **▶** pentru a relua redarea.

Redarea piesei anterioare sau următoare

Atingeți **<** sau **>**.

Derularea înainte și înapoi

Mențineți apăsat **<** sau **>**. Eliberați pentru a reveni la modul normal de redare.

Ca alternativă, puteți deplasa spre stânga sau spre dreapta cursorul care indică poziția curentă în cadrul melodiei.

Redarea aleatorie a pieselor

Atingeți repetat butonul pentru a comuta între modurile aleatorii disponibile.

⌘: redarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) în ordine aleatorie.

ALL: redarea tuturor pieselor memorate pe dispozitivul conectat în ordine aleatorie.

OFF: redarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) în modul normal de redare.

Repetarea pieselor

Atingeți repetate butonul pentru a comuta pornit sau oprit modul repetare.

↺: repetarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.).

OFF: redarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) în modul normal de redare.

Răsfoire funcții muzică

(disponibil numai pentru dispozitive conectate prin USB)

Puteți sorta fișierele muzică în conformitate cu diverse criterii. Sunt disponibile două opțiuni pentru răsfoirea fișierelor muzică memorate pe dispozitivul USB conectat.

Răsfoirea prin meniul principal

Dacă doriți să schimbați sursa USB activă în prezent, selectați **SOURCES** și apoi selectați sursa dorită. Se va afișa meniul principal respectiv.

Selectați butonul care arată criteriile de sortare selectate în prezent, de ex. **Album** sau **Artist**, iar apoi selectați noile criterii de sortare. Se realizează un proces de sortare.

Selectați **Listă** și apoi selectați piesa dorită.

Începe redarea piesei selectate.

Răsfoirea prin meniul dispozitivului

Selectați **OPTIUNI** și apoi selectați **Fișiere muzicale**.

Dacă doriți să schimbați sursa USB activă în prezent, selectați **Altul**.

Selectați criteriile de sortare dorite, de ex. **Albume** sau **Artisti**, apoi selectați piesa dorită.

Începe redarea piesei selectate.

Afișarea fotografiilor

Puteți vizualiza fotografiile memorate pe un dispozitiv USB.

Activarea vizualizatorului pentru imagini

Conectarea dispozitivului USB ↻ 28.

Dacă dispozitivul este deja conectat, dar vizualizatorul pentru imagini nu este activ:

Apăsăți **AUDIO**, selectați **OPTIUNI** și apoi **Gestionare fotografii**.

Selectați imaginea dorită.

Începe automat redarea unei expuneri de diapozitive a tuturor fișierelor imagine memorate.



Atingeți ecranul pentru a afișa bara de meniu.

Butoane funcții

Vizualizarea imaginii anterioare sau ulterioare

Atingeți ◀◀ sau ▶▶.

Începerea sau oprirea expunerii de diapozitive

Selectați ► pentru a vizualiza imaginile stocate pe dispozitivul USB într-o expunere de diapozitive.

Atingeți II pentru a încheia expunerea de diapozitive.

Utilizarea aplicațiilor smartphone

Proiecția telefonului

Aplicațiile de proiecție a telefonului Apple CarPlay și Android Auto afișează aplicațiile selectate pe smartphone-ul dvs. pe ecranul Infotainment și permit utilizarea acestora direct de la comenzile Infotainment.

Verificați la producătorul dispozitivului dacă această funcție este compatibilă cu smartphone-ul dvs. și dacă această aplicație este disponibilă în țara dvs.

Pregătirea smartphone-ului

iPhone®: Asigurați-vă că telefonul are activată funcția Siri®.

Telefon Android: Descărcați aplicația Android Auto pe telefonul dvs., din Magazin Play de la Google™.

Conectarea smartphone-ului iPhone

Conectați telefonul la portul USB ⇨ 28.

Dacă telefonul este deja conectat prin Bluetooth, la conectarea la portul USB și lansarea **Apple CarPlay**, conexiunea Bluetooth se va deconecta.

Telefon Android

Conectați telefonul prin Bluetooth ⇨ 48 și apoi conectați telefonul la portul USB ⇨ 28.

Lansarea proiecției telefonului

Apăsăți ⌘ și apoi atingeți **CarPlay** sau **AndroidAuto**.

Ecranul de proiecție a telefonului afișat depinde de smartphone-ul dvs. și de versiunea de software.

Revenirea la ecranul Infotainment

Apăsăți, de ex. butonul **AUDIO** din tabloul de comandă.

Sistemul de navigație

Informații generale	32
Utilizarea	33
Introducerea destinației	37
Ghidarea	41

Informații generale

Sistemul de navigație vă va ghida în siguranță către destinația dumneavoastră.

Se ține cont de situația curentă din trafic la calculul traseului. În acest scop, sistemul Infotainment recepționează anunțuri despre trafic din zona curentă de recepție prin intermediul RDS TMC.

Sistemul de navigație nu poate totuși să ia în calcul incidentele din trafic, reglementările de trafic modificate recent și pericolele sau problemele ce survin brusc (de exemplu, lucrările la carosabil).

Atenție

Utilizarea sistemului de navigație nu exonerează șoferul de răspunderea privind o atitudine corectă, vigilentă în trafic. Toate reglementările de circulație relevante trebuie respectate întotdeauna. Dacă o instrucțiune de navigație contravine

reglementărilor de circulație, se vor aplica întotdeauna reglementările de circulație.

Funcționarea sistemului de navigație

Poziția și mișcările autovehiculului sunt înregistrate de sistemul de navigație cu ajutorul senzorilor. Distanța parcursă este determinată de semnalul vitezometrului autovehiculului, iar deplasările de virare în curbe de un senzor. Poziția este determinată de sateliții GPS (sistemul de poziționare globală).

Prin compararea semnalelor de la senzori cu hărțile digitale, poziția poate fi determinată cu o precizie de aprox. 10 metri.

De asemenea, sistemul va funcționa și cu o recepție GPS slabă. Totuși, exactitatea determinării poziției se va reduce.

După ce ajungeți la adresa de destinație sau la punctul de interes (stația de alimentare cea mai

apropiată, hotelul cel mai apropiat etc.), traseul este calculat de la locația curentă la destinația selectată. Ghidarea în traseu este asigurată prin anunțuri vocale și prin indicații pe ecran, precum și prin intermediul unui afișaj cu hartă color.

Informații importante

Sistemul de informații TMC despre trafic și ghidarea dinamică în traseu

Sistemul de informații TMC despre trafic recepționează toate informațiile despre trafic de la posturile de radio TMC. Aceste informații sunt incluse la calcularea întregului traseu. În cadrul acestui proces, traseul este planificat astfel încât problemele de trafic referitoare la criteriile preselectate să fie evitate.

Pentru a putea utiliza informațiile TMC despre trafic, sistemul trebuie să recepționeze posturile TMC din regiunea relevantă.

Date privind hărțile

Toate datele necesare ale hărților sunt stocate în sistemul Infotainment.

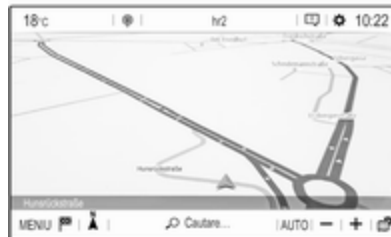
Pentru actualizarea datelor de pe harta de navigație, recomandăm să vă contactați partenerul de service Opel.

Utilizarea

Informațiile de pe afișajul hărții

Apăsați **NAV** pentru a afișa harta sistemului de navigație, care prezintă zona din jurul locației curente.

Ghidarea în traseu nu este activă



- Se afișează ecranul hărții.
- Locația curentă este indicată printr-o săgeată.
- Numele străzii pe care vă aflați este afișat în partea inferioară jos a ecranului hărții.

Ghidarea în traseu este activă



- Se afișează ecranul hărții.
- Traseul activ este indicat printr-o linie colorată.
- Autovehiculul aflat în deplasare este marcat cu o săgeată îndreptată în direcția deplasării.
- Următoarea manevră de viraj este prezentată într-un câmp

separat din partea stângă sus a ecranului hărții.

În funcție de informațiile situației, la ghidarea pe bandă sau a doua manevră de viraj pot fi afișate suplimentar.

- Ora sosirii și distanța rămasă până la destinație sunt prezentate în partea din dreapta sus a ecranului hărții.

Personalizarea afișajului hărții

Ecranele hărții

Sunt disponibile trei ecrane diferite ale hărților: **Orientare dupa nord**, **Orientare dupa vehicul** și **Perspectiva**.

Atingeți repetat **A** pentru a comuta între aceste ecrane ale hărții.

Culorile hărții

În funcție de condițiile de iluminat extern, coloristica ecranului hărții (culori deschise pentru zi și culori închise pentru noapte) se poate adapta.

Atingeți **M** pentru a afișa un meniu în partea dreaptă a ecranului.



Selecțiți repetat **Map colour** pentru a comuta între culorile deschise și cele închise.

Pictogramele POI (puncte de interes) de pe hartă

POI sunt puncte de interes general, de ex. stații de alimentare cu combustibil sau parcări.

Afișarea categoriilor POI prezentate pe hartă poate fi adaptată personal.

Activați categoriile de POI. Ecranul hărții se schimbă în conformitate cu acestea.

Ca alternativă, selecțiți **Punct de interes pe harta** pentru a afișa un meniu cu o multitudine de categorii și subcategorii POI din care să alegeți. Activați categoriile de POI.


Evenimente din trafic

Evenimentele din trafic pot fi indicate pe hartă. Suplimentar, informațiile despre aceste evenimente pot fi afișate într-o listă.


Selecțiți **Consult. harta** pentru a comuta la o afișare alternativă a hărții cu noi opțiuni de meniu.





Ecranul hărții este comutat la modul **Orientare dupa nord** și poate afișa o parte mai mare a traseului.


Atingeți pictograma ambuteiaj pentru a prezenta pe hartă evenimentele din trafic. Atingeți  pentru a prezenta o listă cu informațiile referitoare la aceste evenimente din trafic.

Dacă doriți să afișați o altă secțiune a hărții:

Atingeți  pentru a prezenta zona din jurul locației curente.

Atingeți  pentru a prezenta întregul traseu.

Atingeți  pentru a prezenta zona din jurul destinației.

Pentru a reveni la ecranul de navigație implicit, atingeți .

Funcția de panoramare automată



Dacă este activată funcția de panoramare automată (**AUTO** este afișat sub ecranul hărții), nivelul de panoramare se schimbă automat la apropierea unei manevre de viraj în timpul ghidării active în traseu. Astfel, aveți întotdeauna o vedere de ansamblu bună asupra manevrei respective.

Dacă este dezactivată funcția de panoramare automată, nivelul de panoramare selectat rămâne același în timpul întregului proces de ghidare în traseu.

Pentru a activa sau dezactiva funcția:

Selectați **MENIU**, selectați **Setari** și apoi selectați fila **Aspect harta**.

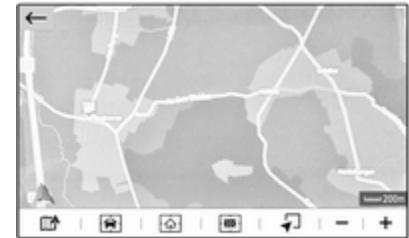
Activați sau dezactivați **Ajustare automată zoom**.


Manevrarea hărții

Deplasarea secțiunii vizibile a hărții


Așezați degetul oriunde pe ecran și deplasați-l în direcția dorită.


Harta se deplasează în mod corespunzător, afișând o nouă secțiune. Se afișează o nouă bară cu butoane.



: prezentarea din nou a zonei din jurul locației curente.


: prezentarea zonei din jurul adresei de domiciliu.

: prezentarea zonei din jurul destinației.

Pentru a reveni la ecranul de navigație implicit, selectați .


Centrarea secțiunii vizibile a hărții

Atingeți locația dorită de pe ecran pentru a centra harta în jurul acestei locații.


Un  roșu se afișează în locația respectivă, iar adresa corespunzătoare se va afișa într-o etichetă.

Zoom manual


Pentru a mări pe o locație selectată a unei hărți, așezați două degete pe ecran și deplasați-le unul de celălalt.

Ca alternativă, atingeți  de sub ecranul hărții.

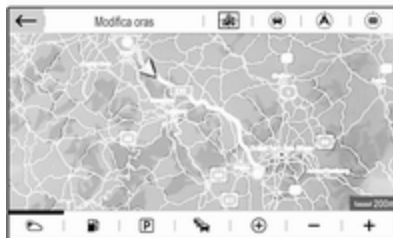
Pentru a micșora și a afișa o suprafață mai mare în jurul locației selectate, așezați două degete pe ecran și deplasați-le unul către celălalt.


Ca alternativă, atingeți  de sub ecranul hărții.

Prezentarea generală a traseului

Atingeți , selectați **Consult. harta** și apoi atingeți .

Ecranul hărții este comutat la **Orientare după nord** și arată o prezentare generală a traseului curent.



Pentru a reveni la ecranul de navigație implicit, atingeți .

Comanda vocală

Procesul de ghidare în traseu poate fi sprijinit prin comenzi vocale date de sistem.

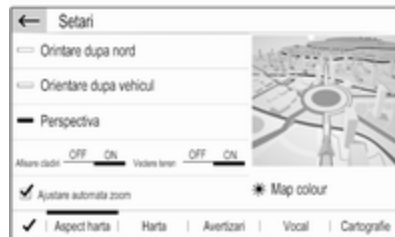
Pentru a activa sau dezactiva funcția:

Selectați **MENIU** din meniul principal de navigație, selectați **Setari** și apoi selectați fila **Vocal**.

Activați sau dezactivați **Activare mesaje de ghidare**.

Setările sistemului de navigație

Selectați **MENIU** din meniul principal de navigație și apoi selectați **Setari** pentru a afișa respectivul meniu cu o varietate de setări în legătură cu navigația.



Vă rugăm să explorați diversele setări. Unele au fost deja descrise mai sus, altele sunt descrise în următoarele secțiuni.

Introducerea destinației

Sistemul de navigație oferă opțiuni diverse pentru stabilirea unei destinații pentru ghidarea în traseu.

Apăsați **NAV** pentru a afișa meniul principal al sistemului de navigație.



Selectarea unei adrese de pe hartă

Atingeți pe hartă locația dorită. Harta se centrează în jurul acestei locații.

Un **roșu** se afișează în locația respectivă, iar adresa corespunzătoare se va afișa într-o etichetă.

Pentru a iniția ghidarea în traseu, selectați **A**.

Pentru o descriere detaliată asupra ghidării pe traseu ⇨ 41.

Căutare rapidă adresă sau POI

Selectați **Cautare...**. Se afișează un meniu cu o listă a destinațiilor recente și o tastatură.



Pentru a rafina zona pentru căutarea adresei sau a POI, selectați **☐** și apoi selectați opțiunea dorită.

Pentru ascunderea tastaturii și prezentarea întregii liste, selectați **☐**. Pentru a prezenta din nou tastatura, selectați **☑**.

Dacă doriți să căutați numai POI-uri (puncte de interes), selectați fila **Punct de interes**.

Introduceți o adresă sau un termen de căutare. Imediat ce sunt introduse caracterele, se realizează o căutare a adresei, iar lista adreselor găsite se actualizează continuu.

Selectați articolul dorit din listă.

În funcție de situația curentă și de selecție, sistemul de navigație poate reacționa diferit:

- Dacă elementul selectat din listă este o adresă de destinație valabilă, iar ghidarea pe traseu nu este activă în prezent:

Meniul principal al sistemului de navigație este afișat din nou și începe ghidarea pe traseu.

Pentru o descriere detaliată asupra ghidării pe traseu ⇨ 41.

- Dacă elementul selectat din listă este o adresă de destinație

valabilă, iar ghidarea pe traseu este deja activă:

Se afișează un mesaj, iar dvs. trebuie să decideți mai întâi dacă vechea destinație trebuie înlocuită sau dacă doriți să adăugați adresa selectată ca destinație intermediară pentru o călătorie cu puncte intermediare. Descriere detaliată a călătoriilor cu puncte intermediare, vezi mai jos.

Selectați opțiunea dorită.

- Dacă sistemul de navigație are nevoie de mai multe informații detaliate pentru calculul traseului:

Introduceți un alt termen de căutare pentru a vă rafina căutarea.

Introducerea adresei detaliate

Selectați **MENIU** și apoi selectați **Introducere adresa** pentru afișarea unei tastaturi pentru introducerea adresei.



Imediat ce au fost introduse caracterele, începe o căutare a adresei. Se ține cont de fiecare caracter suplimentar în procesul de potrivire și se afișează o listă cu adresele care se potrivesc.


Selectați adresa dorită sau schimbați datele de intrare pentru a iniția o căutare nouă.

Continuați cu introducerea adresei până când găsiți întreaga adresă pe care o căutați.

Pentru a începe ghidarea pe traseu către respectiva adresă, confirmați datele de intrare.

Pentru o descriere detaliată asupra ghidării pe traseu ⇨ 41.

Memorarea adreselor dvs. preferate

Dacă doriți să memorați adresa introdusă, selectați .



Puteți memora adresa sub forma existentă, de ex. adresa dvs.

Domiciliu sau adresa dvs. **Birou**.

Selectați opțiunea dorită, confirmați selecția și apoi introduceți un nume pentru adresă.

Adresa memorată poate fi apoi selectată cu ușurință ca adresă de destinație prin intermediul listelor de destinație **Preferate** sau **Contacte**, vezi mai jos.

Listele de destinații

Selectați **MENIU** și apoi selectați **Destinațiile mele**.



Selectați **Recente** pentru afișarea unei liste a tuturor destinațiilor introduse recent.

Selectați **Preferate** pentru afișarea tuturor destinațiilor care au fost memorate anterior ca adresă de domiciliu, adresă de serviciu sau adresă preferată.

Selectați **Contacte** pentru afișarea unei liste cu numele contactelor și cu toate adresele în legătură cu acestea memorate anterior sub forma contactelor personale.

Pentru a începe ghidarea pe traseu la adresa respectivă, selectați o intrare din listă.

Pentru o descriere detaliată asupra ghidării pe traseu ⇨ 41.

Punctele de interes

Un punct de interes (POI) reprezintă o locație specifică care poate fi de interes, de exemplu, o stație de alimentare, o parcare auto sau un restaurant.

Datele salvate în sistemul de navigație conțin un număr mare de POI-uri predefinite, care sunt indicate pe hartă (dacă funcția este activată, ⇨ 33).

Selectarea unui POI de pe hartă
Atingeți pe hartă pictograma POI dorită. Harta se centrează în jurul acestei locații.

Atingeți din nou pictograma.

Un ♣ roșu se afișează în locația respectivă, iar adresa corespunzătoare se va afișa într-o etichetă.

Pentru a iniția ghidarea în traseu, selectați ▲.

Pentru o descriere detaliată asupra ghidării pe traseu ⇨ 41.

Prezentarea unei liste de POI-uri din jurul unei locații

Atingeți pe hartă locația dorită. Harta se centrează în jurul acestei locații.

Un ♣ roșu se afișează în locația respectivă, iar adresa corespunzătoare se va afișa într-o etichetă.

Mențineți apăsat ♣.

Se afișează o listă a POI-urilor din jurul unei locații.

Selectați POI-ul dorit pentru a începe procesul de ghidare pe traseu.

Pentru o descriere detaliată asupra ghidării pe traseu ⇨ 41.

Căutarea POI-urilor după categorii

Selecționați **MENIU** și apoi selecționați **Puncte de interes**.



Selecționați o categorie principală de POI-uri, de ex. **Voiaj** și apoi selecționați o subcategorie, de ex. **Aeroport**. Se afișează un meniu nou.

Selecționați o zonă de căutare, de ex. **În jurul vehiculului** pentru a rafina căutarea.

După realizarea căutării POI-urilor, selecționați POI dorit.

Pentru căutarea POI-urilor în altă locație, selecționați **Adresa**.

Pentru căutarea POI-urilor cu ajutorul tastaturii (vezi mai jos), selecționați **Cautare**.

Căutarea cu ajutorul tastaturii

Selecționați **MENIU**, selecționați **Cautare**, introduceți un cuvânt cheie, de ex. „Stație”, introduceți sau selecționați numele unui oraș și confirmați datele introduse.

După realizarea căutării POI-urilor, selecționați POI dorit.

Călătoriile cu destinații intermediare

O destinație intermediară este luată în considerare la calculul unui traseu până la destinația finală. Pentru a crea un parcurs cu destinații intermediare, adăugați una sau mai multe destinații intermediare.

Introduceți sau selecționați destinația finală a parcursului cu distanțe intermediare și porniți ghidarea în traseu.

În timp ce ghidarea pe traseu este activă, selecționați **MENIU** și apoi selecționați **Itinerar / Etape**.



Selecționați **Adauga o etapa** și apoi selecționați o opțiune pentru introducerea adresei, de ex. **Cautare POI**.

Introduceți sau selecționați o adresă nouă. Adresa este introdusă în lista de puncte pe traseu.

Dacă se dorește, introduceți destinațiile intermediare așa cum se descrie mai sus.

Dacă doriți să schimbați ordinea punctelor de pe traseu:

Atingeți **↑** și apoi atingeți săgețile afișate pentru a deplasa în sus și în jos intrările din listă.

Selecționați **Calcul** pentru a recalcula traseul conform ordinii schimbate.

Pentru a reveni la meniul principal de navigație, selecționați **Terminare**.

Pentru a afișa un traseu detaliat al călătoriei cu puncte intermediare, selecționați fila **Itinerar**.



Ghidarea

Ghidarea în traseu este furnizată de sistemul de navigație prin instrucțiuni vizuale și prin mesaje vocale (ghidare vocală).

Instrucțiuni vizuale

Instrucțiunile vizuale sunt furnizate pe afișaj.



Notă

Când este activă ghidarea pe traseu și nu vă aflați în aplicația sistemului de navigație, manevrele de viraj sunt prezentate pe afișajul blocului instrumentelor de bord.

Comanda vocală

Solicitățile vocale pentru navigație vor anunța direcția care trebuie urmată, în momentul în care ajungeți la o intersecție în care este necesar să virați.

Pentru a activa sau dezactiva funcția mesaje vocale, selecționați **MENIU** din meniul principal de navigație, selecționați **Setari**, selecționați fila **Vocal** și apoi activați sau dezactivați **Activare mesaje de ghidare**.

Dacă sunt activate mesajele vocale, puteți specifica suplimentar dacă trebuie rostite sau nu numele străzilor.

Pentru a reda ultima instrucțiune pentru ghidare vocală, atingeți săgeata de viraj din partea stângă a ecranului.

Setări pentru ghidarea pe traseu

Selecționați **MENIU** din meniul principal de navigație și apoi selecționați **Criterii de ghidare** pentru a afișa respectivul meniu.



La deschiderea meniului, sunt calculate de către sistemul de navigație câteva trasee opționale, de ex. cel mai rapid traseu sau cel mai ecologic traseu.

Pentru a prezenta diversele trasee opționale pe o hartă, selectați **Vezi pe harta**.

Dacă doriți, de ex., evitați autostrăzile pe traseu, setați opțiunea respectivă la **OFF**.

Cu considerare trafic

Când sistemul stabilește un traseu către o destinație, se ține cont de evenimentele din trafic.

În timpul ghidării active în traseu, acesta poate fi modificat conform mesajelor primite din trafic.

Pentru **Cu considerare trafic** sunt disponibile trei opțiuni:

Dacă doriți ca sistemul să modifice automat traseul conform noilor mesaje din trafic, selectați **Automat**.

Dacă doriți să fiți consultați la modificarea unui traseu, selectați **Manual**.

Dacă nu doriți modificarea traseelor, selectați **Niciunul**.

Începerea, anularea, reluarea ghidării pe traseu

Pentru începerea ghidării pe traseu, introduceți sau selectați o adresă de destinație ↷ 37. În funcție de situație, ghidarea pe traseu poate începe automat sau ar putea fi necesar să respectați câteva instrucțiuni de pe ecran.

Pentru a anula ghidarea pe traseu, selectați **MENIU** din meniul principal de navigație și apoi selectați **Incetare ghidare**.

Pentru a relua o ghidare pe traseu anulată, selectați **MENIU** din meniul principal de navigație și apoi selectați **Reluare ghidare**.

Lista virajelor

Următoarea manevră de viraj este afișată în partea stângă a ecranului.

Pentru a afișa o listă a tuturor virajelor următoare pe traseul activ, selectați **MENIU** din meniul principal al sistemului de navigație, selectați **Itinerar / Etape** și apoi selectați fila **Itinerar**.



Pentru afișarea unei manevre de viraj pe hartă, atingeți pictograma săgeată de viraj de lângă intrarea dorită în listă. Harta face un salt la locația respectivă de pe hartă.



Pentru afișarea pe hartă a anterioarei sau următoarei manevre de viraj, atingeți < sau >.

Pentru evitarea secțiunii traseului afișate în prezent pe hartă, atingeți ¶.

Dacă doriți, se pot selecta pentru a fi evitate mai multe secțiuni ale traseului.

Confirmați una sau mai multe selecții.

Recunoașterea vorbirii

Informații generale 44

Utilizarea 45

Informații generale

Recunoașterea vorbirii încorporate

Sistemul de comandă vocală încorporat al sistemului Infotainment vă permite să operați diverse funcții ale sistemului Infotainment prin comandă vocală. Acesta recunoaște comenzile și secvențele numerice independent de vorbitorul respectiv. Comenzile și secvențele numerice pot fi rostite fără pauze vocale între cuvintele individuale.

În cazul operării sau al comenzilor incorecte, sistemul de comandă vocală vă dă un răspuns vizual și/sau sonor și solicită repetarea comenzii dorite. În afară de aceasta, sistemul de comandă vocală confirmă comenzile importante și solicită precizări dacă e cazul.

În general, există diverse modalități de a rosti comenzile pentru realizarea acțiunilor dorite.

Notă

Pentru ca o conversație ce are loc în interiorul autovehiculului să nu conducă la acționarea neintenționată a funcțiilor sistemului, sistemul de recunoaștere a vorbirii nu este inițiat decât după activare.

Informații importante

Suport lingvistic

- Nu toate limbile disponibile pentru afișare pe sistemul Infotainment sunt disponibile și pentru comanda vocală.
- Dacă limba de afișare selectată în prezent nu este suportată de recunoașterea vorbirii, recunoașterea vorbirii nu este disponibilă.

În acest caz, trebuie să selectați o altă limbă pentru afișare dacă doriți să controlați sistemul Infotainment prin comenzi vocale. Pentru a schimba limba de afișare ⇨ 19.

Introducerea adresei pentru destinații din străinătate

În cazul în care doriți să introduceți prin comandă vocală adresa unei destinații situate într-o altă țară, trebuie să schimbați limba Ecranului informativ în limba țării respective.

De exemplu, dacă afișarea este setată în prezent la limba engleză și doriți să introduceți numele unui oraș din Franța, trebuie să modificați limba de afișare la limba franceză.

Pentru schimbarea limbii de afișare, vezi "Limbă" la capitolul "Setările sistemului" ⇨ 19.

Ordinea introducerii pentru adresele destinațiilor

Ordinea în care trebuie introduse părți ale unei adrese cu ajutorul sistemului de comandă vocală depinde de țara în care este amplasată destinația.

Dacă sistemul de recunoaștere a vorbirii vă respinge adresa introdusă, repetați comanda cu o altă ordine a părților adresei.

Aplicația vocală de trecere

Aplicația vocală de trecere a sistemului Infotainment permite accesul la comenzile recunoașterii vorbirii de la smartphone.

Aplicația vocală de trecere este disponibilă prin intermediul aplicațiilor de proiecție a telefonului Apple CarPlay și Android Auto ⇨ 31.

Utilizarea

Recunoașterea vorbirii încorporate

Activarea comenzii vocale

Notă

Sistemul de comandă vocală nu este disponibil în timpul unui apel telefonic activ.

Activarea de la butonul de pe volan



Apăsați  de pe volan.

Sistemul audio trece în surdină, un mesaj vocal vă solicită să roștiți o comandă, iar meniurile de ajutor cu cele mai importante comenzi disponibile în prezent sunt prezentate în afișaj.


Imediat ce sistemul de comandă vocală este pregătit pentru comanda vocală, se aude un bip.

Acum puteți rosti o comandă vocală pentru a iniția o funcție de sistem (de ex., redarea unui post de radio prestabilit).

Reglarea volumului sonor al comenzilor vocale

Apăsați pe volan butonul pentru volum în sus (pentru a mări volumul sonor)  sau în jos (pentru a reduce volumul sonor) .


Întreruperea unei comenzi vocale

Fiind un utilizator experimentat, puteți întrerupe comanda vocală apăsând scurt  de pe volan.

Ca alternativă, puteți rosti „Setarea modului dialog ca expert”.

Se aude imediat un bip și se poate rosti o comandă fără a trebui să așteptați.

Anularea unei secvențe de dialog


Pentru anularea unei succesiuni a dialogului și a dezactiva recunoașterea vorbirii, apăsați  de pe volan.

Dacă nu doriți să roștiți nicio comandă o anumită perioadă de timp sau dacă roștiți comenzile care nu sunt recunoscute de sistem, o succesiune a dialogului este anulată automat.


Funcționarea prin intermediul comenzilor vocale

Respectați instrucțiunile date de mesajele vocale și prezentate pe afișaj.




Pentru rezultate optime:

- Ascultați comenzile vocale și așteptați bipul înainte de a rosti o comandă sau a răspunde.
- Rostiți "Ajutor" sau citiți comenzile exemplificate pe ecran.
- Comanda vocală poate fi întreruptă apăsând din nou .
- Așteptați emiterea bipului și apoi roștiți comanda în mod natural, nici prea repede, nici prea lent.


Aplicația vocală de trecere**Activarea comenzii vocale**

Mențineți apăsat  pe volan până când se începe o sesiune pentru recunoașterea vorbirii.

Reglarea volumului sonor al comenzilor vocale

Rotiți  pe panoul de comandă sau apăsați butonul pentru volum pe volan, în sus (creștere volum)  sau în jos (scădere volum) .

Dezactivarea recunoașterii vorbirii

Apăsați  de pe volan. Sesiunea de recunoaștere a vorbirii s-a încheiat.

Telefonul

Informații generale	47
Conectarea la Bluetooth	48
Apelul de urgență	50
Funcționarea	50
Telefonul mobil și echipamentul radio CB	53

Informații generale

Portalul de telefonie mobilă vă oferă posibilitatea de a purta conversații la telefonul mobil prin intermediul microfonului din autovehicul și al difuzoarelor autovehiculului, precum și de a utiliza cele mai importante funcții ale telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment din autovehicul. Pentru a se putea utiliza portalul de telefonie, telefonul mobil trebuie să fie conectat la sistemul Infotainment prin Bluetooth.

Nu toate funcțiile portalului de telefonie sunt suportate de toate telefoanele mobile. Funcțiile utilizabile ale telefonului depind de telefonul mobil respectiv și de furnizorul de servicii de telefonie mobilă. Puteți găsi informații suplimentare pe această temă în instrucțiunile de utilizare ale telefonului mobil sau puteți solicita precizări furnizorului de servicii de telefonie mobilă.

Informații importante privind utilizarea și siguranța în trafic

Avertisment

Telefoanele mobile afectează mediul înconjurător. Din acest motiv, au fost elaborate reglementări și instrucțiuni de siguranță. Va trebui să vă familiarizați cu instrucțiunile respective înainte de a utiliza funcția pentru telefon.

Avertisment

Utilizarea facilității handsfree în timpul conducerii poate fi periculoasă deoarece concentrarea șoferului se reduce în cursul unei convorbiri telefonice. Parcați autovehiculul înainte de a utiliza facilitatea

handsfree. Respectați reglementările din țara în care vă aflați în acel moment.

Nu uitați să respectați reglementările speciale aplicabile în anumite zone și să dezactivați întotdeauna telefonul mobil, dacă utilizarea acestuia este interzisă, dacă telefonul mobil poate cauza interferențe sau dacă pot apărea situații periculoase.

Funcția Bluetooth

Portalul pentru telefon este certificat de Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Informații suplimentare despre această specificație veți găsi pe internet la <http://www.bluetooth.com>.

Conectarea la Bluetooth

Bluetooth este un standard radio pentru realizarea conexiunilor fără fir cu telefoane mobile, de ex. telefoane mobile, smartphone-uri sau alte dispozitive.

Sincronizarea unui dispozitiv

În timpul procesului de sincronizare, schimbul de cod PIN între dispozitivul Bluetooth și sistemul Infotainment și conectarea dispozitivelor Bluetooth la sistemul Infotainment.

Informații importante

- Două dispozitive Bluetooth sincronizate pot fi conectate la sistemul Infotainment simultan. Un dispozitiv în modul hands-free, celălalt în modul redare în flux audio, vezi descrierea din setările profilului Bluetooth de mai jos.
Cu toate acestea, nu se pot folosi simultan două dispozitive în modul hands-free.
- Sincronizarea trebuie efectuată o singură dată, în afară de cazul în care dispozitivul a fost șters din lista de dispozitive sincronizate.

Dacă dispozitivul a fost conectat anterior, sistemul Infotainment stabilește conexiunea automat.


- Funcționarea Bluetooth descarcă în mod considerabil bateria dispozitivului. Prin urmare, conectați dispozitivul la portul USB pentru încărcare.

Sincronizarea unui dispozitiv nou

1. Activați funcția Bluetooth a dispozitivului Bluetooth. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de operare a dispozitivului Bluetooth.
2. Dacă este deja conectat un alt dispozitiv Bluetooth:

Apăsați , selectați **OPTIUNI**, selectați **Conexiune Bluetooth** și apoi atingeți  **Cautare**.

Dacă în prezent nu este conectat niciun dispozitiv Bluetooth:

Apăsați  și apoi atingeți **Cautare Bluetooth**.

Se realizează o căutare a tuturor dispozitivelor Bluetooth din mediul apropiat.

3. Selectați dispozitivul Bluetooth pe care doriți să îl sincronizați din lista afișată.
4. Confirmați procedura de asociere:
 - Dacă suportă SSP (sincronizarea simplă securizată):
Confirmați mesajele de la sistemul Infotainment și de la dispozitivul Bluetooth.
 - Dacă nu suportă SSP (sincronizarea simplă securizată):
La sistemul Infotainment: un mesaj se va afișa pentru a solicita introducerea unui cod PIN la dispozitivul Bluetooth.
La dispozitivul Bluetooth: introduceți codul PIN și confirmați introducerea.
5. Activați funcțiile pe care doriți să le realizeze smartphone-ul și confirmați setările. Puteți schimba în orice moment aceste setări ale profilului Bluetooth, vezi mai jos.

Sistemul Infotainment și dispozitivul sunt sincronizate.


6. Agenda telefonică se descarcă automat în sistemul Infotainment. În funcție de telefon, sistemului Infotainment trebuie să i se permită accesul la agenda telefonică. Dacă este necesar, confirmați mesajele afișate pe dispozitivul Bluetooth.
Dacă această funcție nu este suportată de dispozitivul Bluetooth, se va afișa un mesaj corespunzător.

Funcționarea dispozitivelor sincronizate

Apăsati , selectați **OPTIUNI** și apoi **Conexiune Bluetooth**.


Se afișează o listă a tuturor dispozitivelor sincronizate.

Schimbarea setărilor profilului Bluetooth


Atingeți  de lângă dispozitivul sincronizat dorit.

Activați sau dezactivați setările profilului după cum doriți și confirmați setările.



Conectarea unui dispozitiv sincronizat


Dispozitivele sincronizate, dar neconectate sunt identificate prin . Selectați dispozitivul dorit pentru a îl conecta.

Deconectarea unui dispozitiv

Dispozitivul conectat în prezent este identificat prin . Selectați dispozitivul pentru a îl deconecta.

Ștergerea unui dispozitiv sincronizat

Atingeți  din colțul din stânga sus al ecranului pentru a afișa pictogramele  lângă fiecare dispozitiv asociat.

Atingeți  de lângă dispozitivul Bluetooth pe care doriți să îl ștergeți și confirmați mesajul afișat.

Apelul de urgență

⚠️ Avertisment

Setarea conexiunii nu poate fi garantată în orice situație. Din acest motiv, nu trebuie să vă bazați exclusiv pe telefonul mobil în cazul unei comunicări de importanță vitală (de ex. o urgență medicală).

În anumite rețele, poate fi necesară inserarea corectă a unei cartele SIM valabile în telefonul mobil.

⚠️ Avertisment

Rețineți că puteți efectua și primi apeluri pe telefonul mobil dacă acesta se află într-o zonă de acoperire cu semnal suficient de puternic. În anumite situații, apelurile de urgență nu pot fi efectuate în orice rețele de telefonie mobilă; este posibil ca acestea să nu poată fi efectuate când anumite servicii de rețea și/

sau funcții ale telefonului sunt active. Puteți solicita relații în acest sens de la operatorii de rețea locali.

Numărul de apel de urgență poate diferi în funcție de regiune și țară. Informați-vă din timp despre numărul de apel de urgență corect pentru regiunea respectivă.

Efectuarea unui apel de urgență

Formați numărul apelului de urgență (de ex. **112**).

Se stabilește conexiunea cu un centru pentru apeluri de urgență.

Oferiți detalii despre urgență atunci când personalul de serviciu vi le solicită.

⚠️ Avertisment

Nu încheiați convorbirea înainte ca centrul de apel de urgență să vă solicite acest lucru.

Funcționarea

Imediat ce s-a stabilit o conexiune prin intermediul Bluetooth între telefonul dumneavoastră mobil și sistemul Infotainment, puteți utiliza numeroase funcții ale telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment.

Notă

În modul handsfree, utilizarea telefonului mobil continuă să fie posibilă, de ex., preluarea unui apel sau reglarea volumului.

După stabilirea unei conexiuni între telefonul mobil și sistemul Infotainment, datele telefonului mobil sunt transmise sistemului Infotainment. Acest proces poate dura mai mult timp, în funcție de modelul de telefon și de cantitatea de informații care trebuie transferate. În acest timp, operarea telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment este posibilă doar într-o anumită măsură.


Notă

Nu toate telefoanele mobile suportă toate funcțiile portalului de telefonie. Prin urmare, sunt posibile abateri de la gama de funcții descrise mai jos.

Meniul principal telefon

Apăsați  pentru a afișa meniul principal al telefonului.

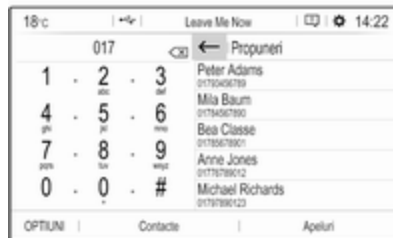
**Notă**

Dacă un telefon mobil este conectat prin Bluetooth la sistemul Infotainment este disponibil numai meniul principal al telefonului. Pentru o descriere detaliată  48.

Multe funcții ale telefonului mobil pot fi controlate în acest moment prin intermediul meniului principal al telefonului (și al submeniurilor asociate) și prin comenzile specifice pentru telefon aflate pe volan.

Inițierea unui apel**Introducerea unui număr de telefon**

Introduceți un număr de telefon folosind tastatura din meniul principal al telefonului.



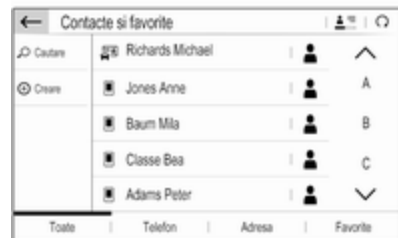
Imediat după introducerea cifrelor, intrările care se potrivesc din lista contactelor sunt afișate în ordine alfabetică.


Atingeți intrarea dorită din listă pentru a iniția un apel telefonic.



Utilizarea listei de contacte

Lista contactelor conține toate intrările din agenda telefonică de la dispozitivul Bluetooth conectat și toate contactele de la sistemul de navigație.

Selectați **Contacte** și apoi selectați tipul de listă dorit.


**Căutarea unui contact**

Pentru a comuta între <ordonate după prenume> și <ordonate după numele de familie>, atingeți .


Pentru a defila prin listă, atingeți o literă din bara de derulare,  sau .

Pentru a căuta un contact cu ajutorul tastaturii, atingeți **Cautare**.

Modificarea sau ștergerea unui contact

Selecționați  de lângă contact și apoi selecționați opțiunea dorită.

Dacă doriți să adăugați o fotografie la contact:

Conectați un dispozitiv USB cu fotografia dorită memorată în acesta la portul USB  28, atingeți cadrul fotografiei și apoi selecționați fotografia dorită.

Confirmați-vă selecția pentru a descărca în sistem fotografia selectată.

Utilizarea istoricului de apeluri

Toate apelurile primite, efectuate sau pierdute sunt înregistrate.

Selecționați **Apeluri** și apoi selecționați lista dorită.

Selecționați intrarea dorită din listă pentru a iniția un apel.

Apelurile primite


Dacă un mod audio, de ex., modul radio sau USB, este activ în momentul primirii unui apel, sursa audio este comutată în „surdină” și rămâne astfel până la încheierea apelului.

Se afișează un mesaj care include numărul de telefon sau numele apelantului.



Pentru a răspunde la apel, atingeți .



Pentru a respinge apelul, atingeți .

Pentru a trece apelul în așteptare, atingeți **II**. Pentru a relua apelul, atingeți .

În timpul unui apel în derulare, se afișează următorul meniu.



Pentru trecerea pe mut a microfonului sistemului Infotainment, atingeți **Micro Off**.

Pentru continuarea conversației prin intermediul telefonului mobil (modul privat), atingeți  **Privat**. Pentru reactivarea conversației prin intermediul sistemului Infotainment, atingeți  **Privat**.

Notă

Dacă ieșiți din autovehicul și în încuiat în timp ce sunteți încă într-o conversație telefonică în mod privat, este posibil ca sistemul Infotainment

să rămână activat până când părăsiți zona de recepție Bluetooth a sistemului Infotainment.

Treceți întotdeauna în așteptare apelurile recepționate

Din motive de siguranță, portalul telefonic poate trece implicit în așteptare toate apelurile recepționate.

Pentru activarea acestei funcții, selectați **OPTIUNI**, selectați **Siguranta** și apoi selectați **Suspendare apeluri în intrare**.

Telefonul mobil și echipamentul radio CB

Instrucțiuni de instalare și instrucțiuni de utilizare

La montarea și utilizarea telefonului mobil, trebuie să țineți cont de instrucțiunile de instalare și de instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul telefonului mobil și al sistemului hands-free.

Nerespectarea acestor instrucțiuni

poate conduce la invalidarea aprobării de tip a autovehiculului (Directiva UE 95/54/CE).

Recomandări pentru funcționarea corespunzătoare:

- Instalarea antenei exterioare de către specialiști, pentru a se obține o rază de acțiune maximă.
- Puterea maximă de transmisie: 10 W.
- Instalarea telefonului într-un loc adecvat; consultați observațiile relevante din Manualul de utilizare, secțiunea **Sistemul airbag**.

Solicitații informații despre locurile prevăzute pentru instalarea antenei și a suportului pentru telefon, cât și despre utilizarea echipamentelor de transmisie cu putere mai mare de 10 watt.

Este admisă atașarea unui set hands-free fără antenă externă la un telefon mobil standard GSM 900/1800/1900 și UMTS, numai dacă puterea maximă de transmisie a telefonului mobil nu depășește 2 W în rețeaua GSM 900 sau 1 W în alte rețele.

Din motive de siguranță, nu utilizați telefonul în timp ce conduceți. Chiar și utilizarea unui kit hands-free vă poate distra atenția în timpul conducerii.

Avertisment

Utilizarea echipamentelor radio și a telefoanelor mobile care nu respectă standardele de telefonie mobilă sus menționate este permisă numai dacă instalați o antenă exterioară pe autovehicul.

Atenție

Telefoanele mobile și echipamentele radio pot afecta funcționarea unităților electronice de control ale autovehiculului când sunt utilizate în habitacul fără antenă exterioară, dacă nu se respectă reglementările menționate mai sus.

Index alfabetic

A	
Activarea audio USB.....	29
Activarea CD-player-ului.....	27
Activarea fotografiilor de pe USB.	30
Activarea funcției fișiere muzică prin Bluetooth.....	29
Activarea radioului.....	22
Activarea sistemului de navigație.	33
Activarea sistemului Infotainment.	10
Activarea telefonului.....	50
Actualizare software.....	19
Afișaj	
reglarea strălucirii.....	19
schimbare limbă.....	19
Afișarea fotografiilor.....	30
Agenda de adrese.....	37
Agenda telefonică.....	50
Aparatul radio	
Acordarea posturilor de radio....	22
Activarea.....	22
Anunțurile DAB.....	25
Căutarea posturilor de radio....	22
Configurarea DAB.....	25
Configurarea RDS.....	24
Emisia audio digitală (DAB).....	25
Intellitext.....	25
Memorarea posturilor de radio..	22
Presetări.....	22
Regăsirea posturilor de radio....	22
Regionalizare.....	24
Regionalizarea.....	24
Selectarea benzii de frecvențe..	22
Sistemul de date radio (RDS)...	24
Utilizarea.....	22
Apelare	
Apelurile recepționate.....	50
Funcții în cursul unui apel.....	50
Inițierea unui apel.....	50
Tonul de apel.....	50
Apelul de urgență.....	50
Atenuare.....	17
B	
Balans.....	17
C	
Călătorie cu puncte intermediare.	37
Comanda vocală.....	33
Conectarea la Bluetooth.....	48
Contactele.....	37, 50
D	
DAB.....	25
Data	
reglare.....	19
Dispozitivul de redare CD.....	27

E		I		Ora	
Egalizator.....	17	Incidente în trafic.....	41	reglare.....	19
Elementele de comandă		Informații generale 27, 28, 32, 44, 47		P	
Sistemul Infotainment.....	8	Aplicații pentru smartphone.....	28	Panoul de comandă Infotainment... 8	
Volanul.....	8	DAB.....	25	POI.....	37
Emisia audio digitală.....	25	Funcția Bluetooth.....	28	Posturi TMC.....	32
F		Sistemul de navigație.....	32	Presetări	
Fișierele audio.....	28	Sistemul Infotainment.....	6	Memorarea posturilor de radio.. 22	
Fișierele fotografie.....	28	Telefonul.....	47	Regăsirea posturilor de radio.... 22	
Formatele fișierelor.....	28	USB.....	28	Prezentarea generală a	
Fișierele audio.....	28	Intellitext.....	25	elementelor de comandă..... 8	
Fișierele fotografie.....	28	Introducerea destinației	37	Proiecția telefonului.....	31
Funcția Bluetooth		Istoricul apelurilor.....	50	R	
Conectarea dispozitivului.....	28	L		RDS.....	24
Conexiune Bluetooth.....	48	Lista virajelor.....	41	Recunoașterea vocală.....	44
Informații generale.....	28	M		Redarea audio.....	29
Meniul fișiere de muzică prin		Memorarea posturilor de radio.... 22		Regăsirea posturilor de radio..... 22	
Bluetooth.....	29	O		Regionalizare.....	24
Sincronizarea.....	48	Operarea		Regionalizarea.....	24
Telefonul.....	50	Aparatul radio.....	22	Reglarea orei și a datei.....	19
Funcția surdină.....	10	CD.....	27	S	
Funcționarea.....	50	Dispozitivele externe.....	28	Schimbare limbă de afișare..... 19	
G		Meniul.....	14	Selectarea benzii de frecvență.... 22	
Ghidarea	41	Sistemul de navigație.....	33	Setările afișajului.....	30
Ghidarea în traseu.....	41	Telefonul.....	50	Setările de volum.....	18
H		Operarea de bază.....	14	Setările implicite din fabrică..... 19	
Hărțile.....	33	Operarea meniului.....	14	Setările profilului.....	19
				Setările sistemului.....	19

Setări pentru tonalitate.....	17
Setări personale.....	19
Sincronizarea.....	48
Sistemul de comandă vocală.....	44
Sistemul de date radio (RDS)	24
Sistemul de navigație	
Actualizarea hărților.....	32
Afișajul hărții.....	33
Călătorie cu puncte intermediare.....	37
Contactele.....	37
Destinații recente.....	37
Ghidarea în traseu.....	41
Incidente în trafic.....	41
Introducerea destinației.....	37
Lista virajelor.....	41
Locația curentă.....	33
Manevrarea hărții.....	33
Posturi TMC.....	32, 41
Smartphone.....	28
Proiecția telefonului.....	31
T	
Telefonul	
Agenda telefonică.....	50
Apelurile de urgență.....	50
Apelurile recepționate.....	50
Conexiune Bluetooth.....	48
Contactele.....	50
Funcția Bluetooth.....	47

Funcții în cursul unui apel.....	50
Informații generale.....	47
Introducerea unui număr.....	50
Istoricul apelurilor.....	50
Meniul principal telefon.....	50
Telefonul mobil și echipamentul radio CB	53
Tonul de apel.....	50
Volumul tonului de apel.....	18

U**USB**

Conectarea dispozitivului.....	28
Informații generale.....	28
Meniul audio USB.....	29
Meniul fotografiei USB.....	30
Utilizarea.....	10, 22, 27, 33, 45
Aparatul radio.....	22
CD.....	27
Funcția Bluetooth.....	28
Meniul.....	14
Sistemul de navigație.....	33
Telefonul.....	50
USB.....	28
Utilizarea aplicațiilor smartphone..	31

V

Volumul automat.....	18
Volumul bipului la atingere.....	18

Volumul sonor	
Funcția fără sonor.....	10
Mesajul vocal.....	18
Setarea volumului sonor.....	10
Volumul automat.....	18
Volumul bipului la atingere.....	18
Volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului.....	18
Volumul tonului de apel.....	18
Volumul sonor al mesajului vocal.	18

R 4.0 IntelliLink

Introducere	58
Operarea de bază	66
Aparatul radio	72
Dispozitivele externe	79
Recunoașterea vorbirii	86
Telefonul	87
Index alfabetic	98

Introducere

Informații generale	58
Funcția antifurt	59
Prezentarea generală a elementelor de comandă	60
Utilizarea	63

Informații generale

Sistemul Infotainment vă pune la dispoziție un sistem de tehnologie avansată.

Cu ajutorul funcțiilor tunerului radio, puteți înregistra până la 25 de posturi pe cinci pagini favorite.

Puteți conecta dispozitivele externe de stocare a datelor la sistemul infotainment ca surse audio suplimentare, fie prin cablu, fie prin Bluetooth®.

În plus, sistemul Infotainment permite utilizarea confortabilă și sigură a telefonului mobil în autovehicul.

Puteți de asemenea opera aplicațiile specifice ale smartphone-ului prin sistemul Infotainment.

Opțional, sistemul Infotainment poate fi utilizat cu ecranul și butoanele tactile de pe panoul de comandă, comenzile de pe volan sau, dacă telefonul dvs. mobil oferă acest lucru, cu ajutorul funcției de recunoaștere a vorbirii.

Designul atent conceput al elementelor de comandă, al ecranului tactil și afișajele clare vă permit controlarea ușoară și intuitivă a sistemului.

Notă

Acest manual descrie toate opțiunile și funcțiile disponibile pentru diverse sisteme Infotainment. Unele descrieri, inclusiv cele pentru funcțiile afișajului și ale meniurilor, pot să nu fie disponibile la autovehiculul dumneavoastră datorită variantei de model, specificațiilor naționale, echipamentelor sau accesoriilor speciale.

Informații importante referitoare la utilizare și siguranța în trafic

Avertisment

Sistemul Infotainment trebuie utilizat astfel încât autovehiculul să poată fi condus întotdeauna în siguranță. Dacă aveți dubii, opriți

autovehiculul și acționați sistemul Infotainment când autovehiculul este staționat.

Recepția radio

Recepția radio poate fi perturbată de zgomote de fond, distorsiuni sau întreruperea completă a recepției datorită:

- modificării distanței față de emițător
- recepției cu ecou datorate efectului de reflexie
- efectului de ecranare

Funcția antifurt


Sistemul Infotainment este echipat cu un sistem electronic de siguranță cu scop antifurt.



Astfel, sistemul Infotainment funcționează numai în autovehiculul dumneavoastră și este fără valoare pentru un hoț.



Prezentarea generală a elementelor de comandă

Panoul de control

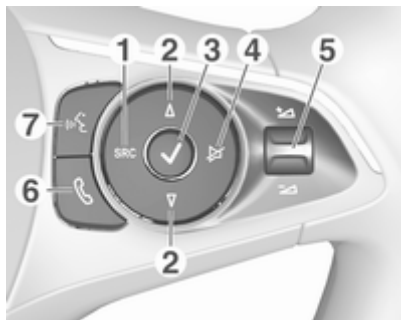


1	Afișajul/ecranul tactil	66
2	Meniul Acasă	66
	Butoane tactile pentru accesul la:	
	Audio: funcțiile audio	
	Galerie: funcțiile pentru fotografii și filme	
	Telefon: funcțiile telefonului mobil	
	Proiecție: proiecție telefon	
	Setări: setările sistemului	
3	Indicatori de oră, dată și temperatură	70
4		
	Apăsare scurtă: deschidere meniu telefon	91
	sau deschideți funcția de proiecție a telefonului (dacă este activată)	85
	Apăsare lungă: activare recunoaștere a vorbirii	86

5		
	Apăsare scurtă: salt la următorul post de radio când radioul este activ	72
	sau salt la următoarea piesă când dispozitivele externe sunt active	81
	Apăsare lungă: căutare frecvențe în sus când radioul este activ	72
	sau derulare rapidă înainte când dispozitivele externe sunt active	81
6		
	Apăsare scurtă: pornire a sistemului Infotainment dacă acesta este oprit	63
	sau dezactivare a sunetului sistemului dacă acesta este pornit	63
	Apăsare lungă: oprire a sistemului Infotainment	63
	Rotiți: reglarea volumului sonor	63

7		
	Apăsare scurtă: salt la postul anterior de radio când radioul este activ	72
	sau salt la piesa anterioară când dispozitivele externe sunt active	81
	Apăsare lungă: căutare frecvențe în jos când radioul este activ	72
	sau derulare rapidă înapoi când dispozitivele externe sunt active	81
8		
	Apăsare scurtă: deschideți meniul acasă	63
	Apăsare lungă: deschideți funcția de proiecție a telefonului (dacă este activată)	85

Comenzile de pe volan



- 1 **SRC** (sursa)
Selectarea sursei audio 63
- 2 **Δ / ▽**
Selectarea postului de radio anterior/următor când radioul este activ 72

sau selectare piesă/fotografie anterioară/următoare când dispozitivele externe sunt active 79

sau selectare intrare următoare/anterioară din lista de apeluri / contacte când portalul telefonic este activ și lista de apeluri / contacte este deschisă 91

3 **✓**

Apăsare scurtă:
vizualizare meniu acasă

Apăsare lungă: dacă este activat Apple CarPlay™ sau Android™ Auto, prezentare meniu respectiv . . 85

4 **🔇**

Activarea/dezactivarea funcției surdină 63

5 **± / ▮**

Răsucire în sus/în jos:
creștere/reducere volum sonor

6 **☎**

Preluarea unui apel telefonic 91

sau deschidere listă apeluri/contacte 91

sau comutare între apeluri când există apeluri în așteptare 91

7 **🗨**

Activarea comenzii vocale 86

Utilizarea


Elementele de comandă

Sistemul Infotainment poate fi utilizat prin intermediul butoanelor funcționale, al ecranului tactil și al meniurilor care sunt prezentate pe afișaj.

Comenzile sunt executate opțional prin intermediul:

- unității centrale de comandă din panoul de comandă ⇨ 60
- ecranului tactil ⇨ 66
- comenzilor audio de pe volan ⇨ 60
- sistemului de recunoaștere a vorbirii ⇨ 86

Activarea sau dezactivarea sistemului Infotainment


Apăsăți scurt  pentru a porni sistemul. După activare, se activează ultima sursă selectată a sistemului Infotainment.

Notă

Unele funcții ale sistemului Infotainment sunt disponibile numai dacă s-a cuplat contactul sau dacă motorul este în funcțiune.

Apăsăți lung  pentru a opri sistemul.

Dezactivarea automată

Dacă sistemul Infotainment a fost activat de la  cu contactul decuplat, acesta se va dezactiva din nou automat timp de 10 minute.

Setarea volumului sonor

Rotiți . Setarea curentă este indicată pe afișaj.


Când sistemul Infotainment este activat, este setat volumul sonor selectat ultima dată, dacă acesta nu depășește volumul sonor maxim de pornire. Pentru o descriere detaliată ⇨ 69.


Volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului

Când este activat volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului ⇨ 69, volumul sonor este adaptat


automat pentru a face față zgomotului produs de carosabil și de vânt în timp ce conduceți.

Funcția surdină

Apăsăți  pentru a dezactiva sunetul sistemului Infotainment.

Pentru a activa sunetul: apăsați din nou . Se setează din nou ultimul volum sonor selectat.

Modurile de funcționare

Apăsăți  pentru a afișa meniul Acasă.

Notă

Pentru o descriere detaliată a modului de utilizare a meniului cu ajutorul ecranului tactil ⇨ 66.

Audio

Selectați **Audio** pentru a deschide meniul principal al celui mai recent selectat mod audio.

Selectați **Sursă** pe ecran pentru a afișa bara interactivă de selectare.




Pentru a comuta la un alt mod audio: atingeți unul dintre obiectele din bara interactivă de selectare.

Pentru o descriere detaliată a:



- Funcțiile radio ⇨ 72
- Dispozitivele externe (**USB**, **Bluetooth**) ⇨ 81

Notă

Pentru a reveni cu ușurință la ecranul audio activ în momentul respectiv, atingeți  în primul rând al oricărui ecran.

Galerie

Selecți **Galerie** pentru a deschide meniul de fotografii și filme pentru fișierele stocate pe un dispozitiv extern, precum un dispozitiv USB sau smartphone.

Selecți  sau  pentru a afișa meniul de fotografii și filme. Selecți fotografia sau filmul dorit pentru a prezenta pe afișaj obiectul respectiv.



Pentru o descriere detaliată a:

- Funcțiile fotografie ⇨ 82
- Funcțiile film ⇨ 83

Telefon

Pentru a putea utiliza funcția telefon, trebuie realizată o conexiune între sistemul Infotainment și telefonul mobil.

Găsiți o descriere detaliată privind pregătirea și stabilirea unei conexiuni Bluetooth între sistemul Infotainment și un telefon mobil ⇨ 87.

Dacă telefonul mobil este conectat, selecți **Telefon** pentru a afișa meniul principal.



Pentru o descriere detaliată pentru utilizarea telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment ⇨ 91.

Proiecție

Pentru a afișa aplicații ale smartphone-ului dvs. pe sistemul Infotainment, conectați-vă smartphone-ul.

Selecționați **Proiecție** pentru a porni funcția de proiecție.

În funcție de smartphone-ul conectat, se va afișa un meniu principal cu diverse aplicații selectabile.

Pentru o descriere detaliată ⇨ 85.

Setări

Selecționați **Setări** pentru a deschide un meniu cu diverse setări de sistem, de ex. dezactivarea **Răspuns tactil sonor**.

Operarea de bază

Operarea de bază	66
Setări pentru tonalitate	68
Setările de volum	69
Setările sistemului	70

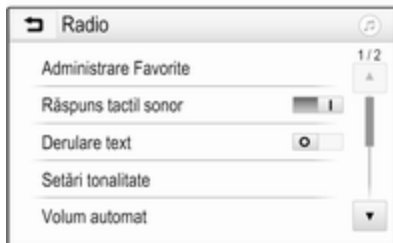
Operarea de bază

Afișajul sistemului Infotainment are o suprafață sensibilă la atingere care permite interacțiunea directă cu comenzile afișate ale meniului.

Atenție

Nu utilizați obiecte ascuțite sau dure, precum stilouri cu gel, creioane sau alte obiecte asemănătoare pentru operarea ecranului tactil.

Butonul tactil ↵



La utilizarea meniurilor, apăsați ↵ din submeniul respectiv pentru a reveni la următorul nivel superior al meniului.

Dacă nu se afișează niciun buton tactil ↵, vă aflați la nivelul cel mai de sus al meniului respectiv. Apăsați 🏠 pentru a afișa ecranul Acasă.

Selectarea sau activarea unui buton tactil sau a unei opțiuni din meniu



Atingeți un buton tactil sau o opțiune din meniu.

Se activează funcția de sistem corespunzătoare, se afișează un mesaj sau se afișează un submeniu cu opțiuni suplimentare.

Notă

În capitolele următoare, pașii necesari pentru selectarea și activarea unui buton tactil sau a unei opțiuni din meniu prin intermediul ecranului tactil vor fi descriși astfel: „...selectați...<numele butonului>/<numele opțiunii>”.

Mutarea elementelor din meniul Acasă



Mențineți apăsat elementul pe care doriți să îl deplasați până când în jurul pictogramelor apar chenare roșii. Deplasați-vă degetul în locul dorit și eliberați elementul.

Notă

Se va aplica o presiune constantă, iar degetul trebuie deplasat cu o viteză constantă.

Toate celelalte elemente sunt rearanjate.

Apăsați unul dintre butoanele din panoul de comandă pentru a ieși din modul de editare.

Notă

Se iese din modul Editare automat, după 30 de secunde de inactivitate.

Derularea listelor



Dacă sunt disponibile pe ecran mai multe opțiuni decât se pot afișa, lista trebuie derulată.

Pentru a defila prin lista opțiunilor din meniu, puteți, opțional, efectua următoarele:

- Atingeți cu degetul pe ecran și deplasați-l în sus sau în jos.

Notă

Se va aplica o presiune constantă, iar degetul trebuie deplasat cu o viteză constantă.

- Atingeți ▼ sau ▲ din partea de sus sau din partea de jos a barei de derulare.
- Deplasați cu degetul cursorul barei de derulare în sus și în jos.

Pentru a reveni în partea de sus a listei, atingeți titlul listei.

Notă

În capitolele următoare, pașii de derulare pentru selectarea unei opțiuni din listă pe ecranul tactil vor fi descriși ca „derulați până la... <numele opțiunii>”.

Defilarea paginilor



Notă

Derularea paginilor este posibilă numai dacă există mai multe pagini disponibile.

Pentru a defila de la o pagină la alta:

- Atingeți cu degetul oriunde pe ecran și deplasați-l la stânga pentru a derula la pagina următoare sau la dreapta pentru a derula la pagina anterioară.

Notă

Se va aplica o presiune constantă, iar degetul trebuie deplasat cu o viteză constantă.

- Atingeți > sau < pe ecran.

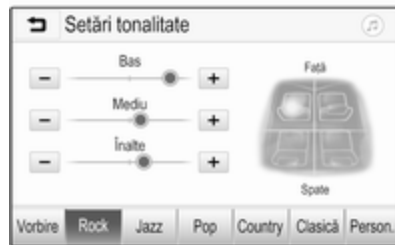
Notă

În capitolele următoare, pașii de operare pentru defilarea prin pagini cu ajutorul ecranului tactil vor fi descriși ca "defilați la... pagina...".

Setări pentru tonalitate

Din meniul de setări pentru tonalitate, pot fi setate caracteristicile pentru tonalitate. Meniul poate fi accesat din fiecare meniu principal audio.

Pentru a deschide meniul setărilor pentru tonalitate, selectați **Meniu** din rândul de jos al respectivului meniu principal audio. Dacă este necesar, defilați prin lista opțiunilor și selectați **Setări tonalitate**. Se va afișa meniul respectiv.



Modul egalizator

Utilizați această setare pentru a optimiza tonalitatea stilului de muzică, de ex., **Rock** sau **Clasică**.

Selectați stilul sonor dorit în bara interactivă de selectare, în partea de jos a ecranului. Dacă alegeți **Person.**, puteți să reglați manual următoarele setări.

Bas

Utilizați această setare pentru a intensifica sau a atenua frecvențele joase ale surselor audio.

Atingeți + sau - pentru a modifica setarea.

Mediu

Utilizați această setare pentru a intensifica sau a atenua frecvențele medii ale sursei audio.

Atingeți + sau - pentru a modifica setarea.

Înalte

Utilizați această setare pentru a intensifica sau a atenua frecvențele înalte ale surselor audio.

Atingeți + sau - pentru a modifica setarea.

Setarea balansului și a atenuatorului

Utilizați imaginea din partea dreaptă a meniului pentru a regla balansul și atenuarea.

Pentru a defini punctul din habitacul în care sunetul este la cel mai ridicat nivel, atingeți punctul corespunzător

din imagine. Ca alternativă, puteți deplasa marcajul roșu până în punctul dorit.

Notă

Setările pentru balans și atenuare sunt valabile pentru toate sursele audio. Acestea nu pot fi modificate în mod individual pentru fiecare sursă audio.

Setările de volum**Reglarea volumului maxim la pornire**

Apăsăți  și apoi selectați **Setări**.

Selectați **Radio**, derulați lista și selectați **Volum maxim pornire**.

Atingeți + sau - pentru a modifica setarea.

Reglarea volumului sonor în funcție de viteza autovehiculului

Apăsăți  și apoi selectați **Setări**.

Selectați **Radio**, derulați lista și selectați **Volum automat**.

Pentru a regla nivelul de adaptare a volumului sonor, selectați una dintre opțiunile din listă.

Oprit: nicio intensificare a volumului sonor pe măsură ce viteza autovehiculului crește.

Ridicat: o intensificare maximă a volumului sonor pe măsură ce viteza autovehiculului crește.

Activarea sau dezactivarea funcției de feedback sonor la atingere

Dacă este activată funcția de feedback sonor la atingere, fiecare atingere a unui buton tactil sau a unei opțiuni din meniu va fi indicată printr-un bip.

Apăsăți  și apoi selectați **Setări**.

Selectați **Radio**, apoi derulați lista până la **Răspuns tactil sonor**.



Atingeți butonul tactil aflat lângă **Răspuns tactil sonor** pentru a activa sau dezactiva funcția.

Volumul sonor al anunțurilor despre trafic

Pentru a modifica volumul sonor al anunțurilor despre trafic, modificați volumul dorit în timpul redării de către sistem al unui anunț. Setarea respectivă va fi memorată în sistem.

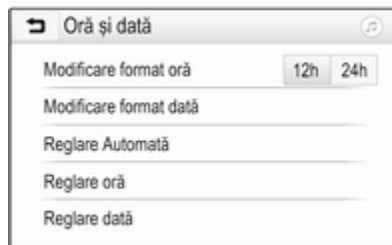
Setările sistemului

Setările următoare se referă la întregul sistem. Toate celelalte setări sunt descrise în capitolele corespunzătoare din manual.

Setările pentru oră și dată

Apăsați  și apoi selectați **Setări**.

Selectați **Oră și dată** pentru a afișa submeniul respectiv.



Modificare format oră

Pentru a selecta formatul dorit al orei, atingeți butoanele tactile **12 h** sau **24 h**.

Modificare format dată

Pentru a selecta formatul dorit al datei, selectați **Modificare format dată** și alegeți dintre opțiunile disponibile din submeniu.

Reglare Automată

Pentru a alege dacă ora și data se vor seta automat sau manual, selectați **Reglare Automată**.

Pentru setarea automată a orei și a datei, selectați **Activat - RDS**.

Pentru setarea manuală a orei și a datei, selectați **Dezactivat - Manual**. Dacă **Reglare Automată** este setat la **Dezactivat - Manual**, devin disponibile elementele submeniuului **Reglare oră** și **Reglare dată**.

Setarea orei și a datei

Pentru ajustarea setărilor orei și ale datei, selectați **Reglare oră** sau **Reglare dată**.

Atingeți **+** și **-** pentru ajustarea setărilor.

Setările pentru limbă

Apăsați  și apoi selectați **Setări**.

Selecționați **Limbă(Language)** pentru a afișa meniul respectiv.

Pentru modificarea limbii textului meniurilor: atingeți limba dorită.

Funcția de derulare a textului

Dacă este afișat pe ecran un text lung, de ex. numele melodiilor sau numele posturilor, textul poate fi derulat în mod continuu sau poate fi derulat o dată și afișat în formă trunchiată.

Apăsați  și apoi selecționați **Setări**.

Selecționați **Radio**.



Dacă doriți ca textul să fie derulat în mod continuu, activați **Derulare text**.

Dacă doriți ca textul să fie derulat în blocuri, dezactivați setarea.

Funcționarea afișajului negru

Dacă nu doriți să vedeți afișajul iluminat, de ex., pe timp de noapte, puteți dezactiva afișajul.

Apăsați  și apoi selecționați **Setări**.

Derulați prin listă și selecționați **Dezactivare afișaj**. Afișajul este stins. Funcțiile audio rămân active.

Pentru repornirea afișajului, atingeți ecranul sau apăsați un buton.

Setări implicite din fabrică

Apăsați  și apoi selecționați **Setări**.

Defilați prin listă și selecționați **Revenire la setările originale**.

Pentru a restabili toate setările de personalizare a autovehiculului, selecționați **Restaurare setări autovehicul**.

Pentru a șterge dispozitivele Bluetooth sincronizate precum și lista de contacte și numerele de căsuță vocală stocate, selecționați **Ștergere toate datele particulare**.

Pentru a reseta setările de tonuri și volum, pentru a șterge toate favoritele și pentru a șterge selecția tonului de apel, selecționați **Restabilire setări radio**.

În ambele cazuri, se va afișa un mesaj de avertizare. Selecționați **Continuare** pentru a reseta setările.

Versiunea sistemului

Apăsați  și apoi selecționați **Setări**.

Defilați prin listă și selecționați **Informații despre software**.

Dacă este conectat un dispozitiv USB, puteți salva informațiile despre autovehicul pe acest dispozitiv USB.

Selecționați **Actualizarea sistemului** și apoi **Salvare inform vehicul la USB**.

Pentru actualizarea sistemului, contactați atelierul dvs. de service.

Setările vehiculului


Setările autovehiculului sunt descrise în Manualul de utilizare.

Aparatul radio

Utilizarea	72
Căutarea unui post radio	72
Listele de favorite	74
Sistemul de date radio (RDS)	75
Emisia audio digitală	76

Utilizarea

Activarea radioului

Apăsați  și apoi selectați **Audio**. Se va afișa ultimul meniu principal radio care a fost selectat.

Selectați **Sursă** din rândul de jos al meniului principal al aparatului radio activ pentru a deschide bara interactivă de selectare.





Selectați banda de frecvență dorită.

Va fi recepționat ultimul post de radio redat din banda de frecvențe selectată.


Căutarea unui post radio

Căutarea automată a posturilor de radio



Apăsați sau atingeți scurt  sau  în panoul de comandă sau pe ecran pentru a reda postul anterior sau pe cel următor din lista posturilor memorată.

Căutarea manuală a posturilor de radio

Mențineți apăsat  sau  în panoul de comandă. Eliberați când s-a ajuns în zona frecvenței solicitate.

Se caută următorul post de radio ce poate fi recepționat, acesta fiind redat automat.




Notă

Banda de frecvențe FM: când este activată funcția RDS, vor fi căutate doar posturile radio RDS ⇨ 75, iar când este activat serviciul informații din trafic al radioului (TP), vor fi căutate doar posturile cu serviciul informații din trafic ⇨ 75.

Acordarea posturilor de radio

Atingeți  pe ecran. Se va prezenta ecranul **Acord direct**.



Introduceți frecvența dorită. Utilizați  pentru a șterge cifrele introduse. Dacă este necesar, atingeți  sau  pentru a modifica în continuare datele introduse.

Pentru a reda postul, confirmați datele introduse.


Listele posturilor de radio

Selectați **Meniu** din rândul de jos al meniului principal al aparatului radio activ pentru a deschide submeniul specific benzii de frecvență.

Selectați **Lista posturilor de radio**. Se vor afișa toate posturile de radio care pot fi recepționate în banda de frecvență relevantă și în zona de recepție curentă.

Selectați postul de radio dorit.

Notă

Postul de radio recepționat în prezent este indicat prin simbolul , lângă numele postului de radio.

Listele de categorii

Multe posturi de radio emit un cod PTY care specifică tipul programului transmis (de exemplu, știri). Unele

posturi de radio modifică, de asemenea, codul PTY în funcție de conținutul transmis în momentul respectiv.

Sistemul Infotainment memorează posturile de radio RDS sortate după tipul programului în lista de categorii corespunzătoare.

Notă

Opțiunea **Categorii** din listă este disponibilă numai pentru benzile de frecvență FM și DAB.


Pentru a căuta un tip de program determinat de posturi, selectați **Categorii**.

Se afișează o listă a tipurilor de programe disponibile în momentul respectiv.

Selectați tipul de program dorit. Se afișează o listă cu posturile de radio care transmit un program de tipul selectat.

Selectați postul de radio dorit.

Notă

Postul de radio recepționat în prezent este indicat prin simbolul , lângă numele postului de radio.

Actualizarea listelor posturilor de radio

Dacă posturile de radio memorate în lista posturilor de radio specifice benzii de frecvențe nu mai pot fi recepționate, trebuie actualizate listele posturilor de radio AM și DAB.

Notă

Lista posturilor FM este actualizată automat.

Selectați **Meniu** din rândul de jos al meniului principal al aparatului radio activ, apoi selectați **Actualizarea listei posturilor**.

Notă

Dacă o listă cu posturi radio specifice unei benzi de frecvențe este actualizată, lista categoriilor corespunzătoare va fi de asemenea actualizată.

Se pornește o căutare a posturilor de radio și se afișează un mesaj corespunzător. După finalizarea căutării, se va afișa lista cu posturile de radio respectivă.

Notă

Postul de radio recepționat în prezent este indicat prin simbolul ►, lângă numele postului de radio.

Listele de favorite

Posturi de radio din toate benzile de frecvențe pot fi memorate manual în listele de favorite.



Sunt disponibile cinci liste de favorite, în fiecare listă putând fi memorate cinci posturi de radio.

Notă

Postul recepționat curent este evidențiat.

Memorarea unui post de radio

Dacă este necesar, atingeți < sau > pentru a derula paginile favorite.

Pentru memorarea postului de radio activ în momentul respectiv la un buton tactil prestabilit: mențineți apăsat pentru câteva secunde butonul tactil dorit. Frecvența corespunzătoare sau numele postului de radio se afișează pe butonul tactil.

Regăsirea posturilor de radio

Dacă este necesar, atingeți < sau > pentru a derula până la pagina favorită pe care o doriți.

Selectați butonul tactil preselectat la care este memorat postul de radio dorit.

Definirea numărului de pagini favorite disponibile

Pentru a defini numărul de pagini afișate pentru selecție, apăsați ⇄, apoi selectați **Setări** pe ecran.

Selectați **Radio** și apoi **Administrare Favorite** pentru a afișa submeniul respectiv.

În funcție de paginile favorite pe care le doriți afișate, activați sau dezactivați paginile.

Sistemul de date radio (RDS)

RDS este un serviciu al posturilor de radio FM care facilitează considerabil găsirea postului de radio dorit și recepționarea fără probleme a acestuia.

Avantajele RDS

- Pe afișaj apare numele programului postului de radio în locul frecvenței acestuia.
- În timpul căutării posturilor de radio, sistemul Infotainment caută numai pe posturile de radio RDS.
- Sistemul Infotainment comută întotdeauna pe frecvențele de emisie cu cea mai bună recepție pentru postul setat, cu ajutorul AF (frecvenței alternative).
- În funcție de postul de radio recepționat, sistemul Infotainment afișează un text

radio care poate conține, de ex., informații despre programul curent.

Configurarea RDS

Atingeți **Meniu** din rândul de jos al meniului principal al aparatului radio FM pentru a deschide submeniul specific benzii de frecvență.

Derulați până la **RDS**.

Activați sau dezactivați **RDS**.

Programul de trafic

Posturile de radio cu servicii radio de trafic sunt posturi de radio RDS care emit știri despre trafic. Dacă serviciul de trafic este activat, sursa audio curentă este întreruptă pe durata anunțului despre trafic.

Activarea funcției pentru programul de trafic

Selectați **Meniu** din rândul de jos al meniului principal al aparatului radio FM pentru a deschide submeniul specific benzii de frecvență.

Atingeți butonul tactil aflat lângă **Program trafic** pentru a activa sau dezactiva funcția.

Notă

În lista posturilor, TP este afișat lângă posturile care oferă un program pentru trafic.

Dacă serviciul radio de trafic este activat, **[TP]** se afișează în rândul superior al tuturor meniurilor. Dacă postul de radio recepționat curent nu este un post de radio cu servicii radio de trafic, TP este estompat și este inițiată automat o căutare a următorului post de radio cu servicii radio de trafic. **TP** se evidențiază imediat ce este identificat un post de radio cu servicii radio de trafic. Dacă nu este găsit niciun post de radio cu servicii radio de trafic, TP rămâne estompat.

Dacă un anunț despre trafic este emis de postul de radio respectiv, se va afișa un mesaj.

Pentru a întrerupe anunțul și a reveni la funcția activată anterior, atingeți ecranul sau apăsați \odot .

Regionalizarea

Uneori, posturile de radio RDS emit programe regionale diferite pe frecvențe diferite.

Selecționați **Meniu** din rândul de jos al meniului principal al aparatului radio FM pentru a deschide submeniul specific benzii de frecvență și pentru a derula la **Regiune**.

Activați sau dezactivați **Regiune**.

Dacă regionalizarea este activată, frecvențele alternative cu aceleași programe regionale sunt selectate atunci când este cazul. Dacă regionalizarea este dezactivată, frecvențele alternative ale posturilor de radio sunt selectate fără legătură cu programele regionale.

Emisia audio digitală

DAB transmite digital posturile de radio. Posturile de radio DAB sunt indicate după denumirea programului, în loc să fie indicate după frecvența de emisie.

Informații generale

- Utilizând DAB pot fi emise mai multe programe radio (servicii) într-un singur ansamblu.

- Pe lângă serviciile audio digitale de înaltă calitate, DAB este de asemenea capabil să transmită date asociate programelor și o multitudine de alte servicii de date, inclusiv informații turistice și despre trafic.
- Atât timp cât un receptor DAB poate capta semnale transmise de o stație de emisie (chiar dacă semnalul este foarte slab), reproducerea sunetului este asigurată.
- În cazul recepției slabe, volumul este redus automat pentru a evita obținerea zgomotelor dezagreabile.

Dacă semnalul DAB este prea slab pentru a fi captat de receptor, recepția este întreruptă complet. Incidentul poate fi evitat prin activarea **Legătură DAB-DAB** și/sau **Legătură DAB-FM** din meniul DAB (consultați mai jos).

- Interferența cauzată de programele care sunt transmise pe frecvențe apropiate (un

fenomen caracteristic recepției AM și FM) nu se produce în cazul DAB.

- Dacă semnalul DAB este reflectat de obstacole naturale sau clădiri, calitatea recepției DAB se îmbunătățește, pe când recepția AM sau FM este înrăutățită considerabil în astfel de cazuri.
- Atunci când recepția DAB este activată, acordul FM al sistemului Infotainment rămâne activ în fundal și caută în mod continuu posturile de radio FM cu cea mai bună recepție. Dacă funcția TP ⇨ 75 este activată, sunt transmise anunțuri despre trafic ale postului de radio FM cu cea mai bună recepție. Dezactivați TP dacă doriți ca recepția DAB să nu fie întreruptă de anunțurile despre trafic FM.

Anunțurile DAB

Pe lângă programele muzicale, multe posturi de radio DAB emit și anunțuri din diverse categorii. Dacă activați unele sau toate categoriile, serviciul

DAB recepționat în momentul respectiv este întrerupt în momentul în care se emite un anunț din aceste categorii.

Selectați **Meniu** din rândul de jos al meniului principal al aparatului radio DAB pentru a deschide submeniul specific benzii de frecvență.

Derulați lista și selectați **Anunțuri DAB** pentru a afișa o listă de categorii disponibile.

Activați toate sau numai categoriile de anunțuri dorite. Pot fi selectate în același timp categorii diferite de anunțuri.

Legătură DAB-DAB

Dacă această funcție este activată, aparatul comută la același serviciu (program) de pe un alt ansamblu DAB (dacă este disponibil) atunci când semnalul DAB este prea slab pentru a fi captat de receptor.

Selectați **Meniu** din rândul de jos al meniului principal al aparatului radio DAB pentru a deschide submeniul specific benzii de frecvență.

Derulați lista și activați sau dezactivați **Legătură DAB-DAB**.

Legătură DAB-FM

Dacă această funcție este activată, aparatul comută la un post de radio FM corespunzător din serviciul DAB activ (dacă este disponibil) atunci când semnalul DAB este prea slab pentru a fi captat de receptor.

Derulați lista și activați sau dezactivați **Legătură DAB-FM**.

Bandă L

Cu această funcție puteți defini benzile de frecvențe DAB pe care sistemul Infotainment le va putea recepționa.

Banda L (radio terestru și prin satelit) este o altă bandă radio ce poate fi recepționată suplimentar.

Selectați **Meniu** din rândul de jos al meniului principal al aparatului radio DAB pentru a deschide submeniul specific benzii de frecvență.

Derulați lista și activați sau dezactivați **Bandă L**.

Intellitext

Funcția **Intellitext** permite recepționarea unor informații suplimentare, precum informațiile financiare, sportive, știri etc.

Notă

Conținutul disponibil depinde de postul radio și de regiune.

Selectați **Meniu** din rândul de jos al meniului principal al aparatului radio DAB pentru a deschide submeniul specific benzii de frecvență.

Defilați prin listă și selectați **Intellitext**.

Selectați o categorie și alegeți o opțiune specifică pentru a afișa informațiile detaliate.

EPG

Ghidul de programe electronice oferă informații despre programul curent și despre cel care urmează la postul DAB respectiv.

Selectați **Meniu** din rândul de jos al meniului principal al aparatului radio DAB, apoi selectați **Lista posturilor de radio**.

Pentru a afișa programul postului dorit, atingeți pictograma de lângă post.

Dispozitivele externe

Informații generale	79
Redarea audio	81
Afișarea fotografiilor	82
Redarea filmelor	83
Utilizarea aplicațiilor smartphone	85

Informații generale

În consola centrală se află un port USB pentru conectarea dispozitivelor externe.

Notă

Portul USB trebuie menținut permanent curat și uscat.

Portul USB

Puteți conecta un MP3-player, o unitate USB, un card SD (prin intermediul unui conector/adaptor USB) sau un smartphone la portul USB.

La sistemul Infotainment se pot conecta simultan până la două dispozitive USB.

Notă

Pentru conectarea a două dispozitive USB, este necesar un hub USB extern.

Sistemul Infotainment poate reda fișiere audio, poate afișa fișiere imagine sau poate reda filme. Toate acestea se pot stoca pe dispozitivele de stocare USB.

În timpul conectării la portul USB, diverse funcții ale dispozitivelor menționate mai sus pot fi operate prin intermediul comenzilor și meniurilor sistemului Infotainment.

Notă

Nu toate dispozitivele auxiliare sunt acceptate de sistemul Infotainment. Verificați pe site-ul nostru web lista dispozitivelor compatibile.

Conectarea / deconectarea unui dispozitiv

Conectați unul dintre dispozitivele menționate mai sus la portul USB. Dacă este necesar, utilizați cablul de conectare corespunzător. Funcția redare fișiere de muzică pornește automat.

Notă

Dacă este conectat un dispozitiv USB care nu permite citirea, se afișează un mesaj de eroare corespunzător, iar sistemul Infotainment comută automat la funcția anterioară.

Pentru deconectarea dispozitivului USB, selectați o altă funcție și eliminați apoi dispozitivul de stocare USB.


Atenție

Evitați să deconectați dispozitivul în timpul redării. Acest lucru poate deteriora dispozitivul sau sistemul Infotainment.

Lansare automată USB

În mod implicit, meniul audio USB este afișat automat imediat după conectarea unui dispozitiv USB.

Dacă se dorește, funcția poate fi dezactivată.

Apăsați , apoi selectați **Setări** pentru a deschide meniul de setări.

Selectați **Radio**, derulați la **Lansare automată USB** și atingeți butonul tactil de lângă funcție.

Pentru a reactiva funcția, apăsați din nou butonul tactil.

Funcția Bluetooth

Dispozitivele care acceptă profilurile de muzică Bluetooth A2DP și AVRCP pot fi conectate fără fir la sistemul infotainment. Sistemul Infotainment poate reda fișiere muzicale aflate pe aceste dispozitive.

Conectarea unui dispozitiv

Pentru o descriere detaliată a modului de stabilire a conexiunii Bluetooth, ⇨ 88.

Formatele fișierelor și folderele

Capacitatea maximă a unui dispozitiv suportat de sistemul Infotainment ajunge la 2.500 de fișiere de muzică, 2.500 de fișiere fotografie, 250 de fișiere film, 2.500 de foldere și o structură a folderelor cu 10 niveluri. Sunt suportate numai dispozitivele formate în sistemul de fișiere FAT16 / FAT32.

Dacă există imagini incluse în metadatele audio, aceste imagini vor fi afișate pe ecran.

Notă

Unele fișiere pot să nu fie redare corect. Acest lucru poate fi cauzat de diversele formate de înregistrare sau de starea fișierului.

Nu pot fi redare fișierele de la magazine online cărora le-au fost aplicate componente de administrare a drepturilor digitale (DRM).

Sistemul Infotainment poate reda următoarele tipuri de fișiere audio, fotografie și film stocate pe dispozitivele externe.

Fișierele audio

Formatele audio redabile sunt MP3 (MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3), WMA, AAC, AAC+, ALAC OGG WAF (PCM), AIFF, 3GPP (numai audio), cărți audio și LPCM. Dispozitivele iPod® și iPhone® redau ALAC, AIFF, cărți audio și LPCM.

La redarea unui fișier cu informații în formatul etichetă ID3, sistemul Infotainment poate afișa informații precum titlul piesei și artistul.

Fișierele fotografice

Formatele fișierelor fotografice care pot fi afișate sunt: JPG, JPEG, BMP, PNG și GIF.

Fișierele JPG trebuie să aibă o dimensiune de 64 la 5.000 pixeli pe lățime și de 64 la 5.000 de pixeli pe înălțime.

Fișierele BMP, PNG și GIF trebuie să aibă o dimensiune de 64 la 1024 pixeli pe lățime și de 64 la 1024 de pixeli pe înălțime.

Imaginile trebuie să nu depășească o dimensiune a fișierului de 1 MB.

Fișierele film

Formatele de fișier film redabile sunt AVI și MP4.

Rezoluția maximă este de 1280 x 720 pixeli. Frecvența cadrelor trebuie să fie mai mică de 30 fps.

Codecul utilizabil este H.264/ MPEG-4 AVC.

Formatele audio care pot fi redade sunt: MP3, AC3, AAC și WMA.

Formatul pentru subtitrarea care poate fi afișată este: SMI.

Redarea audio


Activarea funcției de redare a muzicii

Dacă dispozitivul nu este încă conectat la sistemul Infotainment, conectați dispozitivul ⇨ 79.

De obicei, respectivul meniu principal audio este afișat automat.

Dacă redarea nu pornește automat, de ex. dacă este dezactivată opțiunea

Lansare automată USB ⇨ 79, procedați astfel:

Apăsăți , apoi **Audio** pentru a deschide meniul principal audio selectat anterior.

Selectați **Sursă** în bara interactivă de selectare și selectați sursa audio dorită pentru a deschide respectivul meniu principal audio.

Redarea pieselor audio pornește automat.



Butoane funcții

Întreruperea și reluarea redării

Atingeți **||** pentru a întrerupe redarea. Butonul tactil se modifică în **▶**.

Atingeți **▶** pentru a relua redarea.

Redarea piesei următoare sau anterioare

Atingeți **▶▶** pentru a reda următoarea melodie.

Atingeți **◀◀** într-un interval de două secunde de la redarea fișierului audio pentru a reveni la fișierul audio anterior.

Revenirea la începutul piesei curente
Atingeți ◀◀ după două secunde de redare a fișierului audio.

Derularea înainte și înapoi

Mențineți apăsat ◀◀ sau ▶▶. Eliberați pentru a reveni la modul normal de redare.

Ca alternativă, puteți deplasa spre stânga sau spre dreapta cursorul care indică poziția curentă în cadrul melodiei.

Redarea aleatorie a pieselor

Atingeți ⚡ pentru a reda melodiile în mod aleatoriu. Butonul tactil se modifică în ⚡.

Atingeți din nou ⚡ pentru a dezactiva funcția de amestecare și pentru a reveni la modul normal de redare.

Funcția Răsfoire muzică

Pentru a afișa ecranul de răsfoire a melodiilor, atingeți ecranul. Sau selectați **Meniu** în rândul de jos al ecranului principal audio pentru a afișa respectivul meniu audio, apoi selectați **Răsfoire muzică**.

Sunt afișate diversele categorii de sortare a pieselor, de ex., **Liste red.**, **Interpreți** sau **Albume**.



Selectați categoria, subcategoria dorită (dacă există) și alegeți o piesă.

Selectați piesa pentru a începe redarea.

Afișarea fotografiilor

Puteți viziona fotografii de pe un dispozitiv USB conectat la portul USB.

Notă

Pentru siguranța dvs., unele funcții sunt dezactivate în timpul condusului.

Activarea funcției pentru imagini

Dacă dispozitivul nu este încă conectat la sistemul Infotainment, conectați dispozitivul 79.

Apăsați 🏠, apoi **Galerie** pentru a deschide meniul principal media.


Atingeți 🖼️ pentru a deschide meniul principal pentru imagini, pentru a afișa o listă de imagini stocate pe dispozitivul USB. Selectați imaginea dorită.




Atingeți ecranul pentru a ascunde bara de meniu. Atingeți ecranul din nou pentru a afișa din nou bara de meniu.


Butoane funcții

Modul Ecran complet

Selectați  pentru a afișa imaginea în modul Ecran complet. Atingeți ecranul pentru a ieși din modul Ecran complet.

Vizualizarea fotografiei următoare sau anterioare


Atingeți  sau glisați către stânga pentru a vizualiza imaginea următoare.

Atingeți  sau glisați către dreapta pentru a vizualiza imaginea anterioară.


Rotirea unei fotografii

Selectați  pentru a roti imaginea.

Mărirea unei fotografii

Atingeți o dată sau de mai multe ori  pentru a mări o fotografie sau pentru a o readuce la dimensiunea originală.

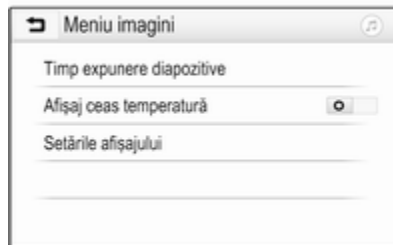
Vizualizarea unei expuneri de diapozitive

Selectați  pentru a vizualiza imaginile stocate pe dispozitivul USB într-o expunere de diapozitive.

Atingeți ecranul pentru a încheia expunerea de diapozitive.

Meniu fotografii

Selectați **Meniu** din rândul de jos al ecranului pentru a afișa **Meniu imagini**.



Perioadă expunere de diapozitive

Selectați **Timp expunere diapozitive** pentru a afișa o listă de posibile perioade. Activați secvența dorită a perioadelor în care este afișată o imagine în cadrul expunerii.

Afișarea orei și a temperaturii

Pentru afișarea orei și a temperaturii în modul ecran complet, activați **Afișaj ceas temperatură**.

Setările afișajului

Selectați **Setările afișajului** pentru a deschide un submeniu pentru reglarea luminozității și a contrastului. Atingeți **+** sau **-** pentru a modifica setările.

Redarea filmelor

Puteți viziona filme de pe un dispozitiv USB conectat la portul USB.


Notă

Din motive de siguranță, funcția film nu este disponibilă în timpul mersului.

Activarea funcției pentru filme

Dacă dispozitivul nu este încă conectat la sistemul Infotainment, conectați dispozitivul ⇨ 79.

Apăsați , apoi **Galerie** pentru a deschide meniul principal media.


Atingeți  pentru a deschide meniul principal pentru filme, apoi selectați folderul și/sau filmul dorit.

Filmul va fi afișat.






Butoane funcții

Ecraan complet


Selectați  pentru a afișa filmul în modul Ecraan complet. Atingeți ecranul pentru a ieși din modul Ecraan complet.


Înteruperea și reluarea redării

Atingeți  pentru a întrerupe redarea. Butonul tactil se modifică în .


Atingeți  pentru a relua redarea.

Redarea piesei următoare sau anterioare



Atingeți  pentru a reda următorul fișier video.

Atingeți  într-un interval de cinci secunde de la redarea fișierului video pentru a reveni la fișierul video anterior.

Revenirea la începutul filmului curent

Atingeți  după cinci secunde de redare a fișierului video.

Derularea înainte și înapoi

Mențineți apăsat  sau . Eliberați pentru a reveni la modul normal de redare.

Meniul Film

Selectați **Meniu** din rândul de jos al ecranului pentru a afișa **Meniu film**.



Afișarea orei și a temperaturii

Pentru afișarea orei și a temperaturii în modul ecran complet, activați **Afișaj ceas temperatură**.

Setările afișajului

Selectați **Setările afișajului** pentru a deschide un submeniu pentru reglarea luminozității și a contrastului. Atingeți + și - pentru a regla setările.

Utilizarea aplicațiilor smartphone

Proiecția telefonului

Aplicațiile de proiecție a telefonului Apple CarPlay și Android Auto afișează aplicațiile selectate pe smartphone-ul dvs. pe ecranul Infotainment și permit utilizarea acestora direct de la comenzile Infotainment.


Verificați la producătorul dispozitivului dacă această funcție este compatibilă cu smartphone-ul dvs. și dacă această aplicație este disponibilă în țara dvs.

Pregătirea smartphone-ului

Telefon Android: Descărcați aplicația Android Auto pe smartphone-ul dvs., din Google Play™ Store.

iPhone: Asigurați-vă că smartphone-ul are activată funcția Siri®.


Activarea proiecției telefonului din meniul de setări

Apăsăți  pentru a afișa ecranul acasă, apoi selectați pictograma **Setări**.


Derulați prin listă până la **Apple CarPlay** sau **Android Auto**.

Verificați să fie activată aplicația respectivă.

Conectarea telefonului mobil


Conectați smartphone-ul la portul USB  79.

Lansarea proiecției telefonului

Pentru a activa funcția de proiecție a telefonului, apăsați , apoi selectați **Proiecție**.

Notă

Dacă aplicația este recunoscută de către sistemul Infotainment, pictograma aplicației s-ar putea schimba în **Apple CarPlay** sau **Android Auto**.

Pentru a activa funcția, puteți, de asemenea, să mențineți apăsat  timp de câteva secunde.

Ecranul de proiecție a telefonului afișat depinde de smartphone-ul dvs. și de versiunea de software.

Revenirea la ecranul Infotainment

Apăsăți .

Recunoașterea vorbirii

Informații generale 86

Utilizarea 86



Informații generale

Aplicația vocală de trecere a sistemului Infotainment permite accesul la comenzile recunoașterii vorbirii de la smartphone. Consultați instrucțiunile de operare furnizate de producătorul smartphone-ului pentru a afla dacă smartphone-ul dumneavoastră suportă această funcție.

Pentru a utiliza aplicația vocală de trecere, smartphone-ul trebuie conectat la sistemul Infotainment prin cablul USB ↗ 79 sau prin Bluetooth ↗ 88.


Utilizarea

Activarea comenzii vocale


Mențineți apăsat  pe panoul de comandă sau  pe volan pentru a începe o sesiune de recunoaștere a vorbirii. Un mesaj cu o comandă vocală se afișează pe ecran.

După emiterea unui bip, puteți rosti comanda. Pentru informații privind comenzile acceptate, consultați instrucțiunile de utilizare a smartphone-ului dvs.

Reglarea volumului sonor al comenzilor vocale

Apăsați  pe panoul de comandă sau apăsați + / - în partea dreaptă a volanului pentru a mări sau scădea volumul sonor al mesajelor vocale.

Dezactivarea recunoașterii vorbirii

Apăsați  de pe volan. Mesajul de comandă vocală dispare, iar sesiunea de recunoaștere a vorbirii se încheie.

Telefonul

Informații generale	87
Conectarea la Bluetooth	88
Apelul de urgență	90
Funcționarea	91
Telefonul mobil și echipamentul radio CB	95

Informații generale

Funcția telefon vă oferă posibilitatea de a purta conversații la telefonul mobil prin intermediul microfonului din autovehiculul și al difuzoarelor autovehiculului, precum și de a utiliza cele mai importante funcții ale telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment din autovehicul. Pentru a se putea utiliza funcția telefon, telefonul mobil trebuie să fie conectat la sistemul Infotainment prin Bluetooth.

Nu toate funcțiile portalului de telefonie sunt suportate de toate telefoanele mobile. Funcțiile utilizabile ale telefonului depind de telefonul mobil respectiv și de furnizorul de servicii de telefonie mobilă. Puteți găsi informații suplimentare pe această temă în instrucțiunile de utilizare ale telefonului mobil sau puteți solicita precizări furnizorului de servicii de telefonie mobilă.

Informații importante privind utilizarea și siguranța în trafic

Avertisment

Telefoanele mobile afectează mediul înconjurător. Din acest motiv, au fost elaborate reglementări și instrucțiuni de siguranță. Va trebui să vă familiarizați cu instrucțiunile respective înainte de a utiliza funcția pentru telefon.

Avertisment

Utilizarea facilității handsfree în timpul conducerii poate fi periculoasă deoarece concentrarea șoferului se reduce în cursul unei convorbiri telefonice. Parcați autovehiculul înainte de a utiliza facilitatea

handsfree. Respectați reglementările din țara în care vă aflați în acel moment.

Nu uitați să respectați reglementările speciale aplicabile în anumite zone și să dezactivați întotdeauna telefonul mobil, dacă utilizarea acestuia este interzisă, dacă telefonul mobil poate cauza interferențe sau dacă pot apărea situații periculoase.

Funcția Bluetooth

Funcția telefon este certificată de Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Informații suplimentare despre această specificație veți găsi pe internet la <http://www.bluetooth.com>

Conectarea la Bluetooth

Bluetooth este un standard radio pentru realizarea conexiunilor fără fir cu telefoane mobile, de ex. telefoane mobile, smartphone-uri sau alte dispozitive.

Sincronizarea (schimbul de cod PIN între dispozitivul Bluetooth și sistemul Infotainment) și conectarea dispozitivelor Bluetooth la sistemul Infotainment prin meniul **Bluetooth**.

Meniul Bluetooth

Apăsați  și apoi selectați **Setări**.

Selectați **Bluetooth** pentru a afișa meniul Bluetooth.




Sincronizarea unui dispozitiv

Informații importante

- Pot fi sincronizate până la zece dispozitive la sistem.
- Puteți conecta un singur dispozitiv sincronizat la sistemul Infotainment într-o sesiune de conectare.
- Sincronizarea trebuie efectuată o singură dată, în afară de cazul în care dispozitivul a fost șters din lista de dispozitive sincronizate. Dacă dispozitivul a fost conectat anterior, sistemul Infotainment stabilește conexiunea automat.
- Funcționarea Bluetooth descarcă în mod considerabil bateria dispozitivului. Prin urmare, conectați dispozitivul la portul USB pentru încărcare.

Sincronizarea unui dispozitiv nou


1. Activați funcția Bluetooth a dispozitivului Bluetooth. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de operare a dispozitivului Bluetooth.

2. Apăsați  și selectați **Setări** pe Ecranul informativ.

Selectați **Bluetooth** și apoi **Management dispozitiv** pentru a afișa meniul respectiv.



Notă

Dacă nu este conectat niciun telefon, meniul **Management dispozitiv** poate fi accesat și prin meniul de telefon: Apăsați  și apoi selectați **Telefon**.

3. Atingeți **Căutare dispozitiv**. Toate dispozitivele Bluetooth vizibile din zonă sunt afișate într-o listă nouă de căutare.

4. Atingeți dispozitivul Bluetooth pe care doriți să-l sincronizați.

5. Confirmați procedura de asociere:

- Dacă suportă SSP (sincronizarea simplă securizată):

Confirmați mesajele de la sistemul Infotainment și de la dispozitivul Bluetooth.


- Dacă nu suportă SSP (sincronizarea simplă securizată):


La sistemul Infotainment: un mesaj **Info** se va afișa pentru a solicita introducerea unui cod PIN la dispozitivul Bluetooth.

La dispozitivul Bluetooth: introduceți codul PIN și confirmați introducerea.

6. Sistemul Infotainment și dispozitivul sunt sincronizate.

Notă

Dacă dispozitivul Bluetooth a fost sincronizat cu succes,  de lângă dispozitivul Bluetooth indică faptul că funcția telefonului este activată,

iar simbolul  indică faptul că funcția de muzică prin Bluetooth este activată.

7. Agenda telefonică se descarcă automat în sistemul Infotainment. În funcție de telefon, sistemului Infotainment trebuie să i se permită accesul la agenda telefonică. Dacă este necesar, confirmați mesajele afișate pe dispozitivul Bluetooth.


Dacă această funcție nu este suportată de dispozitivul Bluetooth, se va afișa un mesaj corespunzător.

Modificarea codului PIN pentru Bluetooth

Apăsați  și apoi selectați **Setări**.

Selectați **Bluetooth** și apoi **Schimbare PIN sincronizare** pentru a afișa submeniul respectiv. Se afișează o tastatură.

Introduceți codul PIN format din patru cifre.

Pentru a șterge un număr introdus, selectați .

Confirmați introducerea prin selectarea **Introducere**.

Conectarea unui dispozitiv sincronizat

Apăsăți  și apoi selectați **Setări**.

Selectați **Bluetooth** și apoi **Management dispozitiv** pentru a afișa meniul respectiv.

Selectați dispozitivul Bluetooth pe care doriți să îl conectați. Dispozitivul este conectat.

Notă

Sunt evidențiate dispozitivul conectat și opțiunile disponibile.

Deconectarea unui dispozitiv

Apăsăți  și apoi selectați **Setări**.

Selectați **Bluetooth** și apoi **Management dispozitiv** pentru a afișa meniul respectiv.

Selectați dispozitivul Bluetooth conectat în momentul respectiv. Vi se va solicita să răspundeți la un mesaj.

Selectați **Da** pentru a deconecta dispozitivul.

Ștergerea unui dispozitiv

Apăsăți  și apoi selectați **Setări**.

Selectați **Bluetooth** și apoi **Management dispozitiv** pentru a afișa meniul respectiv.

Selectați **ȘTE** de lângă dispozitivul Bluetooth. Vi se va solicita să răspundeți la un mesaj.

Selectați **Da** pentru a șterge dispozitivul.

Informații despre dispozitiv

Apăsăți  și apoi selectați **Setări**.

Selectați **Bluetooth** și apoi **Informații despre dispozitiv** pentru a afișa meniul respectiv.

Informațiile afișate includ **Nume dispozitiv**, **Adresa** și **Cod PIN**.

Apelul de urgență

Avertisment

Setarea conexiunii nu poate fi garantată în orice situație. Din acest motiv, nu trebuie să vă

bazați exclusiv pe telefonul mobil în cazul unei comunicări de importanță vitală (de ex.o urgență medicală).

În anumite rețele, poate fi necesară inserarea corectă a unei cartele SIM valabile în telefonul mobil.

Avertisment

Rețineți că puteți efectua și primi apeluri pe telefonul mobil dacă acesta se află într-o zonă de acoperire cu semnal suficient de puternic. În anumite situații, apelurile de urgență nu pot fi efectuate în orice rețele de telefonie mobilă; este posibil ca acestea să nu poată fi efectuate când anumite servicii de rețea și/sau funcții ale telefonului sunt

active. Puteți solicita relații în acest sens de la operatorii de rețea locali.

Numărul de apel de urgență poate diferi în funcție de regiune și țară. Informați-vă din timp despre numărul de apel de urgență corect pentru regiunea respectivă.

Efectuarea unui apel de urgență

Formați numărul apelului de urgență (de ex. **112**).

Se stabilește conexiunea cu un centru pentru apeluri de urgență.

Oferiți detalii despre urgență atunci când personalul de serviciu vi le solicită.

⚠️ Avertisment

Nu încheiați convorbirea înainte ca centrul de apel de urgență să vă solicite acest lucru.

Funcționarea

Imediat ce s-a stabilit o conexiune prin intermediul Bluetooth între telefonul dumneavoastră mobil și sistemul Infotainment, puteți utiliza numeroase funcții ale telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment.

Notă


În modul hands-free, utilizarea telefonului mobil continuă să fie posibilă, de ex. preluarea unui apel sau reglarea volumului.

După stabilirea unei conexiuni între telefonul mobil și sistemul Infotainment, datele telefonului mobil sunt transmise sistemului Infotainment. Acest proces poate dura mai mult timp, în funcție de modelul de telefon și de cantitatea de informații care trebuie transferate. În acest timp, operarea telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment este posibilă doar într-o anumită măsură.

Notă


Nu orice telefon mobil acceptă în totalitate funcționarea telefonului. Prin urmare, sunt posibile abateri de la gama de funcții descrise mai jos.

Meniul principal telefon

Apăsați  și apoi selectați **Telefon** pentru a afișa meniul respectiv.



Notă

Dacă un telefon mobil este conectat prin Bluetooth la sistemul Infotainment numai meniul principal **Telefon** va fi disponibil. Pentru o descriere detaliată  88.

Multe funcții ale telefonului mobil pot fi controlate în acest moment prin intermediul meniului principal al telefonului (și al submeniurilor asociate) și prin comenzile specifice pentru telefon aflate pe volan.

Inițierea unui apel

Introducerea unui număr de telefon

Apăsăți și apoi selectați **Telefon**.

Introduceți un număr de telefon folosind tastatura din meniul principal al telefonului.

Pentru a șterge unul sau mai multe caractere introduse, atingeți sau mențineți apăsat .

Atingeți pentru a începe apelarea.

Utilizarea agendei telefonice

Notă

La sincronizarea unui telefon mobil cu sistemul Infotainment prin Bluetooth, agenda telefonului mobil este descărcată automat .

Apăsăți și apoi selectați **Telefon**.

Selectați **Contacte** în meniul principal al telefonului.



Căutarea rapidă

1. Selectați pentru afișarea unei liste a tuturor contactelor.
2. Derulați lista cu contacte.
3. Atingeți contactul pe care doriți să-l apelați. Se afișează un meniu cu toate numerele de telefon stocate pentru contactul selectat.
4. Selectați numărul de telefon dorit pentru a iniția apelul.

Meniul căutare

Dacă agenda telefonică conține un număr mare de înregistrări, puteți căuta contactul dorit prin intermediul meniului de căutare.

Selectați din meniul **Contacte** pentru a afișa fila de căutare.



Literele sunt organizate în grupe alfabetice pe butoanele tactile: **abc**, **def**, **ghi**, **jkl**, **mno**, **pqrs**, **tuv** și **wxyz**.

Folosiți pentru a șterge un grup de litere introdus.

1. Selectați butonul care conține prima literă a contactului pe care doriți să îl căutați.

De exemplu: Dacă contactul pe care doriți să îl căutați începe cu „g”, selectați butonul tactil **ghi**.

Se vor afișa toate contactele care conțin dintre literele de pe


acest buton, în acest exemplu sunt afișate „g”, „h” și „i”.

2. Selectați butonul care conține a doua literă a contactului pe care doriți să îl căutați.
3. Continuați să introduceți mai multe litere din numele contactului pe care doriți să îl căutați până când se afișează contactul dorit.
4. Atingeți contactul pe care doriți să-l apelați. Se afișează un meniu cu toate numerele de telefon stocate pentru contactul selectat.
5. Selectați numărul de telefon dorit pentru a iniția apelul. Se va afișa următorul ecran.



Setările pentru Contacte


Lista de contacte poate fi sortată după nume sau după prenume.

Apăsați  și apoi selectați **Setări** pentru a afișa meniul respectiv.

Selectați **Bluetooth** și apoi **Ordine de sortare**. Activați opțiunea dorită.





Utilizarea istoricului de apeluri

Toate apelurile primite, efectuate sau pierdute sunt înregistrate.

Apăsați  și apoi selectați **Telefon**.

Selectați **Istoricul apelurilor** în meniul principal al telefonului.



Selectați  pentru apelurile efectuate,  pentru apelurile pierdute,  pentru apelurile recepționate și  pentru toate apelurile. Se va afișa lista de apeluri corespunzătoare.

Selectați intrarea dorită pentru a iniția un apel.


Reapelarea unui număr

Ultimul număr de telefon apelat poate fi reapelat.

Apăsați , selectați **Telefon** și apoi .

Utilizarea numerelor de apelare rapidă

Numerele de apelare rapidă care sunt salvate pe telefonul mobil pot fi formate și cu ajutorul tastaturii din meniul principal al telefonului.

Apăsați  și apoi selectați **Telefon**.

Mențineți apăsată cifra respectivă de pe tastatură pentru a iniția un apel.

Apelurile primite

Primirea unui apel

Dacă un mod audio, de ex., modul radio sau USB, este activ în momentul primirii unui apel, sursa audio este comutată în „surdină” și rămâne astfel până la încheierea apelului.

Se afișează un mesaj care include numărul de telefon sau numele apelantului (dacă este disponibil).



Pentru a răspunde la apel, selectați



Respingerea unui apel

Pentru a respinge apelul, selectați



Modificarea tonului de apel

Apăsați  și apoi selectați **Setări**.

Selectați **Bluetooth** și apoi selectați **Tonuri de apel** pentru a afișa meniul respectiv. Este afișată o listă a tuturor dispozitivelor sincronizate.

Selectați dispozitivul dorit. Se afișează o listă cu toate tonurile de apel disponibile pentru acest dispozitiv.


Selectați unul dintre tonurile de apel.


Funcții în cursul unui apel

În timpul unui apel în curs se va afișa meniul principal al telefonului.





Dezactivarea temporară a modului hands-free

Pentru a continua conversația la telefonul mobil, activați .

Pentru a reveni la modul hands-free, dezactivați .

Dezactivarea temporară a microfonului

Pentru a dezactiva microfonul, activați .

Pentru a reactiva microfonul, dezactivați .

Încheierea unui apel

Pentru a încheia apelul, selectați .

Căsuța vocală

Puteți utiliza căsuța dvs. vocală prin intermediul sistemului Infotainment.

Numărul căsuței vocale

Apăsați  și apoi selectați **Setări**.


Selectați **Bluetooth**. Defilați prin listă și selectați **Numere pentru mesagerie vocală**.


Se afișează o listă a tuturor dispozitivelor sincronizate.

Selectați telefonul respectiv. Se afișează o tastatură.

Introduceți numărul căsuței vocale pentru telefonul respectiv.

Apelarea căsuței vocale

Apăsați  și apoi selectați **Telefon**.

Selectați  pe ecran. Se va apela căsuța vocală.

Alternativa este să introduceți numărul căsuței vocale de la tastatura telefonului.

Telefonul mobil și echipamentul radio CB

Instrucțiuni de instalare și instrucțiuni de utilizare

La montarea și utilizarea telefonului mobil, trebuie să țineți cont de instrucțiunile de instalare și de instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul telefonului mobil și al sistemului hands-free.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la invalidarea aprobării de tip a autovehiculului (Directiva UE 95/54/CE).

Recomandări pentru funcționarea corespunzătoare:

- Instalarea antenei exterioare de către specialiști, pentru a se obține o rază de acțiune maximă.
- Puterea maximă de transmisie: 10 W.
- Instalarea telefonului într-un loc adecvat; consultați observațiile relevante din Manualul de utilizare, secțiunea **Sistemul airbag**.

Solicitați informații despre locurile prevăzute pentru instalarea antenei și a suportului pentru telefon, cât și despre utilizarea echipamentelor de transmisie cu putere mai mare de 10 watt.

Este admisă atașarea unui set hands-free fără antenă externă la un telefon mobil standard GSM 900/1800/1900 și UMTS, numai dacă puterea maximă de transmisie a telefonului mobil nu depășește 2 W în rețeaua GSM 900 sau 1 W în alte rețele.

Din motive de siguranță, nu utilizați telefonul în timp ce conduceți. Chiar și utilizarea unui kit hands-free vă poate distrage atenția în timpul conducerii.

Avertisment

Utilizarea echipamentelor radio și a telefoanelor mobile care nu respectă standardele de telefonie mobilă sus menționate este permisă numai dacă instalați o antenă exterioară pe autovehicul.

Atenție

Telefoanele mobile și echipamentele radio pot afecta funcționarea unităților electronice de control ale autovehiculului când sunt utilizate în habitacul fără antenă exterioară, dacă nu se respectă reglementările menționate mai sus.

Index alfabetic

- A**
- Activarea audio USB..... 81
 - Activarea fotografiilor de pe USB. 82
 - Activarea funcției fișiere muzică prin Bluetooth..... 81
 - Activarea radioului..... 72
 - Activarea sistemului Infotainment. 63
 - Activarea telefonului..... 91
 - Activarea unui film USB..... 83
 - Afișarea fotografiilor..... 82
 - Agenda telefonică..... 91
 - Aparatul radio
 - Acordarea posturilor de radio... 72
 - Activarea..... 72
 - Anunțurile DAB..... 76
 - Căutarea posturilor de radio.... 72
 - Configurarea DAB..... 76
 - Configurarea RDS..... 75
 - Emisia audio digitală (DAB)..... 76
 - Intellitext..... 76
 - Listele de favorite..... 74
 - Memorarea posturilor de radio.. 74
 - Regăsirea posturilor de radio... 74
 - Regionalizare..... 75
 - Regionalizarea..... 75
 - Selectarea benzii de frecvențe.. 72
 - Sistemul de date radio (RDS)... 75
 - Utilizarea..... 72
- Apelare**
- Apelurile recepționate..... 91
 - Funcții în cursul unui apel..... 91
 - Inițierea unui apel..... 91
 - Tonul de apel..... 91
 - Apelul de urgență..... 90
- C**
- Căutarea unui post radio..... 72
 - Comenzile audio de pe volan..... 60
 - Conectarea la Bluetooth..... 88
- D**
- DAB..... 76
- E**
- Elementele de comandă
 - Sistemul Infotainment..... 60
 - Volanul..... 60
 - Emisia audio digitală..... 76
- F**
- Fișierele audio..... 79
 - Fișierele film..... 79
 - Fișierele fotografie..... 79
 - Formatele fișierelor
 - Fișierele audio..... 79
 - Fișierele film..... 79
 - Fișierele fotografie..... 79
 - Funcția antifurt 59

Funcția Bluetooth	
Conectarea dispozitivului.....	79
Conexiune Bluetooth.....	88
Informații generale.....	79
Meniul fișiere de muzică prin Bluetooth.....	81
Sincronizarea.....	88
Telefonul.....	91
Funcția surdină.....	63
Funcționarea.....	91

I	
Informații generale.....	79, 86, 87
Aplicații pentru smartphone.....	79
DAB.....	76
Funcția Bluetooth.....	79
Sistemul Infotainment.....	58
Telefonul.....	87
USB.....	79
Intellitext.....	76
Istoricul apelurilor.....	91

L	
Listele de favorite.....	74
Memorarea posturilor de radio..	74
Regăsirea posturilor de radio....	74

M	
Memorarea posturilor de radio.....	74
Meniul Acasă.....	66

N	
Numerele de apelare rapidă.....	91

O	
Operarea	
Aparatul radio.....	72
Dispozitivele externe.....	79
Meniul.....	66
Telefonul.....	91
Operarea de bază.....	66
Operarea meniului.....	66

P	
Panoul de comandă Infotainment.	60
Prezentarea generală a elementelor de comandă.....	60
Proiecția telefonului.....	85

R	
RDS.....	75
Recunoașterea vocală.....	86
Redarea audio.....	81
Redarea filmelor.....	83
Regăsirea posturilor de radio.....	74
Regionalizare.....	75
Regionalizarea.....	75

S	
Selectarea benzii de frecvență.....	72
Setările afișajului.....	82, 83
Setările de volum.....	69

Setările sistemului.....	70
Setări pentru tonalitate.....	68
Sincronizarea.....	88
Sistemul de comandă vocală.....	86
Sistemul de date radio (RDS)	75
Smartphone.....	79
Proiecția telefonului.....	85

T	
Telefonul	
Agenda telefonică.....	91
Apelurile de urgență.....	90
Apelurile recepționate.....	91
Conexiune Bluetooth.....	88
Funcția Bluetooth.....	87
Funcții în cursul unui apel.....	91
Informații generale.....	87
Introducerea unui număr.....	91
Istoricul apelurilor.....	91
Meniul principal telefon.....	91
Numărul de apelare rapidă.....	91
Selectarea tonului de apel.....	91
Telefonul mobil și echipamentul radio CB	95
Tonul de apel	
Modificarea tonului de apel.....	91
Volumul tonului de apel.....	69

U

USB

Conectarea dispozitivului.....	79
Informații generale.....	79
Meniul audio USB.....	81
Meniul film USB.....	83
Meniul fotografii USB.....	82
Utilizarea.....	63, 72, 86
Aparatul radio.....	72
Funcția Bluetooth.....	79
Meniul.....	66
Telefonul.....	91
USB.....	79
Utilizarea aplicațiilor smartphone..	85

V

Volumul automat.....	69
Volumul bipului la atingere.....	69
Volumul maxim la pornire.....	69
Volumul sonor	
Funcția fără sonor.....	63
Limitarea volumului sonor la temperaturi ridicate.....	63
Setarea volumului sonor.....	63
Volumul automat.....	69
Volumul bipului la atingere.....	69
Volumul maxim la pornire.....	69
Volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului.....	69

Volumul sonor TP.....	69
Volumul tonului de apel.....	69
Volumul sonor TP.....	69

R 4.0

Introducere	102
Operarea de bază	110
Aparatul radio	115
Portul USB	119
Fișiere muzică prin Bluetooth	122
Recunoașterea vorbirii	124
Telefonul	125
Index alfabetic	132

Introducere

Informații generale	102
Funcția antifurt	103
Prezentarea generală a elementelor de comandă	104
Utilizarea	107

Informații generale

Sistemul Infotainment vă pune la dispoziție un sistem de tehnologie avansată.

Cu ajutorul funcțiilor radio FM, AM sau DAB, puteți reda multe posturi radio. Dacă doriți, puteți înregistra posturile radio pe butoanele de presetare radio.

Puteți conecta dispozitivele externe de stocare a datelor la sistemul infotainment ca surse audio suplimentare, fie prin cablu, fie prin Bluetooth®.

Suplimentar, sistemul Infotainment este echipat cu o funcție telefon care permite controlarea cu ușurință și în siguranță a telefonului în interiorul autovehiculului.

Sistemul Infotainment poate fi acționat prin intermediul panoului de control sau al comenzilor de pe volan.

Notă

Acest manual descrie toate opțiunile și funcțiile disponibile pentru diverse sisteme Infotainment. Unele descrieri, inclusiv cele pentru funcțiile afișajului și ale meniurilor,

pot să nu fie disponibile la autovehiculul dumneavoastră datorită variantei de model, specificațiilor naționale, echipamentelor sau accesoriilor speciale.

Informații importante referitoare la utilizare și siguranța în trafic

Avertisment

Conduceți în permanență în siguranță când folosiți sistemul Infotainment.

Dacă aveți dubii, opriți autovehiculul înainte de a acționa sistemul Infotainment.

Recepția radio

Recepția radio poate fi perturbată de zgomote de fond, distorsiuni sau întreruperea completă a recepției datorită:

- modificării distanței față de emițător
- recepției cu ecou datorate efectului de reflexie
- efectului de ecranare

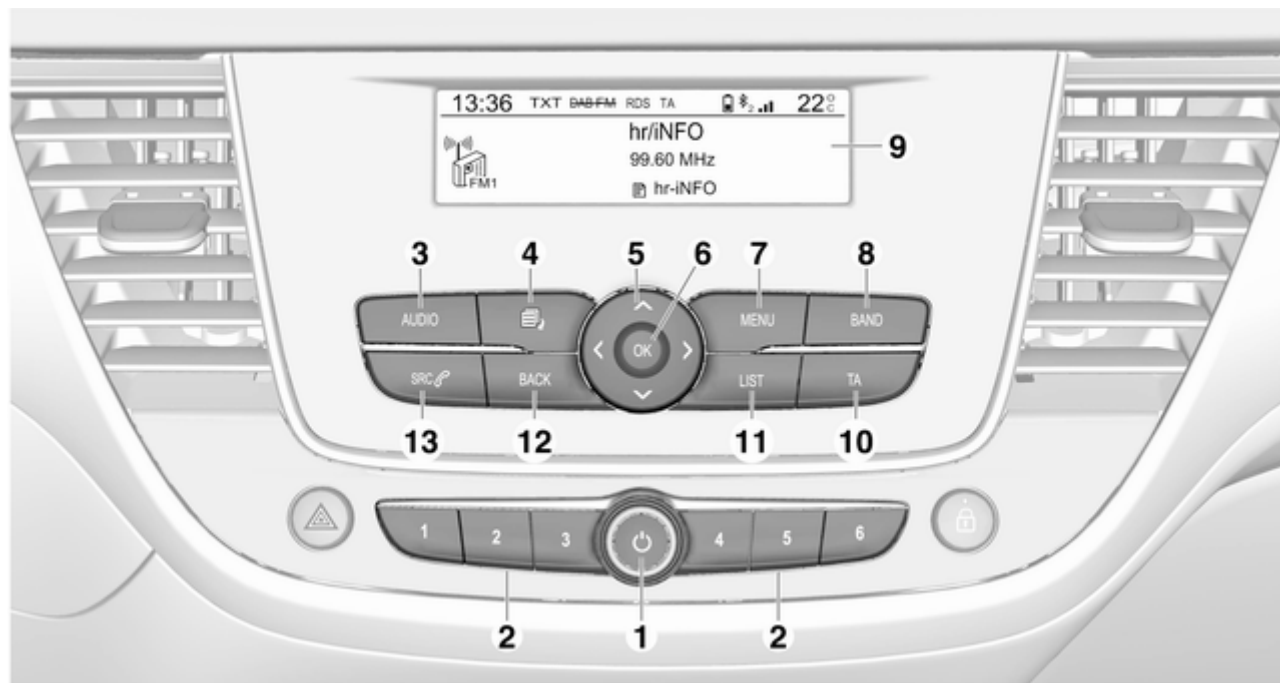
Funcția antifurt


Sistemul Infotainment este echipat cu un sistem electronic de siguranță cu scop antifurt.




Astfel, sistemul Infotainment funcționează numai în autovehiculul dumneavoastră și este fără valoare pentru un hoț.

Prezentarea generală a elementelor de comandă


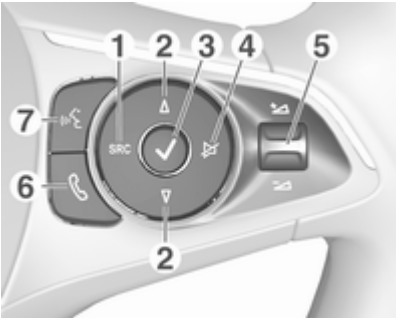
Panoul de control



1		
	Dacă este oprit: apăsare scurtă: pornire	107
	Dacă este pornit: apăsare scurtă: dezactivare a sonorului sistemului; apăsare lungă: oprire	107
	Rotiți: reglarea volumului sonor	107
2	Butoanele de presetare	
	Apăsare scurtă: selectarea favoritelor	115
	Apăsare lungă: salvarea posturilor de radio ca favorite	115
3	AUDIO	
	Apăsare scurtă: deschiderea meniului pentru setările tonalității și ale volumului	111

4		
	Apăsare scurtă: comutare între diversele moduri de afișare	107
	Apăsare lungă: oprirea afișajului (în timp ce sunetul rămâne activat)	107
5		
	Radio: apăsare scurtă: căutarea manuală a posturilor de radio	115
	Media: apăsare scurtă: selectare următorul sau anteriorul folder, gen, artist sau listă de redare; apăsare lungă: derulare într-o listă	119
		

	Radio: apăsare scurtă: căutare automată a posturilor de radio pentru postul de radio anterior sau următor; apăsare lungă: căutare în sus sau în jos	115
	Media: apăsare scurtă: selectare piesă anterioară sau următoare; apăsare lungă: derulare rapidă înainte sau înapoi	119
6	OK	
	Apăsare scurtă: confirmarea unei setări sau deschiderea unui submeniu	110
7	MENU	
	Apăsare scurtă: afișează pagina de domiciliu	110
8	BAND	
	Apăsare scurtă: comutare între benzile de frecvență ...	115
9	Afișaj	

- 10 TA**
 Apăsare scurtă: activare sau dezactivare anunțuri din trafic 116
 Apăsare lungă: deschidere setări AT 117
- 11 LIST**
 Radio: apăsare scurtă: afișare listă posturi de radio; apăsare lungă: actualizare listă posturi de radio 115
 Media: apăsare scurtă: afișare listă foldere; apăsare lungă: afișare opțiuni listare piese 119
- 12 BACK**
 Meniu: un nivel înapoi 110
 Înregistrare date: ștergerea ultimului caracter sau a tuturor caracterelor introduse 128
- 13 SRC** 
 Apăsare scurtă: comutare între sursele audio 115
 Apăsare lungă: deschiderea meniul telefonului dacă este conectat un telefon 128
- Comenzile de pe volan**
- 
- 1 SRC**
 Selectați sursa audio, confirmați selecția cu ✓ 107
- 2 Δ / ▽**
 Selectarea postului de radio anterior / următor când radioul este activ 115
 sau selectarea piesei următoare / anterioare când sunt active surse media 119

	sau selectare intrare următoare/anterioară din lista de apeluri / contacte când funcția telefon este activă și lista de apeluri / contacte este deschisă	128
	Confirmați selecția cu ✓	
3	✓	
	Confirmați elementul selectat	
	Deschidere listă	
4	✕	
	Activarea/dezactivarea funcției surdină	107
5	± / ▮	
	Răsucire în sus/în jos: creștere/reducere volum sonor	
6	↶	
	Preluarea unui apel telefonic	128
	respingerea unui apel telefonic	128
	sau deschidere listă apeluri / contacte	128

7	☎	
	Activarea aplicației vocale de trecere	124

Utilizarea


Elementele de comandă

Sistemul Infotainment este operat prin intermediul butoanelor funcționale, al butoanelor sistemului de navigație și al meniurilor care sunt prezentate pe afișaj.

Comenzile sunt executate opțional prin intermediul:


- panoului de control al sistemului Infotainment ⇨ 104
- comenzilor de pe volan ⇨ 104

Activarea sau dezactivarea sistemului Infotainment

Apăsați scurt butonul . După activare, se activează ultima sursă selectată a sistemului Infotainment.


Notă

Unele funcții ale sistemului Infotainment sunt disponibile numai dacă s-a cuplat contactul sau dacă motorul este în funcțiune.


Apăsați din nou  pentru a opri sistemul.



Dezactivarea automată


Dacă sistemul Infotainment este pornit, după apăsarea  cu contactul decuplat, acesta se oprește din nou automat după un anumit timp.

Setarea volumului sonor


Rotiți . Setarea curentă este indicată pe afișaj.


La pornirea sistemului Infotainment, va fi setat ultimul volum selectat.

Volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului

Când este activată funcția volumului sonor automat , volumul sonor este adaptat automat pentru a face față zgomotului produs de carosabil și de vânt în timp ce conduceți.

Funcția fără sonor

Apăsați  pe volan pentru anularea sonorului surselor audio.


Pentru a activa sunetul, apăsați din nou .



Modificarea modului de afișare

Sunt disponibile trei moduri de afișare diferite:

- afișajul pe ecran complet
- afișaj separat, cu informațiile referitoare la oră și dată prezentate în partea stângă a ecranului
- afișaj negru




Apăsați repetat  pentru a comuta între modul afișaj pe ecran complet și modul afișaj separat.

Mențineți apăsat  pentru a stinge afișajul în timp ce sunetul rămâne activ. Apăsați  pentru a reactiva afișajul.

Modurile de funcționare


Aparatul radio

Apăsați repetat **BAND** pentru a comuta între diversele benzi de frecvență și selectați banda de frecvență dorită.

Pentru o descriere detaliată a funcțiilor radioului  115.


Portul USB

Apăsați repetat **SRC**  pentru a comuta între diversele surse audio și selectați modul USB.

Pentru o descriere detaliată privind conectarea și operarea dispozitivelor externe  119.

Fișiere muzică prin Bluetooth

Apăsați repetat **SRC**  pentru a comuta între diversele surse audio și selectați modul muzică Bluetooth.

Pentru o descriere detaliată privind conectarea și operarea dispozitivelor externe  122.

Telefonul

Înainte de a putea folosi funcția telefon, trebuie stabilită o conexiune la un dispozitiv Bluetooth. Pentru o descriere detaliată ⇨ 126.

Apăsați **MENU** pentru afișarea paginii de domiciliu. Selectați **Telephone (Telefon)** prin apăsarea < și > și apoi apăsați **OK** pentru a confirma. Se afișează meniul telefonului.

Pentru o descriere detaliată pentru utilizarea telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment ⇨ 128.

Operarea de bază

Operarea de bază	110
Setările de tonalitate și volum sonor	111
Setările sistemului	113

Operarea de bază

Butonul OK

Apăsați **OK**:

- pentru a confirma sau activa opțiunea selectată
- pentru a confirma o valoare setată
- pentru a activa sau dezactiva o funcție
- pentru a deschide un meniu

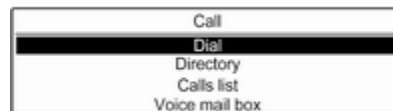
Butonul BACK

Apăsați **BACK**:

- pentru a ieși dintr-un meniu
- pentru a reveni dintr-un submeniu la următorul nivel de meniu superior

Exemple de utilizare a meniurilor

Selectarea unei opțiuni



Apăsați \wedge , \vee , \langle sau \rangle pentru a deplasa cursorul (= fondul color) la opțiunea dorită.

Apăsați **OK** pentru a confirma opțiunea selectată.

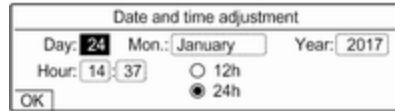
Activarea unei setări



Apăsați \wedge , \vee , \langle sau \rangle pentru a selecta setarea favorită.

Apăsați **OK** pentru a activa setarea.

Setarea unei valori



Apăsați < sau > pentru a selecta valoarea curentă a setării.

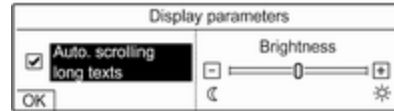
Apăsați **OK** pentru a confirma selecția.

Apăsați < sau > pentru a modifica valoarea dorită.

Apăsați **OK** pentru a confirma valoarea setată.

Apoi, cursorul comută la valoarea următoarei setări. Pentru a comuta la valoarea altei setări, apăsați ^, v, < sau >. Dacă sunt setate valorile tuturor setărilor, selectați **OK** pe afișaj și apăsați **OK**.

Ajustarea unei setări

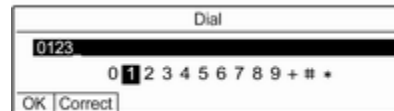


Selectați setarea dorită și apăsați **OK**.

Apăsați < sau > până când setarea este reglată după cum doriți.

Selectați **OK** pe afișaj și apăsați **OK** pentru a confirma setarea.

Înregistrarea unei secvențe de caractere



Pentru introducerea secvențelor de caractere, de ex. a numerelor de telefon:

Apăsați < sau > pentru a selecta caracterul favorit.

Apăsați **OK** pentru a confirma caracterul selectat.

Ultimul caracter din șirul de caractere poate fi șters prin selectarea **Correct (Corect)** de pe afișaj și prin apăsarea **OK**.

Pentru a schimba poziția cursorului în secvența caracterelor deja introdusă, selectați secvența caracterelor și apăsați < sau > pentru a deplasa cursorul în poziția dorită.

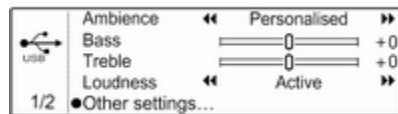
Pentru a confirma secvența caracterelor, apăsați v pentru a selecta **OK** pe afișaj și apăsați apoi **OK**.

Setările de tonalitate și volum sonor

În meniul setărilor de tonalitate și volum sonor, se pot ajusta caracteristicile tonalității și setările volumului.

Setările de la pagina 1 pot fi setate individual pentru fiecare sursă audio. Setările de la pagina 2 sunt setate pentru toate sursele audio.

Apăsați **AUDIO** pentru a deschide meniul de setări pentru tonalitate și volum sonor.



Apăsați **AUDIO** din nou pentru a afișa a doua pagină a setărilor pentru tonalitate și volum. Ca alternativă, selectați **Other settings... (Alte setări...)**.

Reglarea sunetului

Pentru schimbarea sunetului sistemului Infotainment, selectați un stil al tonalității sau reglați manual caracteristicile tonalității.

Stilul tonalității

Pentru activarea stilului tonalității, selectați **Ambience (Ambianță)**. Pentru a comuta între diverse stiluri ale tonalității, apăsați repetat < sau >.

Dacă stilul tonalității este setat la **Personalised (Personalizat)**, **Bass (Bași)** și **Treble (Înalte)** se pot seta manual.

Setarea joaselor și înaltelor

Pentru a crește sau atenua frecvențele joase, selectați **Bass (Bași)**.

Pentru a crește sau atenua frecvențele înalte, selectați **Treble (Înalte)**.

Apăsați repetat < sau > pentru a ajusta setările.

Notă

Dacă sunt ajustate setările **Bass (Bași)** sau **Treble (Înalte)**, stilul tonalității este setat la **Personalised (Personalizat)**.

Intensitate sonoră

Sistemul Infotainment are o funcție de compensare a intensității pentru o calitate superioară a sunetului la niveluri mici ale volumului. Este setat implicit la **Active (Activ)**.

Pentru schimbarea setării intensității, selectați **Loudness (Intensitate)**. Apăsați < sau > pentru a comuta între setările **Active (Activ)** și **Inactive (Inactiv)**.

Distribuția volumului sonor

Distribuția volumului în habitacul poate fi optimizată pentru șofer sau pentru toți pasagerii.

Selectați **Distribution (Distribuție)**. Apăsați < sau > pentru a comuta între setările **Driver (Șofer)** și **All passengers (Toți pasagerii)**.

Dacă este selectat **Driver (Șofer)**, balansul volumului este optimizat automat pentru șofer.

Dacă este selectat **All passengers (Toți pasagerii)**, distribuția volumului sonor între partea stângă și cea dreaptă a habitaculului se poate seta manual.

Selectați **Balance (Balans)**. Apăsați repetat < pentru a deplasa punctul cu cel mai mare nivel sonor către stânga sau > pentru a deplasa punctul cu cel mai mare nivel sonor către dreapta.

Reglarea automată a volumului sonor

Volumul sistemului infotainment poate fi ajustat automat conform vitezei autovehiculului.

Selecționați **Auto. volume (Volum automat)**. Apăsăți < sau > pentru a comuta între setările **Active (Activ)** și **Inactive (Inactiv)**.

Setările sistemului

Configurarea sistemului

Deschideți meniul setărilor pentru a realiza câteva configurații de bază ale sistemului, de ex.:

- Reglați afișarea unităților pentru temperatură sau consum de combustibil
- Schimbare limbă de afișare
- Reglarea datei și orei

Schimbare limbă de afișare

Apăsăți **MENU** și apoi selecționați **Personalisation-configuration (Personalizare-configurare)**.

Selecționați **Display configuration (Configurare afișaj)** și apoi selecționați **Choice of language (Alegerea limbii)**.

Pentru modificarea limbii textului meniurilor, selecționați limba dorită și apăsați **OK**.

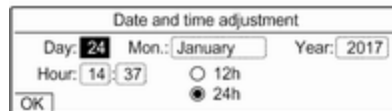
Reglarea orei și a datei

Apăsăți **MENU** și apoi selecționați **Personalisation-configuration (Personalizare-configurare)**.

Selecționați **Display configuration (Configurare afișaj)** și apoi selecționați **Date and time adjustment (Reglarea datei și a orei)**.

Schimbarea formatului orei

Pentru schimbarea formatului orei, selecționați **12h** sau **24h** și apăsați **OK**.



Setarea orei și a datei

Implicit, ora și data afișate sunt ajustate automat de către sistem.

Pentru ajustarea manuală a orei și datei afișate:

Selecționați valoarea setărilor dorite, de ex. **Day (ZI)** și apăsați **OK**.

Apăsăți ^ sau v pentru a seta valoarea dorită și apăsați **OK** pentru a confirma.

Pentru a confirma data și ora setate, selecționați **OK** pe afișaj.

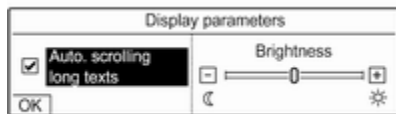
Ajustarea ecranului

Apăsăți **MENU** și apoi selecționați **Personalisation-configuration (Personalizare-configurare)**.

Selecționați **Display configuration (Configurare afișaj)** și apoi selecționați **Display personalisation (Personalizare afișaj)**.

Funcția de derulare a textului

Dacă textele lungi de pe ecran trebuie derulate automat, activați **Auto. scrolling long texts (Derulare automată texte lungi)**.



Selecțaiți **OK** de pe afișaj.

Dacă este dezactivat **Auto. scrolling long texts** (Derulare automată texte lungi), textele lungi sunt trunchiate.

Ajustarea strălucirii

În secțiunea **Brightness** (Luminozitate), selecțaiți **+** sau **-** pentru a crește sau reduce strălucirea ecranului.

Apăsați **OK** pentru a confirma și apoi apăsați repetat **OK** pentru a ajusta strălucirea la nivelul dorit.

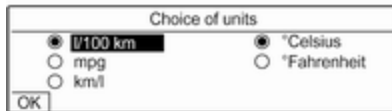
Pentru a confirma ajustarea strălucirii, selecțaiți **OK** pe afișaj.

Reglarea unităților pentru temperatură și consum de combustibil

Apăsați **MENU** și apoi selecțaiți **Personalisation-configuration** (Personalizare-configurare).

Selecțaiți **Display configuration** (Configurare afișaj) și apoi selecțaiți **Choice of units** (Alegerea unităților).

Selecțaiți unitatea dorită și apăsați **OK**.




Selecțaiți **OK** de pe afișaj.

Aparatul radio

Utilizarea	115
Căutarea unui post radio	115
Sistemul de date radio (RDS)	116
Emisia audio digitală	117

Utilizarea

Apăsați în mod repetat **BAND** pentru a comuta între diversele benzi de frecvențe. Selectați banda de frecvență dorită.

Ca alternativă, apăsați repetat **SRC**  pentru a comuta între toate sursele audio și selectați banda de frecvență dorită.



Se redă postul detectat ultima oară în banda de frecvență respectivă.

Căutarea unui post radio

Căutarea automată a posturilor de radio

Apăsați < sau > pentru a se reda postul de radio anterior sau următor din memoria posturilor de radio.

Căutarea manuală a posturilor de radio

Țineți apăsat < sau >. Eliberați când s-a ajuns în zona frecvenței solicitate.

Se caută următorul post de radio ce poate fi recepționat, acesta fiind redat automat.

Acordarea posturilor de radio

Apăsați sau țineți apăsat ^ sau v pentru a seta manual frecvența dorită.

Listele posturilor de radio

Posturile recepționate optim în locația în care vă aflați sunt memorate în lista posturilor din banda de frecvențe specifică.

Afișarea listei posturilor

Apăsați **LIST** pentru a afișa lista posturilor de radio din banda de frecvențe activă în mod curent.

Derulați lista și selectați postul de radio dorit.

Notă

Postul redat în prezent este marcat cu ►.

Actualizarea listei posturilor

Țineți apăsat **LIST** până la afișarea unui mesaj care indică procesul de actualizare.

Se actualizează lista posturilor de radio.

Butoanele de presetare

Cele șase posturi de radio favorite pentru fiecare bandă de frecvențe pot fi memorate pe butoane de presetare. La apăsarea unuia dintre butoanele de presetare, se afișează pagina favoritelor.

Notă

Postul redat în prezent este marcat cu ►.

Memorarea posturilor presetate

Pentru a memora un post pe un buton presetat, activați banda de frecvențe și postul. La redarea postului, mențineți apăsat unul dintre butoanele de presetare **1...6** pe care va fi memorat postul de radio dorit.

Numele sau frecvența postului de radio sunt afișate lângă favoritul respectiv, pe ecran.

Regăsirea posturilor de radio presetate

Pentru a regăsi un post de radio memorat ca favorit, apăsați butonul de presetare respectiv **1...6**.

Sistemul de date radio (RDS)

RDS este un serviciu al posturilor de radio FM care facilitează considerabil găsirea postului de radio dorit și recepționarea fără probleme a acestuia.

Frecvențe alternative

Dacă semnalul FM al unui post de radio este prea slab pentru a fi preluat de receptor, sistemul Infotainment poate regla automat la o frecvență FM alternativă pentru a continua programul.

Activați banda de frecvențe FM și apoi apăsați **OK** pentru afișarea meniului bandă de frecvențe. Activați funcția **RDS**.



Dacă este activată căutarea alternativă a frecvențelor RDS, se afișează **RDS** în linia superioară a ecranului. Dacă un post nu este un post RDS, **RDS** este tăiat.

Notă

Această funcție poate fi de asemenea schimbată prin intermediul meniurilor multimedia. Apăsați **MENU** și apoi selectați **Multimedia**.

Textul radio

Textul radio conține informații suplimentare transmise de posturile radio, de ex. numele postului, titlul sau artistul pentru melodia redată în prezent, informațiile știri etc.

Activați banda de frecvențe FM și apoi apăsați **OK** pentru afișarea meniului bandă de frecvențe. Activați funcția **RadioText (Text radio)**.

Dacă este activată funcția text radio, se afișează **TXT** în linia superioară a ecranului. Dacă un post nu acceptă funcția text radio, **TXT** este tăiat.

Notă

Această funcție poate fi de asemenea schimbată prin intermediul meniurilor multimedia. Apăsați **MENU** și apoi selectați **Multimedia**.

Anunțurile despre trafic (TA)

Posturile de radio cu servicii radio de trafic sunt posturi de radio RDS care emit știri despre trafic. Dacă este activată această funcție, se caută și se redau numai posturile cu servicii de trafic.

Redarea radio și media este întreruptă pe durata anunțurilor din trafic.

Pentru activarea sau dezactivarea funcției în așteptare anunțuri din trafic a sistemului Infotainment, apăsați **TA**. Se afișează un mesaj care vă confirmă acțiunea.

Dacă sunt activate anunțurile din trafic, se afișează **TA** în linia superioară a ecranului. Dacă postul de radio nu este un post de radio cu servicii din trafic, **TA** este tăiat.

Emisia audio digitală

DAB transmite digital posturile radio. Posturile de radio DAB sunt indicate după denumirea programului, în loc să fie indicate după frecvența de emisie.

Informații generale

- Utilizând DAB pot fi emise mai multe programe radio (servicii) într-un singur ansamblu.
- Pe lângă serviciile audio digitale de înaltă calitate, DAB este de asemenea capabil să transmită date asociate programelor și o multitudine de alte servicii de date, inclusiv informații turistice și despre trafic.
- Atât timp cât un receptor DAB poate capta semnale transmise de o stație de emisie (chiar dacă

semnalul este foarte slab), reproducerea sunetului este asigurată.

- În cazul recepției slabe, volumul este redus automat pentru a evita obținerea zgomotelor dezagreabile.
- Interferența cauzată de programele care sunt transmise pe frecvențe apropiate (un fenomen caracteristic recepției AM și FM) nu se produce în cazul DAB.
- Dacă semnalul DAB este reflectat de obstacole naturale sau clădiri, calitatea recepției DAB se îmbunătățește, pe când recepția AM sau FM este înrăutățită considerabil în astfel de cazuri.
- Atunci când recepția DAB este activată, acordul FM al sistemului Infotainment rămâne activ în fundal și caută în mod continuu posturile de radio FM cu cea mai bună recepție. Dacă funcția TA ⇨ 116 este activată, sunt transmise anunțuri despre trafic ale postului de radio FM cu

cea mai bună recepție.
Dezactivați TA, dacă doriți ca recepția DAB să nu fie întreruptă de anunțurile despre trafic FM.

Frecvențe alternative

Dacă semnalul DAB al unui serviciu este prea slab pentru a fi preluat de receptor, sistemul Infotainment poate regla automat la o frecvență FM alternativă pentru a continua programul.

Activați banda de frecvențe FM și apoi apăsați **OK** pentru afișarea meniului bandă de frecvențe. Activați funcția **DAB FM tracking (Urmărire FM DAB)**.

Notă

Această funcție poate fi de asemenea schimbată prin intermediul meniurilor multimedia. Apăsați **MENU** și apoi selectați **Multimedia**.

Dacă este activată urmărirea automată DAB FM, se afișează **DAB FM** în linia superioară a ecranului. Dacă un post nu acceptă această funcție, **DAB FM** este tăiat.

Detaliile postului DAB

Activați banda de frecvențe FM și apoi apăsați **OK** pentru afișarea meniului bandă de frecvențe.

Selectați **DAB details (Detalii DAB)** pentru afișarea informațiilor detaliate despre postul DAB în curs de redare.

Portul USB

Informații generale	119
Redarea fișierelor audio salvate	119

Informații generale

În consola centrală există un port USB pentru conectarea surselor de date audio externe.

Notă

Priza trebuie menținută permanent curată și uscată.

Conectarea unui dispozitiv USB

Puteți conecta un MP3-player, un dispozitiv USB sau un card SD (prin intermediul unui conector/adaptor USB) la portul USB. Nu este acceptat un hub USB. Dacă este necesar, utilizați cablul de conectare corespunzător.


Notă

Nu toate dispozitivele auxiliare sunt acceptate de sistemul Infotainment. Verificați pe site-ul nostru web lista dispozitivelor compatibile.

Atunci când sunt conectate la portul USB, diverse funcții ale dispozitivelor de mai sus pot fi utilizate prin intermediul comenzilor și al meniurilor din cadrul sistemului Infotainment.

Sistemul Infotainment creează automat liste de redare la conectare.

Deconectarea unui dispozitiv USB

Apăsați **SRC**  pentru a selecta o altă sursă audio și apoi scoateți dispozitivul de stocare USB.

Atenție


Evitați să deconectați dispozitivul în timpul redării. Acest lucru poate deteriora dispozitivul sau sistemul Infotainment.

Formatele fișierelor

Echipamentul audio acceptă diverse formate de fișiere audio.

Redarea fișierelor audio salvate

Activarea funcției muzică USB

Dacă dispozitivul nu este încă conectat la sistemul Infotainment, conectați dispozitivul  119.

Sistemul Infotainment comută automat la modul de muzică USB.

Dacă dispozitivul este deja conectat, apăsați repetat **SRC** pentru a schimba în modul de muzică USB.

Redarea pieselor audio pornește automat.



Butoane funcții

Redarea piesei următoare sau anterioare

Apăsați > pentru a reda pista următoare.

Apăsați < pentru a reda pista anterioară.

Derularea înainte și înapoi

Țineți apăsat < sau >. Eliberați pentru a reveni la modul normal de redare.

Redarea folderului/artistului/listei de redare următoare sau anterioare

Apăsați ∨ pentru a reda următorul folder, artist, album sau listă de redare, în funcție de opțiunile listei pieselor.

Apăsați ∧ pentru a reda anteriorul folder, artist, album sau listă de redare, în funcție de opțiunile listei pieselor.

Meniu răsfoire

Cu ajutorul meniului răsfoire, puteți căuta o piesă prin intermediul categoriilor.

Funcția răsfoire

Pentru a afișa lista răsfoire, apăsați **LIST**. Piese sunt sortate în categorii de foldere, genuri, artiști și liste de redare.

Selectați categoriile dorite și alegeți o piesă. Selectați piesa pentru a începe redarea.

Alegerea listei pieselor

Mențineți apăsat **LIST** pentru a afișa un meniu de selectare. Derulați lista și selectați opțiunea de listare a pieselor dorită. Meniul răsfoire se schimbă în conformitate cu aceasta.

Notă

În funcție de metadatele memorate pe dispozitiv, ar putea fi disponibile numai unele opțiuni ale listei posturilor.

Notă

Această funcție poate fi de asemenea schimbată prin intermediul meniurilor multimedia.

Apăsați **MENU** și apoi selectați **Multimedia**.

Meniul muzică de pe USB

În meniul de muzică USB, puteți seta modul de redare pentru piesele de pe dispozitivul conectat.

Activați modul muzică USB și apoi apăsați **OK** pentru a afișa meniul de muzică USB.

Activați modul de redare dorit.

Normal: Melodiile de pe album, din folder sau lista de redare sunt redade în ordinea obișnuită.

Random (Aleator): Melodiile de pe album, din folder sau lista de redare sunt redade în ordinea aleatorie.

Random all (Aleator toate): Toate piesele memorate pe dispozitivul conectat sunt redade în ordine aleatorie.

Repeat (Repetare): Albumul, folderul sau lista de redare aleasă sunt redade repetat.

Fișiere muzică prin Bluetooth

Informații generale	122
Funcționarea	123

Informații generale

Conectarea unui dispozitiv Bluetooth

Sursele audio cu funcția Bluetooth activată (de exemplu telefoane mobile cu redare de fișiere de muzică, MP3 playere cu funcție Bluetooth etc.) pot fi conectate printr-o conexiune fără fir la sistemul Infotainment.

Dispozitivul Bluetooth extern trebuie sincronizat cu sistemul Infotainment ⇨ 126.

Dacă dispozitivul este sincronizat, dar nu este conectat cu sistemul Infotainment, stabiliți conexiunea prin intermediul meniului **Connections management (Management conexiuni)**:

Apăsați **MENU** și apoi selectați **Connections (Conexiuni)**. Selectați **Connections management (Management conexiuni)** și apoi alegeți dispozitivul Bluetooth dorit pentru accesarea unui submeniu.

Pentru a servi ca sursă audio, dispozitivul trebuie să fie conectat la player media. Selectați **Connect media player (Conectare player media)** sau **Connect telephone + media player (Conectare telefon + player media)** după cum doriți. Dispozitivul este conectat.

Deconectarea unui dispozitiv Bluetooth

Apăsați **MENU** și apoi selectați **Connections (Conexiuni)**. Selectați **Connections management (Management conexiuni)** și apoi alegeți dispozitivul Bluetooth dorit pentru accesarea unui submeniu.

Selectați **Disconnect media player (Deconectare player media)** pentru deconectarea dispozitivului numai ca sursă audio Bluetooth. În acest caz, conexiunea pentru funcția telefonului rămâne activă.

Pentru deconectarea completă a dispozitivului, selectați **Disconnect telephone + media player (Deconectare telefon + player media)**.

Selecționați **Yes (Da)** din mesaj și apăsați **OK**.

Funcționarea

Activarea funcției muzică USB

Dacă dispozitivul nu este încă conectat la sistemul Infotainment, conectați dispozitivul ⇨ 126.

Sistemul Infotainment comută automat la modul de muzică Bluetooth.

Dacă dispozitivul este deja conectat, apăsați repetat **SRC** ↻ pentru a schimba în modul de muzică Bluetooth.

Dacă redarea muzicii nu începe automat, poate fi necesară pornirea fișierelor audio de la dispozitivul Bluetooth.

Butoane funcții

Redarea piesei următoare sau anterioare

Apăsați > pentru a reda pista următoare.

Apăsați < pentru a reda pista anterioară.

Recunoașterea vorbirii

Informații generale	124
Utilizarea	124


Informații generale

Aplicația vocală de trecere a sistemului Infotainment permite accesul la Siri. Consultați instrucțiunile de operare furnizate de producătorul smartphone-ului pentru a afla dacă smartphone-ul dumneavoastră suportă această funcție.




Pentru a folosi aplicația vocală de trecere, smartphone-ul trebuie conectat prin Bluetooth ⇨ 126.

Utilizarea


Activarea comenzii vocale

Mențineți apăsat  pe volan până când se începe o sesiune pentru recunoașterea vorbirii.

Reglarea volumului sonor al comenzilor vocale

Rotiți  pe panoul de comandă sau apăsați butonul pentru volum pe volan, în sus (creștere volum)  sau în jos (scădere volum) .

Dezactivarea recunoașterii vorbirii

Apăsați  de pe volan. Sesiunea de recunoaștere a vorbirii s-a încheiat.

Telefonul

Informații generale	125
Conectarea la Bluetooth	126
Apelul de urgență	128
Funcționarea	128
Telefonul mobil și echipamentul radio CB	131

Informații generale

Funcția telefon vă oferă posibilitatea de a purta conversații la telefonul mobil prin intermediul microfonului din autovehiculul și al difuzoarelor autovehiculului, precum și de a utiliza cele mai importante funcții ale telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment din autovehicul. Pentru a se putea utiliza funcția telefon, telefonul mobil trebuie să fie conectat la sistemul Infotainment prin Bluetooth.

Nu toate funcționalitățile portalului de telefonie sunt suportate de toate telefoanele mobile. Funcționalitățile utilizabile depind de telefonul mobil respectiv și de furnizorul de servicii de telefonie mobilă. Puteți găsi informații suplimentare pe această temă în instrucțiunile de utilizare ale telefonului mobil sau puteți solicita precizări furnizorului de servicii de telefonie mobilă.

Informații importante privind utilizarea și siguranța în trafic

Avertisment

Telefoanele mobile afectează mediul înconjurător. Din acest motiv, au fost elaborate reglementări și instrucțiuni de siguranță. Va trebui să vă familiarizați cu instrucțiunile respective înainte de a utiliza funcția pentru telefon.

Avertisment

Utilizarea facilității handsfree în timpul conducerii poate fi periculoasă deoarece concentrarea șoferului se reduce în cursul unei convorbiri telefonice. Parcați autovehiculul înainte de a utiliza facilitatea

handsfree. Respectați reglementările din țara în care vă aflați în acel moment.

Nu uitați să respectați reglementările speciale aplicabile în anumite zone și să dezactivați întotdeauna telefonul mobil, dacă utilizarea acestuia este interzisă, dacă telefonul mobil poate cauza interferențe sau dacă pot apărea situații periculoase.

Funcția Bluetooth

Funcția telefon este certificată de Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Informații suplimentare despre această specificație veți găsi pe internet la <http://www.bluetooth.com>

Conectarea la Bluetooth

Bluetooth este un standard radio pentru conexiunea fără fir de exemplu a telefonului cu alte dispozitive. Pot fi transferate date cum ar fi agenda telefonică, listele de apeluri, numele furnizorului de servicii de telefonie mobilă și puterea semnalului. Funcționalitatea poate fi restricționată în funcție de tipul telefonului.

Sincronizarea unui dispozitiv Bluetooth

Activați funcția Bluetooth a dispozitivului Bluetooth. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de operare a dispozitivului Bluetooth.

Apăsați **MENU**, selectați **Connections (Conexiuni)** și apoi apăsați **OK**.

Selectați **Search for a device (Căutare dispozitiv)** și apăsați **OK**. Imediat ce s-a detectat dispozitivul, se afișează lista **Devices detected (Dispozitive detectate)**.

- Dacă suportă SSP (sincronizarea simplă securizată): Confirmați mesajele de la sistemul Infotainment și de la dispozitivul Bluetooth.
- Dacă nu suportă SSP (sincronizarea simplă securizată): La sistemul Infotainment: un mesaj se va afișa pentru a solicita introducerea unui cod PIN la dispozitivul Bluetooth. La dispozitivul Bluetooth: introduceți codul PIN și confirmați introducerea.

Dispozitivul este conectat automat. În linia superioară a afișajului, simbolul Bluetooth se schimbă: **X** al simbolului este îndepărtat, iar ***** este prezentat.

Notă

Agenda telefonului mobil se va descărca automat. Prezentarea și ordinea intrărilor din agenda telefonică de pe afișajul sistemului Infotainment pot diferi față de cele ale telefonului mobil.

Dacă conexiunea Bluetooth a fost efectuată cu succes: în cazul în care un alt dispozitiv Bluetooth a fost

conectat în prealabil la sistemul Infotainment, acest dispozitiv este acum deconectat de la sistem.

Dacă conexiunea Bluetooth a eșuat: demarați din nou procedura descrisă mai sus sau consultați instrucțiunile de utilizare a dispozitivului Bluetooth.


Conectarea la un alt dispozitiv sincronizat

Activați funcția Bluetooth a dispozitivului Bluetooth. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de operare a dispozitivului Bluetooth.

Apăsăți **MENU**, selectați **Connections (Conexiuni)** și apoi apăsați **OK**.

Selectați **Connections management (Management conexiuni)** și apăsați **OK**. Se afișează o listă cu toate dispozitivele Bluetooth sincronizate în mod curent cu sistemul Infotainment.

Notă

Dispozitivul Bluetooth conectat în prezent la sistemul Infotainment este indicat prin .


Pentru stabilirea conexiunii, selectați dispozitivul dorit și apăsați **OK**.

Deconectarea unui dispozitiv

Apăsăți **MENU**, selectați **Connections (Conexiuni)** și apoi apăsați **OK**.

Selectați **Connections management (Management conexiuni)** și apăsați **OK**. Se afișează o listă cu toate dispozitivele Bluetooth sincronizate în mod curent cu sistemul Infotainment.

Notă

Dispozitivul Bluetooth conectat în prezent la sistemul Infotainment este indicat prin .

Selectați dispozitivul care este conectat în prezent la sistemul Infotainment.

Apăsăți **OK** pentru a confirma selecția.

Selectați **Disconnect telephone (Deconectare telefon)**.


Pentru a deconecta dispozitivul, selectați **Yes (Da)** și apăsați **OK**.

Eliminarea unui dispozitiv sincronizat

Apăsăți **MENU**, selectați **Connections (Conexiuni)** și apoi apăsați **OK**.

Selectați **Connections management (Management conexiuni)**. Se afișează o listă cu toate dispozitivele Bluetooth sincronizate în mod curent cu sistemul Infotainment.

Notă

Dispozitivul Bluetooth conectat în prezent la sistemul Infotainment este indicat prin .

Selectați dispozitivul dorit și apăsați **OK** pentru a confirma.

Pentru a elimina dispozitivul sincronizat, selectați **Delete connection (Ștergere conexiune)** și apăsați **OK**.

Apelul de urgență

⚠️ Avertisment

Setarea conexiunii nu poate fi garantată în orice situație. Din acest motiv, nu vă bazați exclusiv pe telefonul mobil în cazul unei comunicări de importanță vitală (de ex. o urgență medicală).

În anumite rețele, poate fi necesară inserarea corectă a unei cartele SIM valabile în telefonul mobil.

⚠️ Avertisment

Rețineți că puteți efectua și primi apeluri pe telefonul mobil dacă acesta se află într-o zonă de acoperire cu semnal suficient de puternic. În anumite situații, nu se pot efectua apeluri de urgență în toate rețelele de telefonie mobilă; pot apărea probleme când sunt active anumite servicii și / sau

funcții ale telefonului. Puteți solicita relații în acest sens de la operatorii de rețea locali.

Numărul de apel de urgență poate diferi în funcție de regiune și țară. Informați-vă din timp despre numărul de apel de urgență corect pentru regiunea respectivă.

Efectuarea unui apel de urgență

Formați numărul apelului de urgență (de ex. **112**).

Se stabilește conexiunea cu un centru pentru apeluri de urgență.

Oferiți detalii despre urgență atunci când personalul de serviciu vi le solicită.

⚠️ Avertisment

Nu încheiați convorbirea înainte ca centrul de apel de urgență să vă solicite acest lucru.

Funcționarea

Imediat ce s-a stabilit o conexiune Bluetooth între telefonul dumneavoastră mobil și sistemul Infotainment, puteți utiliza, de asemenea, numeroase funcții ale telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment.

Prin intermediul sistemului Infotainment, puteți, de ex., stabili o conexiune cu numerele de telefon memorate în telefonul dumneavoastră mobil sau modifica numerele de telefon respective.

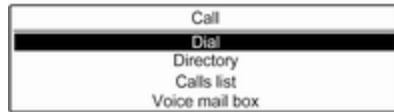
După stabilirea unei conexiuni între telefonul mobil și sistemul Infotainment, datele telefonului mobil sunt transmise sistemului Infotainment. Aceasta poate dura mai multe minute, în funcție de modelul de telefon. În acest timp, operarea telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment se poate face doar limitat.

Notă

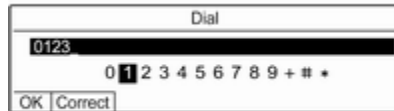
Nu orice telefon mobil acceptă în totalitate funcționarea telefonului. Prin urmare, sunt posibile abateri de la gama de funcții descrise mai jos.

Inițierea unui apel**Înregistrarea manuală a unui număr**

Apăsați **MENU**, selectați **Telephone (Telefon)** și apoi **Call (Apel)**.



Selectați **Dial (Apelare)**.



Introduceți numărul dorit: Selectați cifrele dorite și confirmați fiecare cifră cu **OK**.

Pentru a începe apelarea, selectați **OK** pe afișaj.

Utilizarea agendei telefonice

Agenda conține numele și numerele contactelor.

Apăsați **MENU** și apoi selectați **Telephone (Telefon)**.

Selectați **Call (Apel)** și apoi selectați **Directory (Director)**.

Pentru a începe apelarea, defilați prin listă și selectați numele intrării dorite.

Utilizarea listei de apeluri

Toate apelurile primite, efectuate sau pierdute sunt înregistrate în lista de apeluri.

Apăsați **MENU** și apoi selectați **Telephone (Telefon)**.

Selectați **Call (Apel)** și apoi selectați **Calls list (Listă apeluri)**.

Pentru a începe apelarea, defilați prin listă și selectați intrarea dorită.

Trimiterea contactelor de la un dispozitiv mobil la sistemul Infotainment

La anumite telefoane conectate prin Bluetooth, puteți trimite un contact la directorul sistemului Infotainment. Contactele importante astfel sunt salvate într-un director permanent vizibil tuturor, indiferent de conexiunea telefonică.

Pentru accesarea acestui director, apăsați **MENU** și apoi selectați **Telephone (Telefon)**.

Selectați **Directory management (Management directoare)**.

Meniul pentru acest director nu este accesibil dacă este gol.

Trecerea automată în așteptare a apelurilor recepționate

Din motive de siguranță, sistemul Infotainment poate trece implicit în așteptare toate apelurile recepționate.

Pentru activarea acestei funcții, apăsați **MENU** și apoi selectați **Telephone (Telefon)**.



Selectați **Telephone management (Management telefon)** și apoi selectați **Telephone parameters (Parametri telefon)**.

Pentru activarea funcției **Automatic on hold (În așteptare automat)**, apăsați **OK**.

Apelurile primite

Dacă un mod audio, de exemplu modul radio sau CD, este activ în momentul primirii unui apel, sursa audio respectivă va fi comutată în „surdina” și va rămâne astfel până la încheierea apelului.

Pentru preluarea apelului, selectați **Yes (Da)** din mesajul prezentat pe afișaj.

Pentru a respinge apelul, selectați **No (Nu)** din mesajul prezentat pe afișaj sau mențineți apăsat ✓ de pe volan.

Pentru a trece în așteptare un apel recepționat, selectați **On hold (În așteptare)** din mesajul prezentat pe afișaj.

Recepționarea unui apel în așteptare

Dacă primiți un al doilea apel în timpul apelului în curs, se va afișa un mesaj.

Pentru a prelua un al doilea apel și a încheia apelul aflat în derulare: selectați **Yes (Da)** din mesajul prezentat pe afișaj.

Pentru a respinge un al doilea apel și a continua apelul aflat în derulare: selectați **No (Nu)** din mesajul prezentat pe afișaj.

Funcții în cursul unui apel

În timpul unui apel telefonic aflat în derulare, puteți folosi funcțiile meniului contextual.

Apăsați **OK** pentru a deschide meniul contextual.



Pentru a încheia apelul, selectați **Hang up (Încheiere apel)**.

Pentru dezactivarea microfonului, activați **Micro OFF (Microfon dezactivat)**. Pentru activarea microfonului, deselectați **Micro OFF (Microfon dezactivat)**.

Pentru a transfera apelul la telefon (de exemplu pentru a ieși din autovehicul în timp ce continuați conversația), activați **Telephone mode (Mod telefon)**. Pentru a transfera apelul către sistemul Infotainment, deselectați **Telephone mode (Mod telefon)**.

Pentru a trece apelul în așteptare, selectați **On hold (În așteptare)** în timpul unui apel aflat în derulare. Dacă un apel a fost trecut în așteptare, elementul de meniu **On hold (În așteptare)** se schimbă în

Resume (Reluare). Pentru a reveni la un apel trecut în așteptare, selectați **Resume (Reluare)**.

Pentru a comuta între cele două apeluri, selectați **Switch (Comutare)**.

Telefonul mobil și echipamentul radio CB

Instrucțiuni de instalare și instrucțiuni de utilizare

La montarea și utilizarea telefonului mobil, trebuie să țineți cont de instrucțiunile de instalare și de de utilizare furnizate de producătorul telefonului mobil și al sistemului hands-free. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la invalidarea aprobării de tip a autovehiculului (Directiva UE 95/54/CE).

Recomandări pentru funcționarea corespunzătoare:

- Instalarea antenei exterioare de către profesioniști, pentru a obține o rază de acțiune maximă,
- Puterea maximă de transmisie 10 watt,
- Instalarea telefonului într-un loc adecvat; consultați observațiile relevante din Manualul de utilizare, secțiunea **Sistemul airbag**.

Solicitații informații despre locurile prevăzute pentru instalarea antenei și a suportului pentru telefon, cât și despre utilizarea echipamentelor de transmisie cu putere mai mare de 10 watt.

Este admisă atașarea unui set hands-free fără antenă externă la un telefon mobil standard GSM 900/1800/1900 și UMTS numai dacă puterea maximă de transmisie a telefonului mobil nu depășește 2 watt în rețeaua GSM 900, respectiv 1 watt în alte rețele.

Din motive de siguranță, nu utilizați telefonul în timp ce conduceți. Chiar și folosirea unui set hands-free vă poate distrage atenția în timpul conducerii.

Avertisment

Utilizarea echipamentelor radio și a telefoanelor mobile care nu respectă standardele de telefonie mobilă sus menționate este permisă numai dacă instalați o antenă exterioară pe autovehicul.

Atenție

Telefoanele mobile și echipamentele radio pot afecta funcționarea unităților electronice de control ale autovehiculului când sunt utilizate în habitacul fără antenă exterioară, dacă nu se respectă reglementările menționate mai sus.

Index alfabetic

A

Activarea funcției fișiere muzică prin Bluetooth.....	123
Activarea funcției USB.....	119
Activarea radioului.....	115
Activarea sistemului Infotainment.....	107
Actualizare software.....	113
Adaptarea audio dinamică.....	117
Afișaj	
activarea derulării automate....	113
reglarea strălucirii.....	113
reglează unitățile pentru temperatură și consum de combustibil.....	113
schimbare limbă.....	113
Agenda telefonică.....	128
Anunțurile despre trafic.....	116
Aparatul radio	
Acordarea posturilor de radio..	115
Activarea.....	115
Adaptarea audio dinamică.....	117
Anunțurile despre trafic.....	116
Căutarea posturilor de radio...	115
Configurarea DAB.....	117
Emisia audio digitală (DAB)....	117
Selectarea benzii de frecvențe	115
Selectția benzii.....	117
Serviciul radio de trafic.....	116

Sistemul de date radio (RDS).	116
Utilizarea.....	115

Apelare

Apelurile recepționate.....	128
Funcții în cursul unui apel.....	128
Inițierea unui apel.....	128
Apelul de urgență.....	128

B

Balans.....	111
Blocarea anunțurilor despre trafic	116

C

Căutarea unui post radio.....	115
Conectarea la Bluetooth.....	126

D

DAB.....	117
Data	
reglare.....	113
Distribuție.....	111

E

Egalizator.....	111
Elementele de comandă	
Sistemul Infotainment.....	104
Telefonul.....	125
Volanul.....	104
Emisia audio digitală.....	117

F		M		R	
Fișiere muzică prin Bluetooth		Meniul USB.....	119	RDS.....	116
Activarea.....	123	O		Recunoașterea vocală.....	124
Condiții prealabile.....	123	Operarea		Redarea fișierelor audio salvate..	119
Informații generale.....	122	Aparatul radio.....	115	Reglarea automată a volumului	
Operarea.....	123	Fișiere muzică prin Bluetooth..	123	sonor.....	111
Funcția antifurt.....	103	Meniul.....	110	Reglarea orei și a datei.....	113
Funcția Bluetooth		Portul USB.....	119	S	
Conexiune Bluetooth.....	126	Sistemul Infotainment.....	107	Schimbare limbă de afișare.....	113
Fișiere muzică prin Bluetooth..	122	Telefonul.....	128	Selectarea benzii de frecvențe...	115
Telefonul.....	128	Operarea de bază.....	110	Serviciul radio de trafic.....	116
Funcția surdină.....	107	Operarea meniului.....	110	Setările de tonalitate și volum	
Funcționarea.....	123, 128	Oră		sonor.....	111
I		reglare.....	113	Setările implicite din fabrică.....	113
Informații generale.....	119, 122,	P		Setările sistemului.....	113
	124, 125	Panoul de comandă Infotainment	104	Setări personale.....	113
Fișiere muzică prin Bluetooth..	122	Pornirea radioului.....	115	Sistemul de comandă vocală....	124
Portul USB.....	119	Portul USB		Sistemul de date radio (RDS) ...	116
Sistemul Infotainment.....	102	Activarea.....	119	Sunet.....	111
Telefonul.....	125	Conectarea dispozitivului USB	119	T	
Î		Eliminarea dispozitivului USB.	119	Telefonul	
Înalte.....	111	Informații generale.....	119	Activarea.....	128
J		Informații importante.....	119	Agenda telefonică.....	128
Joase.....	111	Meniul USB.....	119	Apelarea unui număr.....	128
L		Operarea.....	119	Apelurile de urgență.....	128
Listele de apeluri.....	128	Prezentarea generală a		Apelurile recepționate.....	128
		elementelor de comandă.....	104	Conexiune Bluetooth.....	126

Funcții în cursul unui apel.....	128
Informații generale.....	125
Informații importante.....	125
Listele de apeluri.....	128
Selectarea tonului de apel.....	128
Telefonul mobil și echipamentul radio CB	131
Tonul de apel	
Selectarea tonului de apel.....	128

U

Utilizarea.....	107, 115, 124
Aparatul radio.....	115
Fișiere muzică prin Bluetooth..	123
Meniul.....	110
Portul USB.....	119
Sistemul Infotainment.....	107
Telefonul.....	128

V

Volumul automat.....	111
Volumul sonor	
Funcția fără sonor.....	107
Setarea volumului sonor.....	107

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Informațiile conținute în acest manual intră în vigoare începând cu data specificată mai jos. Adam Opel GmbH își rezervă dreptul de a face modificări cu privire la specificațiile tehnice, caracteristicile și designul autovehiculelor în legătură cu informațiile prezentate în această publicație, precum și modificări ale publicației în sine.

Ediția: iunie 2017, ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim.

Tipărit pe hârtie albă fără clor.

ID-OGDAILSE1706-ro

